

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第二十七届会议报告

2004年6月28日—7月3日，日内瓦

如欲进一步了解有关食品法典委员会活动的信息，请联系：

联合国粮食及农业组织
食品法典委员会
粮农组织/世界卫生组织食品标准计划秘书处
Viale delle Terme di Caracalla,
00100 Rome, Italy
电话：(+39) 06 57051
传真：(+39) 06 57053152/57054593
电传：625852 或 625853
电子邮件（因特网）：Codex@fao.org

食典出版物可通过粮农组织世界各地的销售代理获得或写信给：

Sales and Marketing Group
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla,
00100 Rome, Italy

罗马粮农组织
粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划秘书处发行

文件号：ALINORM 04/27/41 2004

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

Alinorm 04/27/41

食品法典委员会

第二十七届会议报告

2004年6月28日—7月3日，日内瓦

世界卫生组织
联合国粮食及农业组织
2004年，罗马

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

ISBN 92-5-504964-X

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织新闻司出版管理处处长，地址：意大利罗马Viale delle Terme di Caracalla, 00100 或以电子邮件致：copyright@fao.org

© 粮农组织和世界卫生组织 2004年

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第二十七届会议

报 告

2004年6月28日—7月3日，日内瓦

食品法典委员会

粮农组织/世界卫生组织食品法典委员会是联合国一个独特机构，负责确定国际食品标准，旨在保护消费者的健康和确保食品贸易中的公正做法。食典委通过的食品标准、规范和其它准则及建议构成了**食品法典**：国际食品法典。食品法典委员会设想能提供可实现最高程度消费者保护的世界，包括食品安全和质量。第二十七届会议通过了《良好家畜饲养业务守则》和其他重要文本。该届会议还继续进行第二十六届会议为实现政府间和利益相关者关于提高其工作效率和相关性的更大期望而开始的，对其结构和程序进行改革的过程。食典委第二十七届会议于2004年6月28日至7月3日举行，有404名与会者，代表89个政府及37个国际政府组织和非政府组织。本文件是食典委在其闭幕日通过的该届会议的报告。它包括全体与会者名单、食典委通过的所有标准及有关条文的清单。

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第二十七届会议

2004年6月28日 - 7月3日，瑞士日内瓦国际会议中心

报 告

执行概要

食典委：

- a) 通过了《程序手册》若干部分的修改，包括对**食典标准和有关文本制定程序和食品法典宗旨定义**的修改，但是由于没有达到要求的人数而未能审议对《议事规则》的修改；
- b) 通过了 19 个新的或修订的食典标准或有关文本，包括**良好动物饲养业务守则和橙类标准**；
- c) 批准了一系列新的工作建议，包括恢复国际生物技术食品特设工作组；
- d) 对于粮农组织和世界卫生组织努力保持食典的充足预算水平表示感谢，请上级组织继续高度重视食典；
- e) 同意新的《战略计划》应涉及 2008—2013 年时期，该项战略计划一旦通过即每两年滚动性更新；
- f) 批准了委员会结构及食典各委员会和工作组职责的审议程序；
- g) 关于是否开始制定一项巴尔马干酪标准，推迟到其第二十八届会议再决定，没有批准**停止罐装沙丁鱼和沙丁鱼类产品标准**的修订工作，将这一问题返回鱼及渔产品委员会，并将原产国标签修改问题返回食品标签委员会；
- h) 关于同其它国际组织的关系，同意：
 - 粮农组织和世界卫生组织就如何促进和监测食典与国际兽疫局之间关系问题与国际兽疫局开展讨论；
 - 秘书处与国际标准化组织保持联系，并就国际标准化组织的活动与食典工作的相关性向执行委员会和食典委提出报告；
- i) 欢迎粮农组织/世界卫生组织促进参加食典工作的信托基金已开始运作，对捐助国表示感谢，要求不断审议资金分配工作中所采用的标准；
- j) 对粮农组织和世界卫生组织努力加强向食典委提供科学咨询意见表示感谢，同意在其第二十八届会议上进一步考虑如何处理抗微生物抗药性问题，注意到粮农组织和世界卫生组织提供的能力建设活动；
- k) 选出以下食典委官员：
 - **主席：**Stuart Slorach（瑞典）
 - **副主席：**Paul Mayers（加拿大）、Claude Mosha（坦桑尼亚）、Hiroshi Yoshikura（日本）、

目 录

	段 次
引 言	1-2
通过议程 (议题 1)	3-4
主席关于执行委员会第五十三届会议和第五十四届会议的报告 (议题 2)	5-8
《程序手册》修正案 (议题 3)	9-20
《议事规则》拟议修正案	9
关于扩大执行委员会、执行委员会职能及有关预算和开支事项的拟议修正案	9
对规则 VIII.5-观察员的拟议修正案	9
关于修改《程序手册》其它部分的建议	10-20
食典标准和有关文本的制定程序修正案	10 - 13
关于任命主席的标准草案	14
各规范委员会和政府间特设工作组的东道国政府准则草案	14
关于举行各规范委员会和政府间特设工作组会议的准则草案	14
各规范委员会和政府间特设工作组主席的准则草案	14
有关分析和抽样方法的事项	15
关于挑选单个实验室验证的分析原则方法的通用标准	15
供食典使用的分析术语修正案	15
有关食品安全的风险分析术语的定义	16
可追踪性/产品追踪的定义	17 - 20
标准和有关文本草案 (议题 4)	21-66
食典委历届会议提出的未决事项	22-23
牛生长激素最高残留限量草案	22
动物饲料业务守则草案 (不包括饲料添加剂的定义及第 11、12 和 13 段)	23
动物饲料	24
饲料添加剂定义草案及良好动物饲料业务守则草案第 11 段和 12 段	24
食品添加剂和污染物	25-30
食品添加剂和污染物规范委员会采用的风险分析原则草案	25
食品添加剂和污染物规范委员会关于食品或食品类别中污染物和毒性的暴露评估政策草案	25
关于食品添加剂的通用标准食品类别系统草案	26
食品添加剂食典通用标准表 1 的草案和拟议修改草案	27 - 29
预防和减少花生黄曲霉素污染的业务守则草案	30
预防和减少食品中铅污染的业务守则草案	30

食品添加剂特性和纯度规范拟议草案 (类别 I)	30
食品添加剂国际编号系统拟议修正草案	30
鱼及渔产品委员会	31-43
大西洋鲱鱼和咸小鲱鱼标准草案	31 - 32
鱼及渔产品证书样本草案(卫生证书)	33 - 34
速冻龙虾标准修正草案	35 - 37
拟议的鱼及渔产品业务守则草案 (水产养殖部分和速冻包裹鱼产品部分)	38 - 43
新鲜水果和蔬菜	44
橙类食典标准草案	44
食品卫生	45-46
奶及奶制品业务守则草案	45 - 46
食品进口和出口检查及验证系统	47
当发生食品安全紧急情况时信息交流的原则和准则拟议草案	47
食品标签	48-59
关于营养和健康的说明使用准则草案	48 - 52
速冻包裹或未包裹鱼条、鱼块和鱼片标准修正草案 (标签部分)	53 - 55
关于有机生产食品的生产、加工、标签和销售准则的修正草案： 附件 II - 表 1 和表 2 修订草案	56 - 59
分析和抽样方法	60-65
关于抽样的通用准则草案	60
衡量方法不确定性准则草案	61 - 63
添加剂和污染物分析方法	64
关于将橄榄油和橄榄油渣纳入标准的分析方法	65
关于将这些植物油列入标准的分析方法 (现行方法修正案)	65
农药残留	66
步骤 8 和步骤 5/8 的农药最大残留限量草案	66
步骤 5 的标准和有关文本拟议草案 (议题 5)	67-86
食品添加剂和污染物	68-71
关于以下食品中镉的最高限量拟议草案：白米、小麦、马铃薯、 块茎块根蔬菜、叶子蔬菜和其它蔬菜	68
关于预防和减少树坚果中黄曲霉素污染的业务守则拟议草案	69
关于预防和减少罐装食品中无机锡污染的业务守则拟议草案	70
关于国际贸易食品中放射性核素含量的拟议准则草案	71
鱼及渔产品	72
关于 Gadidae 科咸鱼和咸鱼干标准的拟议修正草案 (抽样和分析)	72

新鲜水果和蔬菜	73
<i>西红柿食典标准拟议草案</i>	73
分析和抽样方法	74
<i>关于评价可接受分析方法的拟议准则草案</i>	74
奶及奶制品	75–76
<i>关于脱脂炼乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案</i>	75
<i>关于粉状脱脂乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案</i>	75
<i>关于甜炼乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案</i>	75
<i>切达干酪标准拟议修订草案 (C-1)</i>	76
<i>丹伯干酪标准拟议修订草案 (C-3)</i>	76
<i>乳清干酪拟议修订草案</i>	76
特殊膳食用途的营养和食物	77–85
<i>维生素和矿物质补充拟议准则草案</i>	77–78
<i>关于婴儿配方[和针对婴儿的药用配方]的特殊用途的拟议标准修订草案</i>	79 - 83
<i>关于婴儿和幼儿基于谷物的食物的拟议标准修订草案</i>	84 - 85
农药残留	86
<i>步骤 5 的农药最高残留限量草案</i>	86
撤销和废除现行的法典标准和相关文本 (议题 6)	87
关于制定新标准和有关文本及停止工作的建议 (议题 7)	88–110
<i>制定新标准和有关文本</i>	88 - 102
生物技术工作组	89–91
<i>生物技术食品政府间新特设工作组的职责范围草案和项目建议</i>	89–91
亚洲协调委员会	92–97
<i>人参产品</i>	92 - 94
<i>发酵豆酱(Doenjang)</i>	95 - 97
<i>发酵辣酱 (Gochujang)</i>	95 - 97
食品进口和出口检查及验证系统	98
<i>有关食品检查和验证的卫生措施等同性判断准则附录</i>	98
食品添加剂和污染物	99
<i>杏仁、巴西坚果、榛子和开心果中黄曲霉素抽样计划</i>	99
食品标签	100–102
<i>修改有机生产食品的生产、加工、标签和销售准则</i>	100–102
停止工作	103–110
<i>鱼及渔产品</i>	104 - 110
<i>罐装沙丁鱼及沙丁鱼类产品标准拟议修正草案</i>	104 - 110

财务和预算事项 (议题 8)	111 – 119
食品法典委员会的战略计划 (议题 9)	120 – 126
《2003–07 年战略框架》和《2003–2007 年中期计划》的状况	121 – 122
《2008–2013 年战略计划》的编制	123
整个食典范围内风险分析原则和准则制定及应用行动计划	124 – 126
选举食典委主席和副主席 (议题 10)	127
指定负责任命各规范委员会和特设工作组主席的国家 (议题 11)	128
粮农组织/世界卫生组织对食品法典委员会及粮农组织和世界卫生组织 其它食品标准工作的联合评价的实施情况 (议题 12)	129 – 136
<i>总的实施情况</i>	<i>129 - 131</i>
审查各规范委员会和工作组的职责	132 - 134
对各区域协调委员会的审查	135 – 136
各规范委员会和工作组报告中提出的事项 (议题 13)	137 – 172
新鲜水果和蔬菜	137
<i>推荐的热带水果和蔬菜包装运输国际业务守则</i>	<i>137</i>
食品添加剂和污染物	138
<i>食品添加剂食典通用标准(GSFA)</i>	<i>138</i>
<i>食品中污染物和毒素食典通用标准(GSCTF)</i>	<i>138</i>
<i>食品中污染物和毒素食典通用标准与其它食典标准之间的关系</i>	<i>138</i>
食品卫生	139
<i>抗微生物抗性</i>	<i>139</i>
风险分析	140 – 141
食品进口和出口检查及验证系统	142
食品添加剂和污染物	143 - 145
<i>食品添加剂联合专家委员会的优先清单 (过氧化值)</i>	<i>143 - 145</i>
奶及奶制品	146 – 151
<i>关于巴尔马干酪新标准的建议</i>	<i>146 - 150</i>
<i>关于时限决定的说明</i>	<i>151</i>
一般原则	152 - 163
<i>拟议的国际食品贸易道德守则草案</i>	<i>152 - 162</i>
<i>阐明按地区选出的执行委员会成员的作用及协调员的作用</i>	<i>163</i>
食品标签	164 - 170
<i>原产国标签</i>	<i>164 - 170</i>
动物饲料	171

<i>今后动物饲料工作</i>	171
推荐的速冻食品加工和处理国际业务守则	172
食品法典委员会与其它国际组织之间的关系 (议题 14)	173–187
A. 食品法典委员会与其它国际政府间组织的关系	173–180
<i>食典与国际兽疫局之间的关系</i>	<i>175 - 180</i>
B. 食品法典委员会与国际非政府组织之间的关系	181 - 187
<i>食典与国际标准化组织之间的关系</i>	<i>182 - 187</i>
粮农组织/世界卫生组织加强参与食典工作的信托基金 (议题 15)	188 - 196
粮农组织和世卫组织提出的其它事项 (议题 16)	197–224
第一部分：与科学建议有关的事项	197–219
A: <i>关于科学建议的进展报告</i>	197–199
B: <i>食典附属机构对科学建议的要求</i>	<i>200 - 208</i>
C: <i>粮农组织和世卫组织有关提出科学建议的活动</i>	<i>209 - 219</i>
第二部分：食品安全和质量方面的能力建设	220–222
第三部分：其它关心的事项	223–224
其它事项 (议题 17)	225–227
附 录	页 次
I. 与会者名单	39
II. 《程序手册》修正议案	73
III. 食典委第二十七届会议通过的标准及相关文本清单	92
IV. 食典委第二十七届会议通过的步骤 5 拟议的标准草案和相关文本清单	94
V. 食典委第二十七届会议建议撤销或废除的清单	96
VI. 食典委第二十七届会议通过的新工作建议清单	97
VII. 食典委第二十七届会议建议停止工作的建议清单	98
VIII. 关于新设一个生物技术食品政府间特设工作组的职责范围及项目建议草案	99
IX. 负责任命食典下属机构主席的国家	100
X. 奶及奶制品规范委员会在其第六届会议上提出的问题粮农组织法律办公室 和世界卫生组织法律办公室关于提出的问题所涉及的法律方面的意见	101

引 言

1 食品法典委员会第二十七届会议于 2004 年 6 月 28 日至 7 月 3 日在瑞士日内瓦国际会议中心举行。本届会议由食典委主席 Stuart Slorach 博士（瑞典）主持，得到以下副主席的协助：Claude J. S. Moshia 博士（坦桑尼亚）、Hiroshi Yoshikura 博士（日本）和 Paul Mayers 博士（加拿大）。来自 89 个成员的 337 位代表、副代表和顾问以及包括联合国机构在内的 37 个国际政府组织和非政府组织的 65 位代表出席了本届会议。包括秘书处名单在内的与会者名单载于本报告附录 I。

2 由粮农组织助理总干事 Hartwig de Haen 先生和世界卫生组织助理总干事兼总干事办公室主任 Denis Aitken 先生分别宣布会议开幕。

通过议程（议题 1）¹

3 食典委**通过了**暂定议程作为其本届会议的议程，条件是在议题 8 “财务和预算事项”之后立即讨论议题 15 “粮农组织/世界卫生组织用于促进参与食典工作的项目和信托基金”。

4 食典委注意到，根据《议事规则》第 II 条第 5 款，欧洲共同体代表团介绍了欧共体与其成员之间的权限分配，详情见 LIM. 3 和 LIM. 25。

主席关于执行委员会第五十三届会议和第五十四届会议的报告（议题 2）²

5 根据议事规则第 IV 条第 5 款，主席向食典委报告了执行委员会第五十三届会议和第五十四届会议结果如下。

6 执行委员会第五十三届会议审议了以下事项：战略和管理事项；预算、规划和计划事项，包括费用节约措施；关于提供科学咨询意见的优先重点的确定；有关粮农组织/世界卫生组织信托基金的事项；各规范委员会和工作组提出的事项。

7 执行委员会第五十四届会议注意到自第五十三届会议以来预算和财务状况好转，审议了进一步采取费用节约措施的必要性，获悉关于粮农组织/世界卫生组织用于促进参与食典工作的信托基金的活动。执行委员会审议了以下事项，并就这些事项向食典委提供了咨询意见：关于新工作的建议，包括生物技术食品工作组和动

¹ ALINORM 04/27/1; ALINORM 04/27/1A; ALINORM 04/27/1B; CAC/27 LIM.3 和 CAC/27 LIM.25（欧洲共同体与其成员国之间的权限分配）

² ALINORM 04/27/3, ALINORM 04/27/4

物饲料工作组今后可能开展的工作；关于停止工作的建议；各规范委员会和工作组提出的事项；与国际组织的合作；有关科学咨询意见方面的事项。

8 食典委注意到执行委员会的许多建议将由食典委在相关议题下审议。

《程序手册》修正案 (议题 3)³

《议事规则》拟议修正案

关于扩大执行委员会、执行委员会职能及有关预算和开支事项的拟议修正案

对规则VIII.5-观察员的拟议修正案

9 由于议事规则第 V 条第 6 款中规定的法定人数没有达到，食典委不能通过拟议修正案，同意推迟到下届会议审议。

关于修改《程序手册》其它部分的建议

食典标准和有关文本的制定程序修正案

10 印度代表团提及其书面意见，提出了一些修正案，以便更加具体地考虑到发展中国家的需要。在第二部分《严格审查》项下，该代表团还建议作出决定将工作委托给另外一个委员会而不是原来“根据该委员会的建议”所委托的那个委员会；删除关于确保标准草案“技术上和法律上可行”这一要求（第 7 段），因为技术方面问题应由有关委员会处理。该代表团还建议，监测工作应当仅适用于制定标准方面的进展，不应当包括第 8 段末所列的要求；严格审查不应当用于步骤 5 和步骤 8，而是仅用于新的工作。新加坡代表团建议对第 2 段进行修改，以表明食典委应当作出决定“重视”严格审查。这些建议得到其他若干代表团的支持。

11 印度代表团建议在文本中提及一致同意而不是三分之二多数。其他代表团支持目前的文本，指出在食典框架内没有一致同意的定义。食典委还注意到，三分之二多数的要求已经载于现行的《制定程序》，如此重大变动将需要总原则委员会审议。

12 一些代表团建议将文本返回总原则委员会进一步审议，因为提出了许多重大修改。其他若干代表团强调必须通过关于《严格审查》的《制定程序》修正案。因为这对于执行委员会能够根据食典委第二十六届会议有关这方面的决定履行其标准管理职能至关重要。

³ ALINORM 04/27/5, ALINORM 04/27/5-Add.1 (巴西的意见), CAC LIM 23 (印度的意见)

13 经讨论后，食典委同意对《严格审查》第 2 段进行修改，提及“重视”严格审查；并对第 7 段进行修改，以删除关于确保标准草案“技术上和法律上可行”的要求。在作了这些修改之后，食典委**通过了**提出的《食典标准和有关文本的制定程序》修正案。食典委还同意将印度提出的其他意见提交总原则委员会。

关于任命主席的标准草案

各规范委员会和政府间特设工作组的东道国政府准则草案

关于举行各规范委员会和政府间特设工作组会议的准则草案

各规范委员会和政府间特设工作组主席的准则草案

14 食典委**通过了**总原则委员会提出的文本。

有关分析和抽样方法的事项

关于挑选单个实验室验证的分析原则方法的通用标准

供食典使用的分析术语修正案

15 食典委**通过了**总原则委员会提出的文本（见本报告附录 II）。

有关食品安全的风险分析术语的定义

16 食典委临时性**通过了**这些定义以便列入《程序手册》（见本报告附录 II），条件是总原则委员会将在必要时根据以下委员会的意见重新审议这些定义：农药残留委员会，食品添加剂和污染物委员会，食品中兽药残留委员会，肉类卫生委员会，食品进口和出口检查及验证系统委员会。

可追踪性/产品追踪的定义

17 印度代表团对定义有疑问，因为定义并没有具体说明如何表明生产、加工和分配阶段，现有文本可能导致潜在贸易壁垒，因此建议在定义的最后一句之前增加“尽可能”一词。其他一些代表团支持印度代表团的意见。

18 若干代表团支持现有定义文本，因为该文本是总原则委员会大量讨论的结果，对于促进食典在可追踪性/产品追踪方面的工作很有必要。

19 墨西哥代表团虽然支持通过该定义，但是认为该定义的应用应当推迟到食品进口和出口检查及验证系统正在制定的原则审定之后。这一立场得到了拉丁美洲及加勒比区域若干代表团的支持。

20 食典委**通过了**总原则委员会提出的定义（见本报告附录 II），**请**食品进口和出口检查及验证系统作为一项优先工作提出关于应用可追踪性/产品追踪原则的新工作建议。墨西哥、阿根廷、智利和印度等国的代表团认为，这一定义应推迟到正在制定的原则审定之后再应用。

标准和有关文本草案(议题 4)⁴

21 食典委对其下属机构在步骤 8 提交的《标准草案和有关文本》的审议结果载于本报告附录 III 中的表内。以下段落提供了关于某些事项所作的意见和所作决定方面的补充信息。

食典委历届会议提出的未决事项

牛生长激素最高残留限量草案⁵

22 食典委注意到没有收到关于改变该项标准的状况的要求，因此同意继续在步骤 8 保留该项标准草案。

动物饲料业务守则草案 (不包括饲料添加剂的定义及第11、12和13段)⁶

23 食典委同意，在审议动物饲料食典工作组第五届会议提交的文本时，就该项守则草案作出最后决定（见下段）。

动物饲料

饲料添加剂定义草案及良好动物饲料业务守则草案第11段和12段⁷

24 食典委**通过了**整个良好动物饲料业务守则草案，包括返回工作组审定的未处理的问题⁸，但西班牙版本第 12 段中“riesgos posibles”一词改为“efectos adversos posibles”，以及饲料添加剂定义脚注中“其它物质”一词不包括抗生素。

⁴ ALINORM 04/27/6; ALINORM 04/27/6A; LIM 4(古巴、马来西亚和南非的意见); LIM 18(国际消费者协会的意见); LIM 20(欧洲共同体的意见); LIM 22(印度尼西亚的意见); LIM 27(泰国的意见)

⁵ ALINORM 95/31, 附录 II; ALINORM 97/37,第 64-69 段; ALINORM 03/41, 第 34 段。

⁶ ALINORM 03/38A,附录 II; ALINORM 03/41, 第 41 段。

⁷ ALINORM 04/27/38, 附录 II。

⁸ ALINORM 04/31,第 41 段。

食品添加剂和污染物

食品添加剂和污染物规范委员会采用的风险分析原则草案⁹

食品添加剂和污染物规范委员会关于食品或食品类别中污染物和毒性的暴露评估政策草案¹⁰

25 食典委注意到总原则规范委员会第二十届会议没有批准这两个文本¹¹，因此决定在总原则规范委员会批准之后在其下届会议上再审议这两个文本。

关于食品添加剂的通用标准食品类别系统草案¹²

26 食典委在步骤 8 **通过了**通用标准食品类别系统草案，考虑到奶及奶制品规范委员会第六届会议关于含植物脂肪的奶制品名称的有关决定¹³，对以下食品类别标码作了修改：01.3 “炼乳及类似产品（普通）”，01.3.2 “饮料漂白剂”，01.5.2 “奶及脱水奶油类”和 02.3 “水油混合型脂肪乳浊液，包括基于脂肪乳浊液的混合和/或加味产品”。食典委还注意到，根据果汁和蔬菜汁工作组第四届会议关于列入椰子水的说明，对食品类别 14.1.2.1 “果汁”的标码加以修改。

食品添加剂食典通用标准表1的草案和拟议修改草案¹⁴

27 食典委在步骤 8 和步骤 5/8 **通过了**提出的食品添加剂通用标准表 1 的草案和拟议修改草案。关于食品类别 14.1.4 中的苯酸盐，食典委临时**通过了**最高限量，条件是在 3 年内由食品添加剂规范委员会进行审查，并应当向粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会提供关于不同种类食品和世界不同地区的苯酸盐利用水平方面的全面信息以及摄入研究，特别是儿童摄入研究结果和其它相关数据。

28 除以上决定之外，在智利代表团提出建议并得到其他代表团支持之后，食典委**同意请**总原则规范委员会阐明“临时通过”一词的含义。

29 食典委注意到，欧洲共同体代表团鉴于超过可接受日摄入量，特别是儿童可接受日摄入量潜力，对于以水为基础的加味饮料（食品类别 14.1.4）中拟议的每公斤 600 毫克苯酸盐含量表示关注。

⁹ ALINORM 04/27/12, 附录 II。

¹⁰ ALINORM 04/27/12, 附录 XIV。

¹¹ ALINORM 04/27/33A, 第 27 段和 29 段。

¹² ALINORM 04/27/12, 附录 V。

¹³ ALINORM 04/27/11, 第 23-46 段。

¹⁴ ALINORM 04/27/12, 附录 VI。

预防和减少花生黄曲霉素污染的业务守则草案¹⁵**预防和减少食品中铅污染的业务守则草案¹⁶****食品添加剂特性和纯度规范拟议草案(类别)¹⁷****食品添加剂国际编号系统拟议修正草案¹⁸**

30 食典委在步骤 8 和步骤 5/8 **通过了**委员会提出的上述草案和拟议草案文本。

鱼及渔产品委员会¹⁹**大西洋鲱鱼和咸小鲱鱼标准草案²⁰**

31 在答复关于组胺的现有 2 个最高限量问题时，食典委指出，每公斤 10 毫克的限量是分解指标(质量因素)，而每公斤 20 毫克限量与食品安全有关，列入《食品卫生部分》，已得到食品卫生委员会的批准。

32 食典委**通过了**提出的标准草案。

鱼及渔产品证书样本草案(卫生证书)²¹

33 食典委注意到，5.2.7 节《批次标识/日期编号》提及“进行公众健康调查时产品的可追踪性”。泰国代表团建议用“忆及”一词代替“可追踪性”，因为食品进口和出口的检查及验证系统仍在审议关于可追踪性的原则。

34 食典委同意增加产品追踪一词，以保证与本届会议通过的定义和在整个食典中所适应的术语相一致。作了这一修改之后，食典委**通过了**提出的鱼及渔产品证书样本草案（卫生证书）。

速冻龙虾标准修正草案²²

35 中国代表团建议将淡水小龙虾列入标准。鉴于淡水品种的特殊性，南非代表团建议专门制定一项淡水小龙虾标准。

¹⁵ ALINORM 04/27/12, 附录 XV。

¹⁶ ALINORM 04/27/12, 附录 XVI。

¹⁷ ALINORM 04/27/12, 附录 XI。

¹⁸ ALINORM 04/27/12, 附录 XII。

¹⁹ ALINORM 04/27/18, 附录 II、III、IV、V

²⁰ ALINORM 04/27/18, 附录 II。

²¹ ALINORM 04/27/18, 附录 III。

²² ALINORM 04/27/18, 附录 IV。

36 食典委忆及，修正草案的目是仅将某些品种列入标准，在现阶段不能修改范围。食典委同意鱼及渔产品委员会可以考虑制定适用于淡水小龙虾的规定。

37 食典委**通过了**提出为速冻龙虾标准修正草案。

拟议的鱼及渔产品业务守则草案 (水产养殖部分和速冻包裹鱼产品部分)²³

38 泰国代表团认为，鉴于水产养殖部分的重要性及其对水产养殖生产的可能影响，水产养殖部分不应当在步骤 5/8 通过，需要进一步审议。印度代表团支持泰国代表团的意见。泰国代表团还建议在《序言》中删除国际兽疫局业务守则一词。

39 挪威代表团作为鱼及渔产品委员会东道国发言时忆及，水产养殖部分已由委员会一致制定，在其它食典文本中已提及国际兽疫局各项守则。

40 马来西亚代表团建议在“鱼饵料”定义中，用“配制饲料”取代“饲料”一词，以便于粮农组织《负责任渔业行为守则》中所使用的术语相一致。

41 为了确保在整个食典范围内的一致性以及根据本届会议的讨论情况，一些代表团建议修改关于“产品追踪”的规定。

42 食典委在步骤 5 **通过了**拟议的水产养殖部分草案。

43 食典委在步骤 5/8 **通过了**速冻包裹鱼品部分以便列入《鱼及渔产品业务守则》，同意它将取代《冷冻包裹渔产品业务守则》(CAC/RCP35/1985)中关于渔产品的规定，而其他渔产品守则规定没有变动。

新鲜水果和蔬菜

橙类食典标准草案²⁴

44 食典委在步骤 8 **通过了**委员会提出的橙类食典标准草案。

食品卫生

奶及奶制品业务守则草案²⁵

45 食典委同意在守则草案附录 II 脚注 9 增加以下案文：“在粮农组织和世界卫生组织对现有数据进行的专家审查工作以及对粮农组织乳过氧化物酶专家组关于乳过氧化物酶潜在风险和利益的报告进行的审议工作结束之后，食品卫生委员会将

²³ ALINORM 04/27/18, 附录 V。

²⁴ ALINORM 04/35, 附录 II 和 ALINORM 04/27/6A (巴西的意见)。

²⁵ ALINORM 04/27/13, 附录 III; LIM 4 (古巴的意见)

重新审议对国际贸易中的奶和奶制品采用乳过氧化物酶系统的问题。食品卫生委员会然后将 在 2006 年审议这一问题”。

46 作了该项修改之后，食典委**通过了**建议的步骤 8 的守则草案，同意废除奶粉卫生业务守则（CAC/RCP31-1983）。

食品进口和出口检查及验证系统

当发生食品安全紧急情况时信息交流的原则和准则拟议草案²⁶

47 食典委在步骤 5/8 对原则和准则拟议草案修改如下：i) 在第 10 段中，“一个很大地区”一词改为“某个地区”；ii) 在第 17 段(a)中，在“假设”前面加上“任何”；iii) 在第 22 段中，在“初步减轻食品安全问题”之前加上“只要有可能”。作了这些修改以及对西班牙版本作了一些编辑上的改动之后，食典委在步骤 5 和步骤 8 **通过了**总原则和准则拟议草案。

食品标签²⁷

关于营养和健康的说明使用准则草案

48 马来西亚代表团认为现阶段不应当通过该项准则草案，因为特殊膳食用途的营养和食品委员会目前正在审议的关于健康说明的科学依据的标准尚未审定。

49 南非代表团反对通过该项准则草案，因为《序言》提及《关于说明的通用准则》第 3.4 节禁止“有关一种食品适用于预防、减轻、治疗疾病的说明”，这不符合目前的科学证据。因此该代表团建议取消这些词语，开始对《关于说明的通用准则》进行修改。

50 许多代表团支持通过提出的文本，因为这是委员会进行了广泛详细讨论的结果。

51 食典委**通过了**提出的准则草案，指出食品标签委员会在以后可以根据关于健康说明的科学依据对《准则》进行修改。

52 南非代表团对这一决定持保留意见。

²⁶ ALINORM 04/27/7; ALINORM 04/27/7°; LIM 5 (阿根廷的意见,马来西亚和新加坡的意见); LIM 18 (国际消费者协会的意见) LIM 22(印度尼西亚的意见)。

²⁷ ALINORM 04/27/22,附录 II、III、IV

速冻包裹或未包裹鱼条、鱼块和鱼片标准修正草案 (标签部分)

53 南非代表团虽然不反对该项修正案，但是对于确定鱼的成分的方法表示关注，因为没有为鱼条中普遍使用的若干品种确定但转换系数，没有制定《生产规范》。该代表团指出，应对现有条款的不同解释而可能出现贸易问题。

54 泰国代表团为了更加明确而提出了若干修正案，并且认为，在有更多数据时，应当对表 2 中的鱼类品种清单进行修改以包括国际贸易中的其它重要品种。食典委纠正了关于例行方法 AOAS996.15 的说法。

55 委员会**通过了**该项修正草案，条件是可以进一步审议这种方法，可以根据其它鱼类品种的补充数据按要求修改表 2（氮系数）。

关于有机生产食品的生产、加工、标签和销售准则的修正草案：附件II - 表1和表2修订草案

56 食典委同意印度代表团提出的对《表 2：楝树配制品》的修改，以阐明认证机构或当局承认的需要适用于“商业配制品/产品”。该代表团还建议阐明蘑菇汁（什塔克菇）使用条件，删除“烟草茶叶”条目，因为该条目没有列入“自然植物配制品”。

57 食典委同意突尼斯代表团提出的对表 1 的修改，提及：“分开的混合或发酵家庭垃圾”。该代表团还建议将橄榄油副产品列入油棕、椰子和可可副产品条目。食典委同意，应向食品标签委员会提出这些建议。

58 食典委指出，为了更加明确而可以做一些次要的修改，但是关于在清单中增加或删除内容的建议应有食品标签委员会审议。

59 食典委**通过了**上述修正案中的附件 II：表 1 和表 2 的修订草案。

分析和抽样²⁸

关于抽样的通用准则草案

60 食典委**通过了**提出的通用准则草案，**同意**应当将巴西提出的编辑方面的意见²⁹纳入最后版本。食典委同意该项通用准则取代现行预包装食品抽样计划 (AQL 6.5) (CODEX STAN 233-1969)。

²⁸ ALINORM 04/27/23,附录 II、III、VI

²⁹ ALINORM 04/27/6A

衡量方法不确定性准则草案

61 食典委同意巴西代表团的建议，即将提及有效方法的文字纳入《引言》，以作为并非总是能够提供的合作试验方法的替代方法。

62 新西兰代表团虽然不反对通过准则草案，但是认为，关于如何使用衡量方法确定性的信息不清楚，可能因使用不当或误解而产生贸易壁垒。该代表团提及分析和抽样方法委员会正在进行的关于利用分析结果的讨论，指出有关衡量方法不确定性问题应当参照其它有关食典文本审议。这一立场得到其它代表团的支持。

63 食典委**通过了**作了上述修改的准则草案。食典委注意到，有关衡量方法不确定性和分析结果的使用方面的事项需要分析和抽样方法委员会进一步审议，衡量方法不确定性准则可以作为这一领域进一步工作结果加以审议。

添加剂和污染物分析方法

64 食典委**通过了**提出的分析方法，指出将在饮料中糖精条款审定之后再审议通过关于确定饮料中糖精的方法。

关于将橄榄油和橄榄油渣纳入标准的分析方法

关于将这些植物油列入标准的分析方法 (现行方法修正案)

65 食典委**通过了**委员会提出的分析方法。

农药残留

步骤8和步骤5/8的农药最大残留限量草案³⁰

66 食典委注意到，高粱饲料（干饲料）的西维因(08)最大残留限量应当为每公斤 50 毫克，而不是每公斤 5 毫克，香蕉的苯线磷最大残留限量因表有*号，以表明这一最大残留限量已达到或者接近测定低限。作了这些修改之后，食典委在步骤 8 和步骤 5/8 **通过了**建议的最大残留限量草案和最大残留限量拟议草案。

步骤 5 的标准和有关文本拟议草案 (议题 5) ³¹

67 食典委对于其下属机构在步骤 5 提交的标准和有关文本拟议草案的审议结果，在本报告附录 V 中以表格形式提供。下列各段就某些事项提出的意见和所作的决定提供补充信息。

³⁰ ALINORM04/27/24,附录 II 和附录 III。

³¹ ALINORM 04/27/7; ALINORM 04/27/7A; LIM 5 (阿根廷、马来西亚和新加坡的意见); LIM 18 (国际消费者协会的意见); LIM 22 (印度尼西亚的意见)

食品添加剂和污染物

关于以下食品中镉的最高限量拟议草案：白米、小麦、马铃薯、块茎块根蔬菜、叶子蔬菜和其它蔬菜³²

68 食典委根据建议在步骤 5 通过了镉的最高限量拟议草案，使其进入步骤 6，但是关于白米的镉最高限量拟议草案例外。由于担心拟议的最高限量可能超过某些人口的每周内耐受摄入量，该项拟议草案返回步骤 3 供食品添加剂和污染物规范委员会进一步审议。食典委注意到计划于 2005 年 2 月由粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会对镉进行评价，**请**食品添加剂和污染物规范委员会认真考虑该项评价的结果，鼓励各国向粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会提供信息和数据以便于评估。

关于预防和减少树坚果中黄曲霉素污染的业务守则拟议草案³³

69 食典委根据建议在步骤 5 通过了拟议业务守则并使其进入步骤 6。食典委注意到，巴西代表团关于列入一个部分以处理森林中采集的坚果方面的意见将提交食品添加剂和污染物委员会进一步审议。

关于预防和减少罐装食品中无机锡污染的业务守则拟议草案³⁴

70 食典委根据建议在步骤 5 通过了该项拟议业务守则，使其进入步骤 6。

关于国际贸易食品中放射性核素含量的拟议准则草案³⁵

71 食典委根据建议在步骤 5 通过了该项拟议业务守则，使其进入步骤 6。食典委注意到新加坡代表团和马来西亚代表团对于各项放射性核素拟议限量有保留。当发生核事故时，放射性核素可能超过 1 mSv 的安全水平，从而对于用于确定这些限量的科学假设有疑问。关于这方面，国际原子能代表指出，这些关注以及欧洲共同体在食品添加剂和污染物委员会上届会议上所表示的关于取消“婴儿食品”类别的保留意见³⁶，将在其关于修订的准则水平的书面意见中加以处理。

³² ALINORM 04/27/12, 附录 XXIII。

³³ ALINORM 04/27/12, 附录 XX。

³⁴ ALINORM 04/27/12, 附录 XXI。

³⁵ ALINORM 04/27/12, 附录 XXII。

³⁶ ALINORM 04/27/12, 第 203 段。

鱼及渔产品³⁷

关于Gadidae科咸鱼和咸鱼干标准的拟议修正草案 (抽样和分析)

72 食典委在步骤 5 **通过了**提出的拟议修正草案。

新鲜水果和蔬菜

西红柿食典标准拟议草案³⁸

73 食典委根据委员会的建议，在步骤 5 **通过了**西红柿食典标准拟议草案并使其进入步骤 6。食典委在作出该项在作出该项决定时同意在步骤提出的技术意见提交委员会下届会议审议。

分析和抽样方法³⁹

关于评价可接受分析方法的拟议准则草案

74 食典委在步骤 5 **通过了**拟议修改草案，注意到巴西提出的意见可以由委员会在步骤 7 处理。

奶及奶制品

关于脱脂炼乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案⁴⁰

关于粉状脱脂乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案⁴¹

关于甜炼乳和植物脂肪混合物的拟议标准草案⁴²

75 食典委根据建议在步骤 5 **通过了**，该项拟议标准草案，使其进入步骤 6。注意到某些文本中某些部分，特别是关于范围、成分和标签的部分需要进一步开展工作，食典委请代表团向委员会提出意见。

³⁷ ALINORM 04/27/18, 附录 VI

³⁸ ALINORM 04/35,附录 IV 和 ALINORM 04/27/7A (巴西的意见)。

³⁹ ALINORM 04/27/23, 附录 V

⁴⁰ ALINORM 04/27/11, 附录 III。

⁴¹ ALINORM 04/27/11, 附录 IV。

⁴² ALINORM 04/27/11, 附录 V。

切达干酪标准拟议修订草案 (C-1) ⁴³**丹伯干酪标准拟议修订草案 (C-3) ⁴⁴****乳清干酪拟议修订草案⁴⁵**

76 食典委根据建议在步骤 5 **通过了**这些标准拟议修订草案，使他们进入步骤 6。食典委注意到瑞士代表团对于加工干酪标准拟议修订草案的添加剂清单中保留匹马菌素持保留意见。食典委还注意到，技术建议将提交委员会审议。欧洲共同体代表团提及，应注意对各项奶酪标准产生影响的横向问题。

特殊膳食用途的营养和食物**维生素和矿物质补充拟议准则草案⁴⁶**

77 印度代表团和其它一些国家代表团反对将补充食物中的维生素和矿物质最低含量降至建议的每日限量的 15%，要求最低含量达到建议的每日限量的 30%。

78 食典委在步骤 5 **通过了**，该项拟议准则草案，条件是关于技术方面的意见和关注将由特殊膳食用途的营养和食物委员会审议。

关于婴儿配方[和针对婴儿的药用配方]的特殊用途的拟议标准修订草案⁴⁷

79 一些代表团建议拟议标准修订草案 1.1 节包括有关销售和母乳替代品国际守则和随后的世界卫生大会决议的内容，这些决议支持和促进在出生的头 6 个月专门进行母乳喂养。

80 印度代表团建议在 1.1 节中加上“当不可能在生命头 6 个月对婴儿完全喂母乳时”等词。该代表团还建议《拟议标准草案》第 1.2 段和 2.1.1 段阐明“头 6 个月”一词系指生命头 6 个月。

81 世界卫生组织代表建议特别膳食用途营养和食物规范委员会在进一步制定婴儿食物配方标准时考虑到以下实际情况，世界卫生大会在 2002 年 5 月通过的婴儿和幼儿喂养全球战略以及世界卫生大会关于婴儿和幼儿营养的第 55.25 号决议要求食典在婴儿和幼儿喂养领域与世界卫生组织的政策相一致。

⁴³ ALINORM 04/27/11, 附录 VI。

⁴⁴ ALINORM 04/27/11, 附录 VII。

⁴⁵ ALINORM 04/27/11, 附录 XXII。

⁴⁶ ALINORM 04/27/26, 附录 IV; ALINORM 04/27/7A (阿根廷、中国、伊朗、马来西亚、墨西哥、新西兰、波兰和国家健康联合会的意见)。

⁴⁷ ALINORM 04/27/26, 附录 VI; ALINORM 04/27/7A (阿根廷、澳大利亚、中国、捷克共和国、伊朗、马来西亚、墨西哥、新西兰、波兰、欧洲分娩联合会网络、国际奶业联合会及国际特殊膳食工业)。

82 食典委**同意**在修改该项标准方面所采用的现行办法，即制定一项标准包含两个部分：部分 A 涉及健康婴儿的食物配方，部分 B 涉及特殊医疗目的的食物配方。

83 食典委在步骤 5 **通过了**委员会提出的该项标准部分 A，请特殊膳食用途营养和食物规范委员会考虑到提交食典委的书面**意见**。食典委还同意，在进一步修改该项标准时应当考虑到关于婴儿和幼儿营养的世界卫生组织全球战略和世界卫生大会第 55.25 号决议。

关于婴儿和幼儿基于谷物的食物的拟议标准修订草案⁴⁸

84 印度代表团指出，鉴于修订的标准标题提及“以谷物为基础的食物”，在最后结构中谷物至少应占 50% 而不是 25%，埃及代表团支持印度代表团的意见。

85 食典委在步骤 5 **通过了**委员会提出的该项拟议标准修订草案，条件是提交食典委的书面意见将由特殊膳食用途营养和食物规范委员会审议。

农药残留

步骤5的农药最高残留限量草案⁴⁹

86 食典委在步骤 5 **通过了**提出的农药最高残留限量草案。

撤销和废除现行的法典标准和相关文本(议题 6)⁵⁰

87 食典委**批准**从食品法典中撤销附录 VI 中所概述的以前通过的文本。食典委注意到，该附录还将包括黄油和乳脂中铅的最高限量，这种最高限量已经从其第二十六届会议（2003 年 7 月）撤销的现行标准和文本清单⁵¹中删除。此外，食典委委员会同意现行的 CAC/GL35-1985 包装手段（构成和标签）应当撤销，代之以其第二十六届会议通过的罐装水果包装手段法典准则⁵²（CAC/GL ## - 2003）。

关于制定新标准和有关文本及停止工作的建议 (议题 7)⁵³

制定新标准和有关文本

88 食典委**批准**附录 VII 中所概述的制定新标准和有关文本，就制定下述文本提出了以下意见：

⁴⁸ ALINORM 04/27/26, 附录 IV; ALINORM 04/27/7A (阿根廷、中国、捷克共和国、马来西亚、墨西哥、新西兰、波兰、国际特殊膳食工业和国际麦麸联合会); LIM 18 (国际消费者协会的意见)。

⁴⁹ ALINORM 04/27/24, 附录 IV。

⁵⁰ ALINORM 04/27/8; LIM 8; LIM 10。

⁵¹ ALINORM 03/41, 附录 VII。

⁵² ALINORM 03/41, 附录 V。

⁵³ ALINORM 04/27/9。

生物技术工作组

生物技术食品政府间新特设工作组的职责范围草案和项目建议⁵⁴

89 食典委忆及其上届会议讨论了建立一个生物技术食品新工作组问题，要求日本准备一个项目文件和职责范围草案。注意执行委员会第五十四届会议的意见⁵⁵，食典委同意新设一个生物技术食品政府间特设工作组，条件是应当在 2009 年向食典委提交最后报告。食典委还同意散发一个《通函》，以寻求关于新工作的具体建议及确定重点，并同意收到的意见将作为一个工作文件分发供工作组第一届会议审议。在作了一些修改之后，食典委**通过了**《职责范围》（见附件附录）。

90 食典委注意到日本代表团愿意主办新工作组，但需在今后几个月确认资金提供情况。该代表团强调新工作今后的工作应当在上个工作组所取得的成绩的基础上开展。

91 食典委注意到，新工作将阐明和讨论关于今后工作的可能领域的问题，包括“克隆动物”和“生物活性物质”。

亚洲协调委员会

人参产品⁵⁶

92 食典委注意到，执行委员会第五十四届会议的意见是，可以由亚洲协调委员会初步制定一个人参产品食典标准，虽然不能就进一步制定该项标准得出结论⁵⁷。

93 马来西亚代表团指出，人参产品可以视为“功能食品”，建议举行粮农组织/世界卫生组织功能食品专家磋商会，讨论有关这类食品的食品管理问题，这可能有助于制定该项标准。

94 食典委批准了新工作，条件是亚洲协调委员会将开展关于制定一项食典标准的最初工作，该项食典标准包括所有人参品种，适用于作为食品而不是药品消费的人参产品。关于该项标准是作为一项区域标准还是国际标准审定，以及如果作为一项国际标准则应当由哪个委员会来审定该项标准的决定，将由食典委在步骤 5 通过之后作出。

⁵⁴ ALINORM 04/27/09 附录I (日本的项目建议); CAC/27 LIM 9(阿根廷、澳大利亚、加拿大、匈牙利、印度尼西亚、墨西哥、新西兰、美国、委内瑞拉、BIO、国际作物保护联盟、生物技术联盟第四十九届会议、国际绿色和平组织的意见);CAC/27 LIM.11(欧洲共同体的意见)。

⁵⁵ ALINORM 04/27/4, 第 5 -10 段

⁵⁶ ALINORM 04/27/9, 附录 II 和 CAC27/LIM 26 (关于人参产品食典标准新工作的一项建议的修订项目文件)。

⁵⁷ ALINORM 04/27/4, 第 11 - 14 段。

发酵豆酱(Doenjang)⁵⁸

发酵辣酱 (Gochujang)⁵⁹

95 食典委注意到执行委员会第五十四届会议的建议，即关于这两项标准的新工作应由亚洲协调委员会进行，并根据要求由谷物和豆类规范委员会审定。关于这些标准是作为区域标准还是国际标准审定的问题，可以在他们达到步骤 5 之后再作决定⁶⁰。

96 食典委注意到，这两项标准提及两种不同产品，特别是关于加工方法和原料方面。然而，鉴于其先前作出的关于制定更多横向标准以包括范围更广的产品或产品类别的决定，食典委同意请亚洲协调委员会审议扩大范围以便制定一项适用于有关豆酱所有产品的一项标准的可能性和含义，包括标准的适当名称。

97 食典委委托亚洲协调委员会进行这两项标准的最初制定工作，如果需要则由谷物和豆类规范委员会审定。然而，关于这些文本是作为区域标准还是作为国际标准审定的决定，将在步骤 5 通过之后作出。

食品进口和出口检查及验证系统

有关食品检查和验证的卫生措施等同性判断准则附录

98 食典委同意委员会在制定这些附录时考虑到执行委员会第五十四届会议的意见⁶¹。

食品添加剂和污染物

杏仁、巴西坚果、榛子和开心果中黄曲霉素抽样计划

99 食典委同意将执行委员会第五十四届会议的意见⁶²提交食品添加剂和污染物委员会。

食品标签

修改有机生产食品的生产、加工、标签和销售准则

100 美国代表团认为，《准则》中规定的对《准则》的定期审查不符合《严格审查》原则，应当重新审议。该代表团还指出，应根据委员会的工作重点重新审议修改《准则》的必要性。

⁵⁸ ALINORM 04/27/9, 附录 III。

⁵⁹ ALINORM 04/27/9, 附录 IV。

⁶⁰ ALINORM 04/27/4, 第 15-17 段。

⁶¹ ALINORM 04/27/4, 第 18-19 段。

⁶² ALINORM 04/27/4, 第 22 段。

101 爱尔兰代表团在代表出席本届会议的欧洲联盟成员国发言时指出，将来对《准则》进行修改很有必要，以加强其内部的一致性。然而，该代表团建议推迟到 2007 年再修改，因为最后修正案在 2003 年才通过。

102 主席在提到执行委员会的讨论时指出，在考虑新工作时应当考虑到各规范委员会工作量的一般性问题。主席建议不要批准关于修改《准则》的新工作，在食典委保留这个问题供第二十七届会议进一步审议。食典委同意这一建议。

停止工作

103 食典委**批准**停止本报告附录 7 中所概述的工作，提出了以下意见：

鱼及渔产品⁶³

罐装沙丁鱼及沙丁鱼类产品标准拟议修正草案

104 食典委忆及，该项拟议修正草案在食典委第二十三届、二十四届和二十六届会议上进行了审议，但是没有达成共识。食典委第二十六届会议将该项拟议草案返回鱼及渔产品委员会进一步审议。食典委认识到没有提出新的成分来解决这个问题，建议执行委员会关于是否停止工作还是提出其它适当行动问题进行讨论。执行委员会第五十四届会议认识到，没有达成共识，关于停止工作的建议将需要食典委进一步讨论。

105 智利代表团反对停止工作，因为关于新品种列入食典标准的现行程序的所有要求都已经达到，在科学上或技术上也没有理由阻止将这些品种列入标准。该代表团还强调了智利为遵照该项程序而作出了重大努力提供所有有关信息以及未能将 *Clupea bentincki* 列入该项标准而带来的经济影响。这一立场得到了若干代表团的支持。

106 摩洛哥代表团支持停止工作，因为虽然在委员会和食典委的好几次会议上均审议了该项标准的修改，但是没有就标准的修改达成共识，而将其返回委员会进一步讨论也没有什么好处。该代表团强调需要修改关于品种列入的程序以及现行罐装沙丁鱼及沙丁鱼类产品标准中的标签条款，因为他们在该项标准所涉及的产品性质方面可能产生严重混淆。这一立场得到了若干代表团的支持。

107 欧洲共同体代表团支持停止关于品种列入的工作，直到该项程序得到修改时为止，强调了有关现行程序的问题。

⁶³ ALINORM 04/27/18, 第 7 段, LIM 16 (智利的意见), LIM 22 (印度尼西亚的意见)

108 若干代表团强调需要遵照食典委通过的现行程序，以确保应当以清楚的规则和标准为基础的标准制定过程的可信度。

109 主席建议推迟关于该项拟议修正草案的决定，直到修改关于品种列入的现行程序时为止，在今后的某个时间重新审议这个问题。若干代表团反对这一建议。

110 食典委认识到没有就停止工作事项达成共识，**同意**将该项拟议修正草案返回鱼及渔产品委员会，该委员会在步骤 4 保留该项拟议修正草案直到食典委提出咨询意见时为止。摩洛哥代表团反对这一决定。

财务和预算事项(议题 8)⁶⁴

111 秘书处介绍了关于 2002-2003 两年度开支及 2004-2005 本两年度最新预算信息的报告。秘书处指出，关于本两年度由于上级组织拨出的预算增加，财务状况自委员会第五十三届会议以来好转，从而使食典能够保留最初的工作计划，包括食典会议计划。然而，仍然需要采取若干节省费用的措施以弥补 2004 年预计的拨款削减。

112 粮农组织代表告知食典委，粮农组织根据其领导机构的指示，在审定预算方面对食典给予了高度重视，大量增加了拨给食典和有关食典活动的资金。他认识到，食典下属机构的东道国政府也对食典工作作出的宝贵贡献。

113 世界卫生组织代表指出，在 2003 年通过世界卫生大会关于食典的决议要求世界卫生组织在食典进程和其他有关活动方面发挥更加积极的作用。他强调食典应当更加高度地重视与公众健康有关的事项，应当在国家一级加强卫生部门与农业部门之间互动。

114 食典委注意到，从 2002-2003 两年度到 2004-2005 两年度，预算陈述格式略有改动，反映出管理食典预算的粮农组织会计系统有所变动。食典委还注意到，口译、文件翻译和印刷的开支列入“粮农组织服务(内部收费)”，“其他人力资源”包含顾问和合同。

115 若干代表团指出，预算和财务报告应当伴有相应计划活动说明，以便于了解和分析。秘书处阐明，目前的报告是根据食典委《议事规则》第 XII 条第 1 款准备的，食典委将在其第二十八届会议上审议下个两年度的工作计划以及开支估算。食典委同意秘书处与粮农组织有关单位协商，对改进预算信息陈述的手段进行审议。

⁶⁴ ALINORM 04/27/10。

116 粮农组织代表提及执行委员会第五十四届会议的讨论⁶⁵，指出将来将提供关于粮农组织和世界卫生组织拨给有关食典活动，特别是食典和成员国都要求的科学咨询意见的预算方面的信息。

117 若干代表团指出，以食典委的各种语言及分发文件，对于有效参加食典工作很有必要。这些代表团支持更加广泛地使用电子手段分发文件和《程序手册》各部分，不仅是为了加快文件分发，而且还为了节省印刷和邮寄费用。

118 食典委**同意**秘书处考虑到提出的意见，将继续探索进一步节省费用的可能性，并将很快向所有食典联络点发出一个《通函》，以促进采用电子手段分发文件。

119 食典委注意到 2002-2003 两年度财务报告和 2004-2005 两年度最新预算信息，对于粮农组织和世界卫生组织努力保持食典的充足预算水平**表示赞赏**，请上级组织继续高度重视粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划。

食品法典委员会的战略计划 (议题 9)⁶⁶

120 秘书处忆及，根据其第二十六届会议关于战略计划的决定，在本届会议上通过的《制定程序》修正案包括《战略计划过程》部分。食典委在回答一个问题时指出，《战略框架》时限（6 年）考虑到上级组织的中期计划。

《2003 - 07年战略框架》和《2003 - 2007年中期计划》的状况

121 食典委**赞同**执行委员会第五十三届会议关于停止制定《中期计划》的决定，条件是其成分将用来作为纳入新的《2008—2013 年战略计划》的计划/活动清单的基础。在没有《中期计划》的情况下，食典委**同意**执行委员会根据现行《战略框架》和《关于确定工作重点的标准》，形式其严格审查职能，密切协调各规范委员会之间的工作，监测标准制定进展情况。

122 马来西亚代表团认为，现行《战略框架》为食典活动提供了总的指导，应当作为食典活动的一个主要框架保留到 2013 年，建议制定和修改更加具体的滚动性《战略计划》。

《2008 - 2013年战略计划》的编制

123 食典委**同意**开始编制 2008—2013 年新的《战略计划》，**建议**：

- 执行委员会在其下届会议上讨论涉及 2008—2013 年 6 年时期的一项新的《战略计划》的结构和格式，以及继续制定《战略计划》的方法；

⁶⁵ ALINORM 04/27/4, 第 44 段

⁶⁶ ALINORM 04/27/10A

- 《战略计划》表明食典委的战略目标和重点活动，包括带有每项活动明确时间表的计划领域/预计活动的一个清单；
- 在要求各区域协调委员会的意见之后，向食典委提交计划草案供 2007 年通过；
- 《战略计划》一旦通过之后每两年滚动性更新

整个食典范围内风险分析原则和准则制定及应用行动计划

124 食典委注意到，若干委员会已经制定或者正在制定其各自领域的风险分析准则以便列入《程序守则》。食典委赞同执行委员会第五十三届会议的建议，决定：

- a) 请每个有关规范委员会在制定或完成特定风险分析准则时审议并记载用于确定新工作建议及其优先顺序的机制，特别是根据科学咨询意见的需要和提供情况；
- b) 请总原则委员会在审查其它委员会提交的具体准则时保证各准则文本之间尽可能一致；
- c) 请总原则委员会继续修订《关于确定工作重点的标准》，特别是从需要明确确定关于科学咨询意见要求的优先顺序的角度；
- d) 监测所有上述工作的进展情况，考虑到其在制定下个《战略计划》方面的结果。

125 食典委忆及总原则委员会正在考虑修改《关于确定工作重点的标准》，而执行委员会正在为在食典范围内确定科学咨询意见要求的优先顺序的新标准。

126 智利代表团认为，应当制定程序或准则以便于总原则委员会审议其它各规范委员会提交的准则。

选举食典委主席和副主席 (议题 10)⁶⁷

127 食典委一致选出了以下人员，他们的任期从本届会议结束时起至食典委下届例会（即其第二十八届会议）结束时为止：

主席： Stuart SLORACH 博士(瑞典)

副主席： Hiroshi YOSHIKURA 博士(日本)

⁶⁷ ALINORM 04/27/2。

Paul MAYERS 博士 (加拿大)

Claude J.S. MOSHA 博士(坦桑尼亚联合共和国)

指定负责任各规范委员会和特设工作组主席的国家(议题 11)⁶⁸

128 食典委**确认**在附录 IX 中所列的指定的东道国政府，条件是新的生物技术食品政府间特设工作组将有日本政府主办，但尚待进一步确认。食典委还确认解散以完成其工作的动物饲料政府间特设工作组⁶⁹，并祝贺丹麦完成了非凡的工作。

粮农组织/世界卫生组织对食品法典委员会及粮农组织和世界卫生组织其它食品标准工作的联合评价的实施情况(议题 12)⁷⁰

总的实施情况

129 印度代表团提及其它规范委员会以前的讨论情况，认为在食典框架内应当阐明“适当保护水平”。食典委忆及其以前作出的关于不再进一步采取行动的决定⁷¹，条件是今后需要时可以重新审议这个问题。

130 印度代表团进一步指出，因分析方法不断变化导致降低检查限量而产生的问题应加以解决，并应当努力查明关于这个问题的进展情况。在这方面，粮农组织代表告知食典委，将于 2004 年 8 月在曼谷举行粮农组织/世界卫生组织关于没有可接受的每日摄入量/最高残留量的物质残留联合技术研讨会。

131 墨西哥代表团提及执行委员会第五十三届会议举行的讨论会情况⁷²，认为应当确定“共识”的含义。法国代表团忆及在本届会议通过的《各规范委员会和政府间特设工作组主席的准则》中处理了《建议 34》(共识的确定)，在制定该文件时讨论了“共识”的定义。食典委同意请总原则委员会进一步审议确定“共识”一词定义的可能性。

审查各规范委员会和工作组的职责

132 食典委**通过了**以下《审查职责范围》：

- a) 审查的目标是减少食典会议次数，同时使会议简短及突出重点，应当集中在以下方面：
 - 一般主题委员会的现有结构是否适合灵活和及时满足成员国的需要；

⁶⁸ ALINORM 04/27/10B

⁶⁹ ALINORM 04/27/38, CAC/27 LIM2(动物饲料政府间特设工作组主席的报告)

⁷⁰ ALINORM 04/27/10C, LIM 20 (欧共体的意见), LIM 23 (印度的意见)

⁷¹ ALINORM 03/41, 第 153 段

⁷² ALINORM 04/27/4, 第 54 段

- 各商品委员会的现有结构是否适合灵活而及时满足成员国的需要；
 - 重叠的领域和主题范围不足的领域，考虑到没有包括的需要或今后可能出现的新问题；
 - 所有委员会和工作组之间的关系，特别是商品与一般主题委员会（工作组）之间的关系；
- b) 根据对上述各点的详细研究及收到的食典委主席和东道国政府的投入，并考虑到食品法典的评价报告及粮农组织和世界卫生组织其它食品标准工作以及委员会忆及正在开展的关于特定主题的工作，提出建议供食典委审议。这些建议可以包括关于修改现有委员会职责以便合理化的建议，关于各委员会之间重新分配工作和责任的建议，各委员会分开或合并的建议。
- c) 向食典委提出的建议还应当考虑到食典委所有成员参见标准制定过程的能力，包括下属机构的结构及其工作计划的可持续性，特别是关于举行食典委年会以及粮农组织/世界卫生组织用于促进参与食典工作的信托基金的活动。

133 食典委同意在食典委会议之后开始招聘一个顾问小组（3 人或 4 人），ALINORM 04/27/10C 号文件中提出的时限应当遵守以便向食典委第二十八届会议提交建议。

134 智利代表团和荷兰代表团在代表出席本届会议的欧洲联盟成员国发言时认为，成员国应当参与这一过程以及在这一过程中与成员国协商。因此，食典委同意向食典所有成员发出一个《通函》，请他们就审查各委员会和工作组职责方面发表意见。

对各区域协调委员会的审查

135 食典委**同意**向食典所有成员发出一个《通函》，请各国政府在以下方面提出意见：

- 各区域协调委员会在促进食品法典委员会的目标方面的作用；
- 各区域协调委员会的成员，包括其目前的地理范围；
- 《程序手册》中规定的各区域协调委员会的职责范围，包括制定区域标准的作用；
- 区域协调委员会在国家参与记录方面的效果以及地点和会议间隔期（目前每两年）的效果；
- 区域协调员作为区域协调委员会职权主席的作用和按地区选出的执行委

员会成员的作用，特别是在执行委员会框架内；

- 任何其它问题。

136 各区域协调委员会在其今后的会议上将审议其各自区域政府提出的意见，并将他们的意见和/或建议转交食典委第二十八届会议审议。

各规范委员会和工作组报告中提出的事项 (议题 13) ⁷³

新鲜水果和蔬菜

推荐的热带水果和蔬菜包装运输国际业务守则⁷⁴

137 食典委**同意**修改《推荐的热带水果和蔬菜包装运输国际业务守则》(CAC/RCP 44-1995)，在整个守则中删除“热带”一词，使其适用于所有新鲜水果和蔬菜的包装和运输⁷⁵。

食品添加剂和污染物

食品添加剂食典通用标准(GSFA)

食品中污染物和毒素食典通用标准(GSCTF)

食品中污染物和毒素食典通用标准与其它食典标准之间的关系

138 食典委**赞同**执行委员会第五十四届会议关于食品添加剂和污染物规范委员会提出的食品添加剂食典通用标准修正案和食品中污染物和毒素食典通用标准与其它食典标准之间的关系的建议⁷⁶。食典委请食典秘书处制定一份食典商品标准中包含的污染物和毒素最高限量清单，因为它们与食品中污染物和毒素食典通用标准不符，因此食典委可以正式将它们取消。

食品卫生

抗微生物抗性⁷⁷

139 食典委同意在议题 16 项下讨论这个问题（见第 210—219 段）。

⁷³ ALINORM 04/27/10D; ALINORM 04/27/10D-Add.1; LIM 6; LIM 13

⁷⁴ ALINORM 04/27/10D, 第 1 段。

⁷⁵ ALINORM 04/27/4, 第 58 段和 ALINORM 04/27/35, 第 54 段

⁷⁶ ALINORM 04/27/4, 第 59-62 段。

⁷⁷ ALINORM 04/27/30, 第 159 段。

风险分析⁷⁸

140 根据食品卫生规范委员会关于阐明他们在风险分析领域的办法适宜性的要求，食典委**赞同**执行委员会第五十四届会议的意见⁷⁹，即关于微生物风险评估原则和行为准则（CAC/GL-30，1999）和微生物风险管理原则和行为准则草案，食品卫生委员会过去所做的工作和现在仍在进行的工作符合食典委的期望，这些准则和准则草案均处理与成员国政府与食典有关的问题。

141 食典委注意到食品进口和出口检查及验证系统、肉类卫生规范委员会、农药残留规范委员会、CCGP 和奶及奶制品规范委员会关于需要制定有关风险分析的具体准则的决定。

食品进口和出口检查及验证系统⁸⁰

142 食典委注意到，食品进口和出口检查及验证系统关于制定《有关食品检验的卫生措施等同性判断准则附录》的新工作（见第 98 段）将包含信息，以便能够实施准则以促进贸易中的食品控制。

食品添加剂和污染物

食品添加剂联合专家委员会的优先清单（过氧化值）⁸¹

143 食典委注意到，食品添加剂和污染物规范委员会认为速食面的过氧化值不是一个安全问题，因此没有列入供食品添加剂联合专家委员会评价的优先清单。食品添加剂和污染物规范委员会注意到，没有数据证明食品的过氧化值与食品毒素参数之间有着正相关性。食典委注意到，其第二十六届会议在步骤 5 通过的速食面标准草案曾经在步骤 6 散发供提出意见。正在准备一个修订的文本以考虑到收到的意见；将散发该项修订的标准草案以便进一步征求意见以及供谷物和豆类委员会审议，然后使其进入步骤 8，而食品添加剂清单将由食品添加剂和污染物规范委员会完成及批准。

144 日本代表团对于食品添加剂和污染物规范委员会的答复没有依据风险评估表示关注，重申其关于将过氧化值列入速食面标准草案的建议。

⁷⁸ ALINORM 04/27/13, 第 70-71 段。

⁷⁹ ALINORM 04/27/4, 第 63 段。

⁸⁰ ALINORM 04/27/30, 第 90 段。

⁸¹ ALINORM 04/27/12, 第 209 段；ALINORM 04/31, 第 121 和附录 VI；CL 2003/32-CPL。

145 食典委**同意**应当立即着手制定该项标准草案，条件是日本政府提交食品添加剂和污染物规范委员会审议的有关数据情况，食品添加剂和污染物规范委员会将来可以决定列入过氧化值事项。

奶及奶制品

关于巴尔马干酪新标准的建议⁸²

146 食典委注意到，粮农组织法律办公室和世界卫生组织法律办公室在回答奶及奶制品委员会第六届会议提出的两个问题时所作出的说明。食典委注意到 LIM15 号文件中所表明的法律意见⁸³。食典委还注意到，还就知识产权保护问题征求了与贸易有关的知识产权协议秘书处的意见⁸⁴。

147 关于制定一项巴尔马干酪新标准，赞成者与反对者的意见完全分歧。

148 持反对意见代表团提出的论点主要包括：根据欧共体的立法保护农产品和食品的地域标志和原产地名称；误导消费者的风险；需要食典委开展关于共识方面的工作；《2003—2007 年食典战略框架》目标 3 “促进食典与其它多边管理手段和公约之间的联系”；需要保护地方传统文化，包括地区地域产品；由于食典预算紧张，需要确定优先工作；重视包括不同产品的横向标准；世贸组织正在进行的关于地域标志的工作。一些代表团建议将修改特硬撮碎干酪食典标准(CODEX STAN C35-1978) 视为一个折衷的解决办法。

149 赞成新标准的代表团提出的论点主要包括：食典根据商定的规则开展工作的重要性；关于制定一项巴尔马干酪标准的建议符合《关于确定新工作重点的食典标准》和奶及奶制品规范委员会关于修改标准的标准；改产品名称的普遍性；食典没有关于知识产权问题的职责；适当的标签使消费者能够作出知情选择；国家/区域法律不应当比食典工作优先；从法律角度来看，不妨碍制定该项标准。

150 由于缺乏共识以及考虑到奶及奶制品规范委员会第七届会议初步定于 2006 年 4 月举行，食典委同意制定一项巴尔马干酪标准的决定推迟到其第二十八届会议作出。食典委同意将 CAC/27 LIM. 15 “粮农组织法律办公室和世界卫生组织法律办公

⁸² ALINORM 04/27/11, 第 120-121 段；ALINORM 04/27/4, 第 74—78 段；LIM 15 (粮农组织法律办公室和世界卫生组织法律办公室的意见)；LIM 20 (欧洲共同体的意见)；LIM 28 (澳大利亚、加拿大、新西兰和美利坚合众国的意见)。

⁸³ 根据该项法律意见，“如果接受新工作的适用标准已经达到”以及“没有要求将知识产权保护方面如商标、验证标识、地理标记或受保护产地名称等方面视为食典在决定接受新工作或者通过标准时需要考虑的方面”。“欧洲共同体将帕尔马—勒佐注册为受保护产地名称这一事实不排除食品法典委员会绝大多数成员决定制定一项帕尔马干酪食典标准”(LIM15, 第 13 段和 19 段)。

⁸⁴ LIM15, 第 17 段。

室的意见”作为本届会议报告附录（见附录 X），以便使食典委成员能够更加详细地审议该文件。

关于时限决定的说明⁸⁵

151 食典委赞同执行委员会第五十四届会议的意见，即五年时限应作为一般规则予以保持，同时对标准制定过程应当逐项加以监测⁸⁶。

一般原则

拟议的国际食品贸易道德守则草案⁸⁷

152 食典委忆及，关于阐明修改道德守则及其原定范围，特别是关于它是否指注重道德方面的必要性问题，总原则委员会寻求食典委提供咨询意见。

153 巴西代表团指出，如果该项守则仅注重道德问题，很难达成共识，并忆及食典的优先重点是制定以科学为依据的标准。该代表团认为，该项守则的许多条款为其它食典文本或多边协定所包括，因此对需要进一步开展该项守则的工作有疑问。

154 若干代表团支持这一立场，建议停止修改该项守则的工作，因为在总原则委员会和食典框架中有更加紧急的优先重点。

155 若干代表团和国际消费者协会观察员支持修改该项守则，强调其重要性，特别是对发展中国家的重要性，以便阻止出口不安全和/或不符合出口国食品安全要求的食品，保护消费者不受健康风险和不公平做法的影响。因此这些代表团支持修改该项守则及其只注重道德问题，因为有关国际贸易的其它方面已经为其它食典文本或世贸组织协议所包括。

156 一些代表团指出，现行道德守则充分包括国际贸易中的道德方面，其修改工作应当停止。

157 关于该项守则的必要性和目标、其与其它食典文本和多边机构的关系，加拿大代表团建议寻求总原则委员会作出说明。一些代表团支持这一建议，因为这将有助于进一步讨论，而其它代表团指出总原则委员会专家的问题不应当返回该委员会。

158 在回答摩洛哥代表团提出的关于在世贸组织中道德守则的地位问题时，世贸组织代表指出，根据卫生与植物检疫措施协定，所有食典文本可能同样重要，只有在具体贸易争端框架内才能确定世贸组织小组如何解释某个文本。

⁸⁵ ALINORM 04/27/11, 第 12 段

⁸⁶ ALINORM 04/27/4 第 79 段。

⁸⁷ ALINORM 04/27/33A 第.77-78 段

159 经过进一步讨论之后，食典委**同意**向总原则委员会提出以下问题：

- 是否显然需要国际食品贸易道德守则；
- 如果是，那么该项守则要解决的主要问题是否随后出口无论是进口还是国内生产的，已发现不安全或者没有符合出口国安全标准的食品；
- 该项守则是否还有其它目标；
- 自 1985 年对该项守则进行最后一次修改以来制定的其它食典文本在多大程度上涉及现有守则的目标。食品进口和出口检查及验证系统制定的文本特别重要；
- 其它多边机构（如粮农组织、世界卫生组织、世界贸易组织）制定的文本是否有助于解决该项守则要解决的问题；
- 鉴于有这些食典文本和其它文本，问题的那些方面仍然没有解决。

160 食典委忆及，总原则委员会将拟议的守则修订草案返回步骤 3，但是在食典委提出咨询意见之前没有为征求意见而散发。食典委**同意**在委员会进一步讨论之前应当在步骤 3 散发该项修订草案，将发出一份《通函》要求就这些问题提出意见，供总原则委员会下届例会审议。

161 食典委认识到这一问题对于发展中国家的重要性，指出各区域协调委员会可以讨论这一问题。

162 食典委注意到智利代表团的意见，即总原则委员会应当考虑，关于食典委标准制定程序，道德守则是否很有必要。

阐明按地区选出的执行委员会成员的作用及协调员的作用

163 食典委注意到，这个问题在议题 12 项下作为《审查区域协调委员会》的一部分予以讨论（见第 135—136 段）。

食品标签

原产国标签⁸⁸

164 食典委忆及，由于未能就是否需要开展关于原产国标签的新工作方面达成共识，食品标签委员会谋求食典委提供指导。

⁸⁸ ALINORM 04/27/22, 第 110-116 段

165 许多代表团根据消费者对标签信息的需求增加这种状况，支持关于原产国标签的新工作，指出《预包装食品标签通用标准》中的现有条款可能导致令人误解的标签，需要阐明。因此，这些代表团支持修改现有条款，包括审议成分标签以及阐明加工食品“原产国”的意思。

166 其它许多代表团反对进一步开展关于这个问题的的工作，理由如下：现有条款不足以向消费者提供明确信息；关于成分产地的补充信息可能使消费者混淆；它将需要大量费用，给生产者和加工者带来义务问题；实施这些条款将对国家当局，特别是发展中国家当局产生重大负担。

167 若干代表团和观察员指出，原产国标签不会给消费者提供食品安全方面的任何利益，因为确保市场上的所有食品安全是由食品安全当局负责的。其它代表团和观察员指出，这种信息解决消费者关于作出知情选择所需的明确信息的要求，可能有助于官方机构的食品质量控制，特别是关于可追踪性/产品追踪。一些代表团强调原产国信息对于进口国的重要性。

168 鉴于有关加工食品成分标签方面的困难，若干代表团提出一个折衷办法，将原产国标签新工作范围限于令人误解的说明即未加工食品。加拿大代表团作为标签委员会东道国发言时，建议向成员国提出一些问题，以阐明现有条款对成员国是否不足以及为什么，是否有一个对目前要求进行解释的问题。

169 食典委审议了关于增加以下补充问题的一项建议，即“如果认为这些条款不足，限于未加工预包装食品的补充准则是否就是解决办法”。然而，一些代表团不支持这一建议，因为“未加工食品”的定义在食典中不存在，将需要具体审议。

170 在进一步讨论之后，食典委认识到，现阶段关于是否开展原产国标签方面的新工作，现阶段不能得出结论。食典委**同意**将以下问题提交食品标签委员会审议：

- a) 在预包装食品标签食典通用标准中包含的原产国标签 4.5.1 和 4.5.2 部分中的现有条款是否足以满足成员国关于原产国标签的需要；
- b) 国家在解释这些条款时是否遇到了困难。

动物饲料

今后动物饲料工作⁸⁹

171 食典委**赞同**执行委员会第五十四届会议的建议，即准备一个《通函》，请各国政府就希望在哪些领域进一步开展工作的的问题表明看法，以便食典委可以决定食

⁸⁹ ALINORM 04/27/38, 第 35-36 段

典是否就需要动物饲料方面开展更多工作。如果需要更多工作，什么机制最适宜，食典委注意到，丹麦表示，如果设立该工作组，该国愿意主办⁹⁰。

推荐的速冻食品加工和处理国际业务守则⁹¹

172 食典委**赞同**执行委员会的建议，即为了继续修改该项守则，LIM6 号文件中提供的方案(b) 最为适宜。食典委接受美利坚合众国作为食品卫生委员会和水果和蔬菜加工产品委员会东道国政府提出通过通信来协调守则的质量规定方面的工作，直到在步骤 5 初步通过以及由食品卫生规范委员会作为卫生/安全条款审定供食典委步骤 8 最后通过。可以举行一次食品卫生规范委员会和/或有关食典商品委员会的联席会议，审定卫生条款以及在通信工作过程中不可能达成共识的那些未解答的质量条款。

食品法典委员会与其它国际组织之间的关系 (议题 14) ⁹²

A. 食品法典委员会与其它国际政府间组织的关系⁹³

173 食典委被告知，由于不够法定人数，本届会议没有通过总原则委员会第二十一届会议提出的第 VIII 条第 5 款“观察员”的修正案（见第 9 段）。食典委注意到正在制定的与国际政府间组织合作准则草案在总原则规范委员会中的状况，并注意到该委员会第二十一届会议将审议由秘书处准备的一个修正草案。在这方面，食典委注意到总原则委员会不支持制定与合作组织的一项联合标准⁹⁴。

174 世贸组织代表提请食典委注意 2003 年世贸组织秘书处关于卫生与植物检疫措施协定活动和世贸组织其它活动的报告，包括其有关等同性工作。

食典与国际兽疫局之间的关系

175 食典委获悉最近对粮农组织与国际兽疫局之间及国际兽疫局与世界卫生组织之间合作协定的修改⁹⁵。

176 国际兽疫局代表在食典委会上发言时，强调加强国际兽疫局与食典之间的合作以处理食品链，特别是动物生产中食品安全风险问题的重要性。他认为，在卫生与植物检疫措施协定中提及的三个国际标准制定机构，如食典、国际兽疫局和国际

⁹⁰ ALINORM 04/27/04, 第 85 段。

⁹¹ CAC27/LIM 6, ALINORM 04/27/4, 第 88 段。

⁹² ALINORM 04/27/10E; CAC/27 LIM 7 (ALINORM 04/27/10E 勘误表)。

⁹³ CAC/27 INF.8 (世贸组织提交食品法典委员会); CAC/27 INF.10 (国际兽疫局提交食品法典委员会)。

⁹⁴ ALINORM 04/27/33A, 第 97-109 段

⁹⁵ ALINORM 04/27/10G, 第 63-69 段。

植保公约，开展特别合作以促进在共同感兴趣领域的工作，从而查明不足，避免重复及确保文本的协调一致。

177 该代表将 2002 年设立的国际兽疫局动物生产食品安全工作组的活动告知食典委，该工作组在 2004 年 4 月第三次举行会议。他强调国际兽疫局积极参加各个食典下属机构的工作及其所作出的贡献。关于抗微生物抗性，Vallat 博士指出，国际兽疫局支持奥斯陆研讨会的建议，即设立一个食典/国际兽疫局联合工作组，并指出国际兽疫局的规则和程序已经允许设立这一工作组。

178 粮农组织代表和世界卫生组织代表重申他们支持加强食典与国际兽疫局之间的合作，食典委注意到，将在修订的机构间协定的基础上开始讨论如何促进粮农组织、世界卫生组织、国际兽疫局之间的合作。

179 许多代表团表示支持加强食典与国际兽疫局之间的合作。他们指出应当确保食典文本与国际兽疫局文本之间的一致性；食典与国际兽疫局之间的关系应当开放和透明；将来的一个合作机构应当是食典的一个下属机构；国际兽疫局合作应当在标准制定的最初起草阶段进行；需要探索切实的方法来促进合作，同时尊重独立性及不改变这两个组织的计划；与国际兽疫局合作应当以符合法律的协定为基础；最好是在关于“与国际政府间组织的合作准则”的工作结束之后再审议食典与国际兽疫局之间的特别安排。

180 食典委在讨论结束之前重申有兴趣加强与国际兽疫局的合作，建议粮农组织和世界卫生组织根据执行委员会第五十三届会议的建议开展讨论⁹⁶，并考虑到提出的意见。食典委请总原则规范委员会尽早审定这些准则，建议还在国家和区域两级加强食典与国际兽疫局之间的合作。

B. 食品法典委员会与国际非政府组织之间的关系⁹⁷

181 根据关于国际非政府组织参加食品法典委员会工作的原则第 6 条，秘书处向食典委报告了 ALINORM 04/27/10E 和 CAC/LIM 7 号文件中所介绍的与非政府组织的合作情况。

食典与国际标准化组织之间的关系

182 食典委忆及，执行委员会第五十三届会议同意食典秘书处与国际标准化组织建立初步联系，以获取关于国际标准化组织范围内食品安全工作的目前状况⁹⁸。

⁹⁶ ALINORM 04/27/3, 第 103 段

⁹⁷ CAC/27 INF.2 (国际标准化组织提交食品法典委员会); CAC/27 INF.

⁹⁸ ALINORM 04/27/3, 第 97-99 段, ALINORM 04/27/4, 第 92 段

183 国际标准化组织观察员在介绍国际标准化组织活动（CAC/27 INF 2）时，忆及食典与国际标准化组织之间的长期合作，指出食典活动与国际标准化组织活动相互补充。该观察员着重介绍了国际标准化组织在有关领域的工作，特别是技术委员会 34 的工作，包括关于食品安全管理系统—要求 ISO22000 和农业食品链中可追踪性系统—关于制定和发展的总原则（ISO22518）的标准草案。该观察员指出可以扩大合作以考虑更加广泛的领域，如与国际标准化组织其它委员会的联络，遵守情况评价标准化，政策方面的交流和协调。食典委注意到国际标准化组织在发展中国家的能力建设活动方面的信息。

184 墨西哥代表团支持在共同感兴趣的领域与国际标准化组织合作，并注意到食典可以从国际标准化组织的技术工作受益，以利于标准的国际统一。

185 美国代表团对于国际标准化组织在有关食品安全领域所开展的工作，即 ISO22000 和 ISO22518 表示关注，要求食典秘书处与国际标准化组织秘书处之间继续进行接触，以便向食典委定期提供关于国际标准化组织活动的信息。

186 加拿大代表团建议通过食典分发名单，向食典各联络点分发国际标准化组织的文件。然而，食典委注意到，由于国际标准化组织的文件和通信数量很大，这将产生实际困难，最好是在国家一级有关机构之间交流信息。

187 食典委同意秘书处与国际标准化组织保持联系，并向执行委员会和食典委报告国际标准化组织与食典工作有关的活动。

粮农组织/世界卫生组织加强参与食典工作的信托基金 (议题 15)⁹⁹

188 委员会注意到粮农组织和世卫组织作为工作文件介绍的项目和信托基金第四次进展报告，并赞赏粮农组织/世卫组织磋商小组的工作。

189 委员会认识到，信托基金在达到 50 万美元的启动资金以后从 2004 年 3 月起已开始运作，并赞赏地注意到，除了工作文件表 1 中列出的捐助方以外，瑞典和澳大利亚也对信托基金提供了捐助。委员会鼓励其它国家提供捐助并建议粮农组织和世卫组织考虑从基金会等其它来源寻求资金的可能性，同时确保避免利益冲突。

190 委员会获悉，将于 2004 年 7 月发出 2005 年申请的呼吁，截止日期为 2004 年 10 月 1 日，从而使各国的内部选择过程具有更多时间，而且申请的指导方针将予以修改，增加明确性并避免不当解释，尤其是在关于满足需要方面。

⁹⁹ ALINORM 04/27/10F; CAC/27 INF/9 (粮农组织/世卫组织信托基金管理员报告); LIM 18 (国际消费者组织的意见)。

191 委员会注意到执行委员会五十四届会议的意见¹⁰⁰，同时强调了国家协调的重要性以及食典联络点对信托基金成功运作的重要作用，并认为向信托基金提交申请应专门通过食典联络点的渠道进行。

192 若干代表团和观察员指出，该项信托基金的目标是促进有效参加食典工作，这需要有能力和采取后续行动以及从加强国家一级食品安全的食典工作受益。

193 委员会普遍支持将信托基金用于出席食典会议旅行以外的项目，如参加培训、新食典成员的能力建设以及为某国在区域一级承担更大责任提供额外资金。然而委员会强调，参加食典培训活动不应是信托基金的首要重点，而应由粮农组织和世卫组织正常计划及预算外资源承担费用，作为其能力建设活动的一部分。

194 委员会要求经常审查资金分配采用的标准。应进一步考虑确保充分的地区代表性和受益国参与食典工作的效率。

195 世界卫生组织助理总干事感谢对信托基金的慷慨捐助，提请食典委注意收到的资金仅为对该基金的年预计捐助额的四分之一。有效参加问题可能导致进一步考虑技术合作要求。承认信托基金的期限为 12 年，这有利于食典委提出到 2015 年想要在哪些地区建立国际食品安全系统的理念。

196 总的来说，世界卫生组织助理总干事提请食典委注意，需要新的办法来处理语言和文件问题，以免增加食典计划的费用。她还强调食典需要与其它国际组织如国际兽疫局和国际标准化组织一起开展工作，以增加食典的良好工作的可视度。在这一领域还可以考虑新的办法，例如通过在国际标准化组织验证程序范围内潜在使用食典标准。

粮农组织和世卫组织提出的其它事项 (议题 16)¹⁰¹

第一部分：与科学建议有关的事项

A. 关于科学建议的进展报告¹⁰²

197 粮农组织的代表介绍了粮农组织/世卫组织关于提供科学建议磋商过程的进展报告，包括 2004 年 1 月举行的粮农组织/世卫组织研讨会的结果以及从各国政府

¹⁰⁰ ALINORM 04/27/4, 第 94-103 段

¹⁰¹ ALINORM 04/27/10G; LIM 21 (马来西亚的意见); LIM 24 (马来西亚的意见); CAC/27 INF. 3 (粮农组织/世卫组织关于向食典委和成员国提供科学建议的联合研讨会报告); CAC/27 INF.3A (向食典委和成员国提供科学建议); CAC/27 INF.4 (粮农组织提交的食物安全、动植物卫生门户网站); CAC/27 INF.5 (粮农组织和世卫组织食品质量和食品安全活动的能力建设).

¹⁰² CAC/27 INF 3; CAC/27 INF 3A

和非政府组织收到的对研讨会报告的意见。该代表指出了粮农组织和世卫组织为落实研讨会的建议所采取的实际步骤，包括：

- 设立一个粮农组织/世卫组织内部工作组，审查管理方案和加强与利益相关者的沟通；
- 编写一份程序守册，作为粮农组织和世卫组织在提供科学建议方面遵循的原则和程序汇编，以便增加透明度；
- 准备深入分析，处理挑选专家和会议公开及使用数据的程序；
- 组织一次研讨会，探索加强发展中国家产生所需数据的能力以及更有效参加专家会议的新方法。

198 粮农组织的代表指出，磋商过程的最后步骤将采取专家磋商会或政府间会议的形式，以便在完成对建议的分析和具备所需资源时为粮农组织和世卫组织准备可行建议。

199 食典委**注意到**正在取得的进展，并对粮农组织和世卫组织努力改进向食典委提交的科学建议**表示赞赏**。

B. 食典附属机构对科学建议的要求

200 世卫组织的代表也代表粮农组织发言，强调食典委需要对食典附属机构提出的科学建议要求列出优先顺序，因为粮农组织和世卫组织用于提供科学建议的现有预算将可以对所有这些要求作出及时反应，并提请食典委注意执行委员会第五十三届会议已经审查食典委对粮农组织和世卫组织提出的关于科学建议的要求，并指出了需要进一步在食品法典委员会讨论的问题¹⁰³。执行委员会还审议了确定优先顺序的一条套初步标准，但将进一步审议推迟到以后的一届会议¹⁰⁴。

201 世卫组织的代表强调需要确保正常预算和预算外资源提供充足资金，以便以更加可持续的方式提供科学建议。

202 食典委对粮农组织和世卫组织继续努力以最佳方式向食典附属机构提供科学建议**表示赞赏**。

203 食典委**认为**工作文件附件 I 中科学建议的议题 6（功能食品）、7（活性氯）和 16（散装油脂和油的运输）不应被视为已经取消，但应视为保留。

¹⁰³ ALINORM 04/27/3, 第 55-75 段

¹⁰⁴ ALINORM 04/27/3, 第 76-83 段

204 一些代表团建议进一步重视亚洲协调委员会第十三届会议向食典委提出的第6号要求，并评价与功能食品有关的安全和法规问题，因为它们对发展中国家很重要。另一些代表团指出，专用膳食营养和食品规范委员会重视对维生素和矿物质上限的评价，功能食品没有国际定义，食典委在这方面未开展工作。

205 食典委注意到食品添加剂和污染物规范委员会与食品卫生规范委员会正在筹备关于食品中使用活性氯安全性的拟议专家磋商会的职权范围。

206 关于对可接受的以前船货安全评价的要求，食典委确认早先曾要求粮农组织和世卫组织召开一次专家磋商会，最好是在油脂规范委员会下届会议以前。美国代表团指出，油脂规范委员会今后的工作应集中于标准而不是清单。

207 食典委**同意**将提供科学建议的重点放在食典附属机构而不是成员国政府提出的要求上，工作计划应考虑到是否有相关的科学建议。

208 食典委**注意到**，在对提供科学建议确定优先顺序缺乏食典标准的情况下，粮农组织将继续规划专家会议和磋商会，审议如下标准：a) 所需建议的明确范围；b) 所需建议的紧迫性；c) 所需数据和各国对提供这些数据的意见是否具备；d) 财政资源是否具备。

C. 粮农组织和世卫组织有关提出科学建议的活动

209 粮农组织和世卫组织的代表向食典委通报了粮农组织和世卫组织专家会议的主要结果以及食典委上届会议以来所开展的相关活动，其中包括食品添加剂联合专家委员会、微生物风险评估联合专家会议、关于农药残留物的联席会议、特别会议、磋商会和相关项目。

抗微生物抗性¹⁰⁵

210 世卫组织的代表向食典委通报，为了就可能对此问题采取的方向向食典委提出建议，根据执行委员会第四十八届会议的要求¹⁰⁶召开了两次粮农组织/世卫组织/国际兽疫局研讨会。他强调需要处理与遏制抗微生物抗性的术语、风险分析政策和风险管理方案有关的事项。

211 国际兽疫局的观察员提请委员会注意，国际兽疫局已经在该组织的法典中采用关于遏制抗微生物抗性的章节，并指出国际兽疫局将支持在奥斯陆举行第二次研讨会的建议。该观察员指出，国际兽疫局原则上同意关于设立一个抗微生物抗性的

¹⁰⁵ ALINORM 04/27/13, 第 159 段; LIM 17Rev. (大韩民国准备的关于非人类抗微生物抗性的新工作建议).

¹⁰⁶ ALINORM 01/4, 第 36-37 段

联合特设工作组，按照奥斯陆研讨会的结果赋予特别职权范围，以两个机构商定的程序开展工作：确定粮农组织/世卫组织微生物风险评估联合专家会议采用的风险评估政策；制定风险管理方案；加强这方面的现有文本；为动物生产中使用抗菌剂提出指导意见。

212 食典委注意到大韩民国代表团愿意接待抗微生物抗性特设工作组，如果该特设工作组今后成立的话。

213 许多代表团支持执行委员会第五十四届会议的建议，作为处理该事项的办法¹⁰⁷。

214 食典委注意到大家一致支持与国际兽疫局合作，但在最终作出建立一个新的工作组的决定以前应仔细考虑对国家参与的财政含义和影响，尤其是对发展中国家的影响。

215 食典委认为它处理该事项有若干可能的方案，包括设立一个由国际兽疫局积极参与的食典特设工作组，或利用现有食典附属机构，如食品卫生委员会、食品中兽药残留委员会和动物饲养工作组。

216 食典委进一步认为，在就开展进一步工作须遵循的程序机制作出决定以前，应对食典委在与非人类利用抗菌剂有关的抗微生物抗性问题的结果有明确的理解。

217 为了方便讨论，食典委**要求**秘书处准备一份通函，其中包括两个问题：

- 食典委处理与非人类利用抗菌剂有关的抗微生物抗性的问题应取得何种结果（如风险分析原则、风险管理方案）；
- 食典委达到上述结果应采用何种机制？

该通函还应包括如下信息：

- 各规范委员会目前在该问题上开展工作的概况，它们在抗微生物抗性方面工作的职权范围，
- 粮农组织和世卫组织通过两个研讨会准备的执行概要，

218 食典委同意在执行委员会第五十五届会议上审议收到的对通函的答复意见，当然它将向食典委下届会议提出建议。

219 国际兽疫局的代表指出，该组织的动物生产食品安全工作组将继续其关于微生物抗性的工作，同时等待食典委的进一步讨论。

¹⁰⁷ ALINORM 04/27/4, 第 68-73 段

第二部分：食品安全和质量方面的能力建设

220 食典委获悉粮农组织/世卫组织在食品安全方面的能力建设活动包含三个主要领域，即：(i) 组织关于食品安全事项的全球和区域/分区域会议、研讨会和讲习班；(ii) 实地项目；(iii) 指导和培训工具。食典委尤其注意到举行第二次全球食品管理人员论坛（2004年10月12—14日，泰国曼谷）及非洲、美洲和近东区域食品安全会议。会议强调了食典研讨会对提高发展中国家参与食典工作的效率的重要性。

221 食典委获悉，目前正在世界各地执行30多个实地项目，另有12个项目正在考虑。食典委注意到粮农组织/世卫组织已经开发或正在筹备以下工具：确保食品安全和质量—加强国家食品控制系统的准则；食品安全风险分析—一个培训资料包（正在最终审定）；评估食品管理的能力需要（正在准备）；加强新鲜水果和蔬菜的安全和质量—一份培训手册和资源数据库；以及加强参与食典的工作—一个培训资料包（正在筹备）。

222 食典委注意到用于保护公共卫生而有针对性迅速分发各种信息的国际食品安全管理局网络的发展情况。该网络的一部分将用于可能出现紧迫危险和严重伤害时的食品安全紧急情况。

第三部分：其它关心的事项

223 食典委赞赏地注意到食品安全、动植物卫生国际门户网站协调员所作的介绍。

224 国际原子能机构的代表向食典委通报了粮农组织/国际原子能机构粮食和农业中的核技术司的活动，尤其是：粮农组织/政府间海洋学委员会/世卫组织关于双壳类软体动物中生物毒素的特设专家磋商会（2004年9月27日—10月1日，奥斯陆）和粮农组织/世卫组织/国际原子能机构关于为卫生和植物检疫目的使用辐射的联合研讨会（2004年10月11日，曼谷）。他提供了国际原子能机构召开有关早期通知核事故和关于在发生核事故或放射性紧急情况时援助的会议的情况。食典委注意到一份有关国际原子能机构相关活动的报告将提交其下届会议。

其它事项（议题 17）

225 食典委注意到规范委员会今后一些会议，包括食品法典委员会和执行委员会的会议的日期有变动，食典委还注意到，这些变动将在食典网页上提供的会议时间表中反映出来¹⁰⁸。

¹⁰⁸ www.codexalimentarius.net

226 食典委还注意到食典网页最近作了更新，增强了文件搜索职能。关于食品法典的其它数据集将很快提供，以作为正在进行的食典网站改进计划的一部分。

227 食典委指出，其第二十八届会议将于 2005 年 7 月 4 日至 9 日在罗马举行，但这尚待确认。

与会者名单
LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

M Mohamed Chaieb AISSAOUI
 Directeur Général
 Institut Algérien de normalisation
 Comité membre de l'ISO pour l'Algérie
 05 et 07 Rue Abou Hamou Moussa
 BP 104 RP
 Phone: 021-64 2032
 Fax: 021-64-1761
 Email: mc_aissaoui@ianor.org

codex@sagpya.minproduccion.gov.ar
 Ms Carolina PADRÓ
 Dirección Nacional de Mercados
 Agroalimentarios – SAGPYA
 Paseo Colón 922, Of. 29
 1063 Buenos Aires
 Phone: 54 11 43492549
 Fax:
 Email: cpadro@sagpya.minproducción.go.ar

ANGOLA

Dr Gomes CARDOSO
 Presidente do Comité Nacional do Codex- Angola e Director
 Nacional do Comércio Interno
 Ministério do Comércio
 Presidencia do Comité Nacional para o Codex Alimentarius
 Luanda- Angola
 Largo 4 de Fevereiro
 Palácio de Vidro
 Caixa Postal N° 1337/8
 Phone: 00244-92-507105
 Fax: 00244-2-320553/310658
 Email: gcardoso@netangola.com
 Minco.dnci.gc@netangola.com
 Site :www.dnci.net

Mrs Maria Antónia SANAZENGE
 Ministério da Salud
 Vice-Presidente do Comité Nacional para o Codex Alimentarius
 Luanda- Angola
 Rua Comandante Gika, C.P. n°527
 Phone: 00244-2-92534756
 Fax: 00244-2-320553
 Email:
 Mr Domingos MIGUEL
 Executive Secretary Codex- Angola
 Ministério da Agricultura e do desenvolvimento Rural
 Secretariado do Comité Nacional para o Codex Alimentarius
 Luanda- Angola
 Rua Comandante Gika, C.P. n°527
 Phone: 00244-2-92534756
 Fax: 002-2-320553
 Email:

ANTIGUA AND BARBUDA -
ANTIGUA-ET-BARBUDA -
ANTIGUA Y BARBUDA

Mr Solange BENJAMIN
 Manager, Information Services
 Redcliffe St and Corn Alley
 P.O. Box 1550
 St. John's
 Antigua and Barbuda
 Phone:
 Fax:
 Email:

ARGENTINA - ARGENTINE

Ing.Gabriela Alejandra CATALANI
 Technical Coordinator of the Codex Contact Point
 Dirección Nacional de Mercados Agroalimentarios
 Subsecretaría de Política Agropecuaria y Alimentos
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos
 Paseo Colón 922, Of.29
 1063 Buenos Aires
 Phone: 54-11 4349 2549
 Fax: 54-11 4349 2244
 Email: gcatal@sagpa.minproduccion.gov.ar

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Mr Steve MCCUTCHEON
 General Manager
 Product Safety and Integrity
 Australian Government Department of Agriculture, Fisheries
 and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: 61-2-6272-4316
 Fax: 61-2-6272-5697
 Email: steve.mccutcheon@daff.gov.au

Mr Greg READ
 Executive Manager - Exports
 Australian Quarantine and Inspection Service
 Australian Government Department of Agriculture, Fisheries
 and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: 61-2-6272-3594
 Fax: 61-2-6272-4112
 Email: greg.read@daff.gov.au

The Hon Rob KNOWLES
 Chair
 Food Standards Australia New Zealand
 GPO Box 1245
 Melbourne Vic 3001
 Phone: 61-3-9665-8033
 Fax: 61-3-9663-7369
 Email: rob.knowles@health.gov.au

Ms Ann BACKHOUSE
 Manager
 Codex Australia
 Australian Government Department of Agriculture, Fisheries
 and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: 61-2-6272-5692
 Fax: 61-2-6272-3103
 Email: ann.backhouse@daff.gov.au

Dr Marion HEALY
 Chief Scientist
 Food Standards Australia New Zealand
 PO Box 7186
 Canberra BC ACT 2610
 Phone: 61-2-6271-2215
 Fax: 61-2-6271-2204
 Email: marion.healy@foodstandards.gov.au

Ms Jyoti LARKE
 Second Secretary
 Australian Permanent Mission to the WTO
 Chemin des Fins 2
 Geneva
 Phone: 0-22-799 9119
 Fax: 0-79 240 8644
 Email: Jyoti.Larke@dfat.gov.au

Mr George MINA
 Counsellor
 Australian Permanent Mission to WTO
 Chemin des Fins 2
 Case Postale 172
 1211 Geneva 19
 Phone: 41 22 799 9120
 Fax: 41 22 799 9189
 Email: george.mina@dfat.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Dr Erhard HÖBAUS
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and
 Water Management
 Stubenring 1
 Vienna
 Phone: +431 71100-2855/2901
 Fax:
 Email: erhard.hoebaus@bmlfuw.gv.et

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

M. Charles CRÉMER
 Directeur
 SPF Santé Publique
 Sécurité de la Chaîne alimentaire et environnement
 DG Animaux, végétaux et alimentation
 Division des denrées alimentaires et autres produits de
 consommation
 Cité administrative de l'État
 Arcades, 4
 1010 Bruxelles
 Phone: 32-2-2104843
 Fax: 32-2-2104816
 Email: charles.cremer@health.fgov.be

M. Marc CORNELIS
 Adviseur-generaal
 Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
 DG Controlebeleid - Internationale Zaken
 WTC III
 Simon Bolivarlaan, 30
 1000 Bruxelles
 Phone: 32-2-2083834
 Fax: 32-2-2083823
 Email: marc.cornelis@favv.be

M. Johan HALLAERT
 Conseiller
 Fédération belge des Industries alimentaires (FEVIA)
 Avenue des Arts, 43
 1040 Bruxelles
 Phone: 32-2-55011760
 Fax: 32-2-55011754
 Email: jh@fevia.be

M. Guido KAYAERT
 Vice-président
 Relations with European Institutions
 Nestlé Coordination Center
 Rue de Birmingham, 221
 1070 Bruxelles
 Phone: 32-2-5295330
 Fax: 32-2-5295667
 Email: guido.kayaert@be.nestle.com

M. Luc OGIERS
 Directeur
 SPF Economie
 Rue Général Leman, 60
 1040 Bruxelles
 Geneva
 Phone: 32-2-2065890
 Fax: 32-2-2309565
 Email: luc.ogiers@mineco.fgov.be

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Mr Thuji TSHERING
 Chief Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
 Ministry of Agriculture
 Tashichho Dzong
 Thimphu
 Phone: 975-2 327031/325790
 Fax: 975-2-327032
 Email: t_tshering@moa.gov.bt

BOTSWANA

Dr Boitumelo V. KGAREBE
 Managing Director
 National Food Technology Research Centre
 Private Bag 008
 Kanye
 Botswana
 Phone: 267-5540441
 Fax: 267-5440713
 Email: boitumelo@naftec.bw

Mr Allam Chivunga MPHANDE
 Senior Scientific Officer
 Food Control Unit
 Ministry of Health
 Private Bag 00269
 Gaborone
 Phone: 267-3902908
 Fax: 267-3974354
 Email: acmphande@yahoo.com

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Mrs Maria Aparecida MARTINELLI
 Coordinator of Brazilian Codex Committee
 Inmetro
 SEPN 511, Bloco B, 4º Andar
 Brasília - DF - Brazil
 Phone: 55-61-340-2211
 Fax: 55-61-347-3284
 Email: codexbrasil@inmetro.gov.br

Mrs Antonia Maria DE AQUINO
 National Health Surveillance Agency
 Ministry of Health
 SEPN 515 Bloco B - Ed. Ômega, 30 Andar
 70 770 502 Brasília, DF
 Brazil
 Phone: 55-61-448-6289
 Fax: 55-61-448-1080
 Email: antonia.aquino@anvisa.gov.br

Mrs Marilla REGINI NUTTI
 Researcher
 Embrapa Food Technology
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
 Av. das Américas 29501
 Rio de Janeiro - RJ
 Brazil
 Phone: 55-21-2410-1350
 Fax: 55-21-2410-1090
 Email: marilia@ctaa.embrapa.br

Mr Cleber FERREIRA DO SANTOS
National Health Surveillance Agency
Ministry of Health
SEPN 515 Bloco B - Ed Ômega, 3º Andar
70 770 520 - Brasília - DF- Brazil
Phone: 55-61-4481084
Fax: 55-61-4481080
Email: cleber.ferreira@anvisa.gov.br

Mr Ilto Antonio MORANDINI
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
Esplanada dos Ministérios
Anexo B s 409
Brasília D.F.
Brazil
Phone: 55-61-218-2314
Fax: 55-61-224-3995
Email: morandini@agricultura.gov.br

Mr Francisco F. SPARENBERG OLIVEIRA
Asociación Brasileña de Normas técnicas
Av. Profº Almeida Prado, 532
Prédio 1 - 3º andar - Cidade Universitária
05508-901 - São Paulo, SP
Brazil
Phone: 55-11-3767-3655
Fax: 55-11-3767-3633
Email: ffsoliveira@abnt.org.br

Mr Antonio MANTOAN
Regulatory Affairs and Nutrition Manager
Unilever Bestfoods
Av. Paulista 2.300
São paulo SP
Brazil 01310-300
Phone: 55-11-31381543
Fax: 55-11-332370620
Email: antonio.mantoan@unilever.com

Mr Braz DA COSTA BARACUHY NETO
Secretary
Ministry of External Relations
Esplanada dos Ministérios
Palácio Itamaraty
Brasília - DF
Phone: 55-61 411 6369
Fax: 55-61 226 3255
Email: braz@mre.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Mr Dencho GEORGIEV
Ambassador
Representative of the Republic of Bulgaria to the World Trade
Organization
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

Mrs Tatyana PETROVA
Counsellor
Permanent Mission of the Republic of Bulgaria to the World
Trade Organization
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

Mrs Deana MEHANDJIYSKA
Attaché
Permanent Mission of the Republic of Bulgaria to the UN and
the Other International Organizations
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

M Medi MOUNGUI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cameroon
Via Siracusa 4-6
00161 Rome
Phone: 39-06 4403644
Fax: 39-06 44 03644
Email: medimoungui@virgilio.it

M Jean Michel MPE
Directeur de la production agricole par Intérim
Ministère de l'agriculture
P.O. Box 1639
Yaoundé
Phone:
Fax:
Email:

CANADA - CANADÁ

Mr Paul MAYERS
Acting Director-General
Food Directorate
Health Canada
Building#7 Postal Locator (0701A5)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0L2
Phone: 613-957-1821
Fax: 613-957-1784
Email: paul_mayers@hc-sc.gc.ca

Ms Debra BRYANTON
Executive Director
Food Safety Directorate
Canadian Food Inspection Agency
159 Cleopatra Drive
Nepean, Ontario, K1A 0Y9
Phone: 613-221-7155
Fax: 613-221-7295
Email: dbryanton@inspection.gc.ca

Mr Ron BURKE
Codex Contact Point for Canada
Director
Bureau of Food Regulatory, International and Interagency
Affairs
Food Directorate
Health Canada
Building#7, Room 2395 (0702C1)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0L2
Phone: 613-957-1748
Fax: 613-941-3537
Email: ronald_burke@hc-sc.gc.ca

Mr Allan MCCARVILLE
Senior Advisor, Codex
Bureau of Food Regulatory, International and Interagency
Affairs
Food Directorate
Health Canada
HPB Building, Room 2394 (0702C1)
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario, K1A 0L2
Phone: 613-957-0189
Fax: 613-941-3537
Email: allan_mccarville@hc-sc.gc.ca

Dr Anne MACKENZIE
Senior Science Advisor
Science Branch
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario, K1A 0Y9
Phone: 613-225-2342 Ext. 4188
Fax: 613-228-6638
Email: amackenzie@inspection.gc.ca

Mr Paul HADDOW
Executive Director
International Affairs
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
Phone: 613-225-2342 (Ext 4203)
Fax: 613-228-6634
Email: phaddow@inspection.gc.ca

Mr Bertrand GAGNON
Manager, Programs, International Coordination
Canadian Food Inspection Agency
159 Cleopatra Drive
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
Phone: 613-221-7161
Fax: 613-221-7295
Email: bgagnon@inspection.gc.ca

Dr Réjean BOUCHARD
Assistant Director
Policy and Dairy Production
Dairy Farmers of Canada
75 Albert Street, Suite 1101
Ottawa, Ontario, K1P 5E7
Phone: 613-236-9997
Fax: 613-236-0905
Email: rejeanb@dfc-plc.ca

Mr Regan KHAN
Trade Policy Analyst, Multilateral Trade Issue Division
International Trade Policy Directorate
Agriculture and Agri-Food Canada
Room 10109, Sir John Carling Building
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Phone: 613-715-5049
Fax: 613-759 7503
Email: khanr@agri.gc.ca

CHILE - CHILI

Dr. Gonzalo RÍOS KANTOROWITZ
Encargado de Negociaciones Internacionales – OMC/MSF Y
CODEX
Avda. Bulnes 140 – Santiago
Chile
Phone: 56-2 345 1581
Fax: 56-2 345 1578
Email: gonzalo.rios@sag.gob.cl

Ing. Velia ARRAIGADA RÍOS
Ingeniero Agrónomo
Jefe Departamento Asuntos Internacionales
Av. Bulnes 140 – Santiago
Chile
Phone: 56-2 3451193
Fax: 56-2 345 1578
Email: velia.ariagada@sag.gob.cl

Ing. Antonieta URRUTIA
Ingeniero Agrónomo
Departamento Asuntos Internacionales
Av. Bulnes 140 – Santiago
Santiago
Phone: 562-345 1585
Fax: 562-345 1578
Email: antonieta.urrutia@sag.gob.cl

CHINA - CHINE

Mr ZHANG YANQIU
Deputy-Director-General
Department of Market and Economy Information
Ministry of Agriculture
11 Nongzhanguan Nanli
Beijing 100026
Phone: 86-10-64193179
Fax: 86-10-64193315
Email: zhangyanqiu@agri.gov.cn

Mr SUN XIAOKANG
Deputy-Director-General
Standardization Administration
9 Madian East Road
Haidan District
Beijing 100088
Beijing
Phone: 86-10-82262651
Fax: 86-10-82260668
Email: sunxk@sac.gov.cn

Mr JIANG ZONGLIANG
Deputy-Director-General
Bureau of Import-Export Food Safety
General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine
9 Madian East Road
Haidan District
Beijing 100088
Beijing
Phone: 86-10-82262030
Fax: 86-10-82260178
Email: jiangzli@aqsiq.gov.cn

Mr KAN XUEGUI
Counsel
Department of Health, Law Enforcement and Supervision
Ministry of Health
1 Xizhimenwai Nanlu
Beijing 100044
Phone: 86-10-68792384
Fax: 86-10-68792387
Email: kanxg@moh.gov.cn

Mr JINJING ZHANG
Deputy-Director-General
Department of Food Safety Coordination
State Food and Drug Administration
A38, Beilishilu
Beijing 100810
Beijing
Phone: 86-10-88375679
Fax: 86-10-88375226
Email: jjzh26@yahoo.com

Ms LI YUTONG
Deputy-Director of Division
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
11 Nongzhanguan Nanli
Beijing 100026
Phone: 86-10-64192484
Fax: 86-10-65004635
Email: liyutong@agri.gov.cn

Ms WANG MIN
Director of Division
Institute of Agricultural Quality Standards and Testing
Technology
Chinese Academy of Agricultural Sciences
12 South Avenue
Zhongguancun
Beijing 100081
Phone: 86-10-68977916
Fax: 86-10-68977916
Email: wang_min@126.com

Mr XU XUEWAN
Engineer
Development Center of Science and Technology
Ministry of Agriculture
18 Maizidian Street
Chaoyang District
Beijing 100026
Beijing
Phone: 86-10-64195082
Fax: 86-10-64194550
Email: xuxuewan@agri.gov.cn

Ms ZHANG LINGPING
Deputy-Director of Division
Department of Health, Law Enforcement and Supervision
Ministry of Health
1 Xizhimenwai Nanlu
Beijing 100044
Phone: 86-10-68792403
Fax: 86-10-68792403
Email: lingpingzhang@yahoo.com

Mrs LIU XIUMEI
Professor
China Center for Disease Control and Prevention
29 Nanwei Road
Beijing 100050
Phone: 86-10-83132928
Fax: 86-10-83132928
Email: xmliu01@yahoo.com.cn

Mr GUO HUANXIN
Deputy-Director of Division,
Standardization Administration
9 Madian East Road
Haidan District
Beijing 100088
Phone: 86-1-82262658
Fax: 86-10-82260687
Email: guohx@sac.gov.cn

Ms LIU WEN
Deputy-Director of Division
China National Institute of Standardization
3 Yuhui South Road
Chaoyang District
Beijing 100029
Phone: 86-10-84630931
Fax: 86-10-84651032
Email: liuwen@cnis.gov.cn

Mr YE ZHIPING
Senior Engineer
Shanghai Entry-Exit Inspection and Quarantine
1208 Minsheng Road
Pudong New District
Shanghai 200135
Phone: 86-21-63230830
Fax: 86-21-63230830
Email: yzp@cableplus.com.cn

Mr JIAO YANG
Engineer
Import-Export Food Labelling Office
General Administration of Quality Supervision Inspection and Quarantine
9 Madian east Road
Haidan District
Beijing 100088
Beijing
Phone: 86-10-82262411
Fax: 86-10-82260617
Email: jiaoyang@aqsic.gov.cn

Dr CHUNG Wai Hung Thomas
Assistant Director
Food and Environmental Hygiene Department
43/F Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong
Phone: 852-28675511
Fax: 852-25219527
Email: twchung@feh.d.gov.hk

Mr YAU Tin Chung Arthur
Research Officer
Food and Environmental Hygiene Department
43/F Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong
Phone: 852 28675607
Fax: 852 28933547
Email: atcyau@feh.d.gov.hk

**CONGO, REPUBLIC OF –
CONGO, RÉPUBLIQUE DU –
CONGO, REPÚBLICA DEL**

M Pierre DZON
Directeur de l'Hygiène
Direction générale de la santé
Ministère de la Santé et de la Population
B.P. 2101
Brazzaville
Phone: 242-551 6794
Fax: 242-81 1828
Email: pierdzon@yahoo.fr

Mme Odette BANDENGA
Chef de Service Nutrition
Direction de la santé de la famille
Ministère de la Santé et de la Population
Brazzaville BP: 14973
Phone: 242-661 4442
Fax:
Email: obandenga@yahoo.fr

COSTA RICA

Dr Orlando MUÑOZ HERNÁNDEZ
Secretaría Técnica del Comité Nacional del Codex en Costa Rica
Ministerio de Economía, Industria y Comercio
Moracia San José
del Colegio Lincoln 100
O, 100 S y 200 O, Edificio IFAM.
Phone: 506- 235-2700 ext. 221, 203
Fax: 506 297-1439
Email: infocodex@meic.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Mr Edmond N'DRI APIA
Directeur
Direction des productions alimentaires et de la diversification
BP V84
Abidjan 01
Phone: 225-20 219071
Fax: 225-20 219071
Email: daq@aviso.ci

Mr Ibrahima TOURE
Directeur adjoint des productions alimentaires et de la diversification
BP V84
Abidjan 01
Phone: 225-20 219071
Fax: 225-20 219071
Email: daq@aviso.ci

CUBA

Dra. Hortensia Nancy FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ
Directora General
Oficina Nacional de Normalización (NC)
Calle E No.261e/11y 13
Vedado CP 10400
La Habana
Phone: 53-7 8300022
Fax: 537-8368048
Email: nc@ncnorma.cu

Lic. Teresa Infante FRÓMETA
Directora
Dirección de Relaciones Internacionales
Oficina Nacional de Normalización (NC)
Punto de Contacto Nacional del Codex
La Habana
Phone: 53-7 830 0022
Fax: 537 836 8048
Email: nc@ncnorma.cu

Ing. Doris HÉRNANDEZ TORRES
Directora
Dirección de Calidad y Tecnología
Ministerio de la Industria Pesquera
Ave. 5ta., Edif. 1, Barlovento, Playa
La Habana
Phone: 53-7 2972 94
Fax: 53-7 2972 94
Email: doris@telemar.cu

Dr. José A. CARRERA VARA
Asesor de Inocuidad de los Alimentos
Unidad Nacional de salud Ambiental
Ministerio de Salud Pública
La Habana
Phone: 53-7 553384
Fax: 53-7 662312
Email: jose.carrera@infomed.sld.cu

Ing. Gabriel LAHENS ESPINOSA
Jefe del Departamento de Regulaciones Técnicas y Calidad
Ministerio del Comercio Exterior
Calle Infanta 16, esq. 23
Vedado
La Habana
Phone: 53-7 550454
Fax: 53-7 550461
Email: mariela.cue@mincex.cu

MSc Cira Margarita SÁNCHEZ GARCÍA
Jefe Área Gestión de la Calidad, Bioseguridad y Medio Ambiente
Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical
Ministerio de la Agricultura
Ave. Independencia y Conill
Nuevo Vedado
La Habana
Phone: 53-7 2093401
Fax: 53-7 2046794
Email: iicit@ceniai.inf.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Dr Phroso HADJILUCA
Senior Industrial Officer
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Cyprus Codex Contact Point
Nicosia 1421
Phone: +357 22 409305
Fax: +357 22 375120
Email: phadjiluca@cys.mcit.gov.cy

CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA

Mr Jirí NOVAK
Counsellor
Permanent Mission of the Czech Republic in Geneva
Email:

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Mr Knud ØSTERGAARD
Head of International Affairs
Danish Veterinary and Food Administration
Mørkhøj Bygade 19
DK - 2860 Søborg
Phone: 45-339-56120
Fax: 45-339-56001
Email: koe@fdir.dk

Ms Jytte KJÆRGAARD
Consultant
Danish Veterinary and Food Administration
Mørkhøj Bygade 19
DK - 2860 Søborg
Phone: 45-339 56000
Fax: 45-339-56001
Email: jk@fdir.dk

Mr Gorm LUNN
Head of Division
Feeding Stuffs and Fertilizers
Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby
Phone: 45-45 263800
Fax: 45-45 263611
Email: gl@pdir.dk

Ms Annette TOFT
Deputy Director, MBA (Political Science)
The Danish Agricultural Council
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V
Phone: 45-33-394000
Fax: 45-33-394150
Email: at@agriculture.dk

Mr Jørgen Hald CHRISTENSEN
Head of Division
Danish Dairy Board
Frederiks Alle 22
DK-8000 Århus C
Phone: 45-87-312000
Fax: 45-87-312001
Email: jhc@mejeri.dk

Dr Karina BERGENHOLTZ
Head of Section
The Danish Agricultural Council
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V
Phone: 45-3339 4000
Fax: 45-3339-4150
Email: kpb@agriculture.dk

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Dr Maryam AHMED MOUSTAFA MOUSSA
Minister Plenipotentiary for Agricultural Affairs
Head of the Agricultural Office
Deputy Permanent Representative to U.N. Agencies in Rome
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria, 267
Rome 00199
Phone: 39-06-8548956
Fax: 39-06-8542603
Email: egypt@agrioffegypt.it

Prof Mohammed Fahmy SADDIK
Professor of Food Hygiene- National Nutrition Institute
Ministry of Health and Population
Phone: 3643522/3646413
Fax: 3647476
Email: ilsi@redata.net.eg

Dr Magda ALI RAKHA
First Undersecretary for Preventive Affairs and Undersecretary
of State for Laboratory Services
Ministry of Health and Population
Phone: 7962248
Fax: 7941076
Email: Rakha@link.net

Prof. Salah Hussain ABOU-RAYA
Professor of Food Science and Nutrition
Faculty of Agriculture
Cairo University
34 Taiba St
Mohamdseen, Griza
Egypt
Phone: 202-7493795
Fax: 202-3375003
Email: salaboraia@hotmail.com

Prof. Hoda Abdel FATTAH HASSAN
Director of National Nutrition Institute
Ministry of Health and Population
National Organization for Teaching Hospitals and Institutes
Phone: 5324315/3646413
Fax: 3647476
Email: nniegypt@ nni.org.eg

Dr. Zenaib Abdel HALEEM
 Director-General of Food Safety
 Ministry of Health and Population
 Phone: 7948152
 Fax: 7921077
 Email: zhalim@massrawy.com

Dr. Ahmed Abdel-Aziz GABALLA
 Director of Scientific Affairs
 Coca Cola Company
 Phone: 00 202 271 8820
 Fax: 22 202 2377620
 Email: agaballa@mena.ko.com

ESTONIA - ESTONIE

Ms Kairi RINGO
 Head of the Food Safety Office
 Veterinary and Food Department
 Ministry of Agriculture
 39/41 Lai str,
 15056 Tallinn
 Phone: 372-6-256212
 Fax: 372-6-256210
 Email: kairi.ringo@agri.ee

Ms Tiina VARES
 Counsellor
 Permanent Mission of Estonia
 Chemin du Petit – Saconnex 28A
 1209 Geneva
 Phone : 41 22 919198
 Fax: 41 22 9191981
 Email: tiina.vares@estmission.ch

EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) – COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Mr Henri BELVÈZE
 European Commission
 Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)
 B-1049 Brussels
 Phone: 32-2-296 2812
 Fax:
 Email: henri.belveze@cec.eu.int

Mr Jérôme LEPEINTRE
 Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)
 B-1049 Brussels
 Phone: 32-2-299 3701
 Fax:
 Email: jerome.lepeintre@cec.eu.int

Mr Patrick DEBOYSER
 European Commission
 Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)
 B-1049 Brussels
 Phone: 32-2-295 15 29
 Fax:
 Email: patrick.deboysers@cec.eu.int

Mr Wim PENNING
 European Commission
 Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)
 B-1049 Brussels
 Phone: 32-2-295 56 51
 Fax:
 Email: willem.penning@cec.eu.int

Ms Almudena RODRIGUEZ SANCHEZ-BEATO
 European Commission
 Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)
 B-1049 Brussels
 Phone: 32-2-296 10 68
 Fax:
 Email: almudena.rodriguez@cec.eu.int

Mr Basil MATHIOUDAKIS
 Deputy Head of Unit
 Food Law and Biotechnology
 Directorate General on Health and Consumer Protection
 European Commission
 B-1049 Brussels
 Phone: Fax:
 Email:

Ms Isabelle PEUTZ
 Official
 European Commission
 Phone:
 Fax:
 Email:

Mr Francis FAY
 Official
 European Commission
 Phone: Fax:
 Email:

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Ms Kaija HASUNEN
 Ministerial Adviser
 Health Department
 Ministry of Social Affairs and Health
 P.O. Box 33, 00023 Government, Finland
 Phone: 358-9-1607-4035
 Fax: 358-9-1607-4144
 Email: kaija.hasunen@stm.fi

Ms Anne HAIKONEN
 Counsellor
 Legal Affairs
 Ministry of Trade and Industry
 P.O. Box 32, 00023 Government, Finland
 Phone: 358-9-1606 3654
 Fax: 358-9-1606 2670
 Email: anne.haikonen@ktm.fi

Dr Jorma HIRN
 Director-General
 National Food Agency
 P.O. Box 28, 00581 Helsinki
 Phone: 358-9-393 1510
 Fax: 358-9-393 1592
 Email: jorma.hirn@nfa.fi

FRANCE - FRANCIA

Mme Catherine CHAPOUX
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,
 de la pêche et des affaires rurales
 DGAL - BAMSPS
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: 33-01-49 558395
 Fax: 33-01-49 554462
 Email: catherine.chapoux@agriculture.gouv.fr

M Pascal AUDEBERT
 Chargé de mission
 Comité interministériel pour les questions de coopération
 économique européenne
 Secrétariat général (SGCI)
 Gestion du Codex Alimentarius
 2, boulevard Diderot
 75572 Paris Cedex 12
 Phone: 33-01-44871603
 Fax: 33-01-44871604
 Email: pascal.audebert@sgci.gouv.fr
 sgci-codex-fr@sgci.gouv.fr

Mme Sandrine BLANCHEMANCHE
INRA
Unité "Méthodologie d'Analyse du Risque"
16, rue Claude Bernard
75231 Paris Cedex 05
Phone: 33-01-44 081818
Fax: 33-01-44 087276
Email: blanchem@inapg.inra.fr

Mme Dominique BUREL
Centre National Interprofessionnel de l'Economie Laitière
(CNIEL)
42, rue de Châteaudun
75314 Paris Cedex 09
Phone: 33-01-49 707105
Fax: 33-01-42 806345
Email: dburel-alf@cniel.com

Mme Roseline LECOURT
Ministère de l'économie, des finances
et de l'industrie
DGCCRF
Chargée de mission
59, Boulevard Vincent Auriol
Télédoc 051
75703 Paris Cedex 13
Phone: 33-01-44 973470
Fax: 33-01-44 973037
Email: roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr

M Christophe LEPRÊTRE
DGAL - BRAB
Bureau de la réglementation alimentaire et des biotechnologies
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des
affaires rurales
251, rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: 33-01-49 555010
Fax: 33-01-49 555948
Email: christophe.lepretre@agriculture.gouv.fr

GEORGIA - GÉORGIE

Mr Levan CHITEISHVILI
Head of WTO Relations Division
Ministry of Agriculture
41, M. Kostava St.,
Tbilisi
Phone: 99532- 334837
Fax: 99532-334837
Email: levanch@maf.ge

Mrs Nino DEMETRASHVILI
Chief of Division
State Sanitary Inspectorate of State Borders
Ministry of Health
19 Tamar Mepis av.
Tbilisi
Phone: (mob)99599- 555 674
Fax: 99532-334837
Email: ninid@usa.com

Mr Tamar SANIKIDZEI
Coordinator – Farmers Information and Consulting Service
Centre
Ministry of Agriculture
41, M. Kostava St.,
Tbilisi
Phone: 99532- 636415
Fax: 99532-996960
Email: TamaraSanik@hotmail.com

Mrs Maia BIGVAVA
Head of Public Relations Service
Ministry of Agriculture
41, M. Kostava St.,
Tbilisi
Phone: 99532- 333671
Fax: 99532-333698
Email: mbigava@gol.ge

Mr Giorgi JORJIASHVILI
Senior Specialist of WTO Relations Division
Ministry of Agriculture
41, M. Kostava St.,
Tbilisi
Phone: 99532- 337837
Fax: 99532-334837
Email: G_jorji@hotmail.com

Mr George JEIRANASHVILI
Chief Specialist of the Service of Experts and Monitoring of
Food
Ministry of Agriculture
5 Mindeli st
Tbilisi
Phone: Mob :99599 491307
Fax: 9932-321435
Email: GJeiranashvili@mail.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Herr Bernhard KÜHNLE
Director-General
Food Safety and Veterinary Affairs
Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn
Phone: 49(0)228 - 529 3542
Fax: 49(0)228 - 529 3341
Email: bernhard.kuehnle@bmvel.bund.de

Mr Gerhard BIALONSKI
Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn
Phone: 49(0)228-529 4651
Fax: 49(0)228-529 4947
Email: gerhard.bialonski@bmvel.bund.de

Ms Lucia HERRMANN
Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture
Rochusstraße 1
D 53123 Bonn
Phone: 49(0)228-529 3835
Fax: 49(0)228-529-3429
Email: Lucia.herrmann@bmvel.bund.de

Dr Rolf GROSSKLAUS
Direktor und Professor
Bundesinstitut für Risikobewertung
Postfach 33 00 13
D 14191 Berlin
Phone: 49(0)30-412 3230
Fax: 49(0)30-412 3715
Email: fgr11@bfr.bund.de/ r.grossklausklaus@bfr.bund.de

Ms Angelika MROHS
Rechtsanwältin und Geschäftsführerin
Bund für Lebensmittelrecht und Lebensmittelkunde . V.
German Federation of Food Law and Food Science
Godesberger Allee 142-148
53175 Bonn
Phone: 0228-8199333
Fax: 0228-375069
Email: amrohs@bll-online.de

Dr Michael PACKERT
Südzucker AG
Zentralabteilung Lebensmittelqualität und Allgemeine
Verbraucherpolitik
Gottlieb-Daimler- Straße 12
68165 Mannheim
Phone: 0621-421573
Fax: 0621-421574
Email: michael.packert@suedzucker.de

Dr Joerg W. RIEKE
Managing Director
German Dairy Association
Godesberger Allee 157
53175 Bonn
Phone: 49(0)228 - 9596922
Fax: 49(0)228-371535
Email: rieke@milchindustrie.de

Ms Clara MEYNEN
Federation of German Consumer Organizations
D-10696 Berlin
Phone: 49(0)30-25800 444
Fax: 49(0)30-25800 418
Email: meynen@vzbv.de

GHANA

Mr Nimo AHINKORAH
Executive Director
Ghana Standards Board
P.O. Box MB 245
Accra-Ghana
Phone: 233-(0) 21-501495(500231)
Fax: 233-(0) 21-500231
Email: gsbdir@ghanastandards.org

Mrs Kistina BIRITWUM
Director
Chemical Science Division
Ghana Standards Board
P.O. Box MB 245
Accra-Ghana
Phone: 233-(0) 21-501492 (500231)
Fax: 233-(0) 21-500231
Email: gsbnep@ghanastandards.org

Mr Kwamina VAN ESS
Head of Food Division
Food and Drugs Board
P.O. Box CT 2783
Cantonments, Accra
Ghana
Phone: 233-21-661247/673090
Fax: 233-21-660389
Email: fdb@ghana.com
kwaminav@yahoo.com

Ms Genevieve BAAH
Scientific Officer
Codex Secretariat
Ghana Standards Board
P.O. Box MB 245
Accra-Ghana
Phone: 233-(0)21-500231
Fax: 233-(0)21-500231
Email: gsbnep@ghanastandards.org

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Mr Theodosios KASTRISIOS
Director
Ministry of Rural Development and Food
Directorate of Processing, Standardization and Quality
Inspection
2, Achamon Street
Athens 10176
Phone: 0030 210-2124351
Fax: 0030 210 523 8337
Email:

Mrs Asimina PAPATHANASIOU
Director
Ministry of Economy and Finance
GCSL Food Division
An. Tsocha 16-11521 Athens
Phone: 0030 210 6479251
Fax: 0030 210 6467725
Email: gxk-foodiv@ath.forthnet.gr

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Dr Endre RÁCZ
Head of Unit
Department for Food Production
Ministry of Agriculture and Regional Development
H-1055 Budapest, Kossuth L. tér 11
Phone: 36-1-301-4383
Fax: 36-1-301-4808
Email: endre.racz@fvm.hu

Dr Mária VÁRADI
Head of Unit
Central Food Research Institute
H-1022, Budapest Herman otto út 15
Phone: 36-1-355 8982
Fax: 36-1-292 9853
Email: m.varadi@cfri.hu

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA

Mr Thordur ASGEIRSSON
Director of Fisheries
Directorate of Fisheries
Ingólfsstræti 1
101 Reykjavik
Phone: 354-569 7900
Fax: 354-569-7990
Email: thordur@fiskistofa.is

INDIA - INDE

Ms Rita TEAOTIA
Joint Secretary
Ministry of Health and Family Welfare
Nirman Bhavan
New Delhi - 110011
Phone: +91-11-23019195
Fax: +91-11-23018842
Email: jsrt@nb.nic.in

Mr Tapesh PAWAR
Joint Secretary
Ministry of Agriculture
Department of Animal Husbandry and Dairying
Krishi Bhavan
New Delhi-110001
Phone: +91-11 23387804
Fax: +91-11 23386115
Email: tpawar@nic.in

Mr Rahul KHULLAR
Joint Secretary
Ministry of Commerce
Udyog Bhavan
New Delhi-110001
Phone: +91-11-2301 5215
Fax: +91-11-2301 4418
Email: rkhullar@ub.nic.in

Mr K.S. MONEY
Chairman
Agriculture and Processed Food Products
Export Development Authority
NCUI Building, 3 Siri Institutional Area
Augustkranti Marg, Hauz Khas
New Delhi- 110016
Phone: +91-11-26513162
Fax: +91-11-26519259
Email: chairman@apeda.com

Mr A.K. SHRIVASTAV
Deputy Assistant Director-General (PFA)
Directorate General of Health Services
Ministry of Health and Family Welfare
Room No 750 A- Wing
Nirman Bhavan
New Delhi 110011
Phone: +91-11 23013030
Fax: +91-11 23012290
Email: dadgaks@nb.nic.in
Codex-india@nb.nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Dr SUNARYA
Deputy for Application of Standard and Accreditation
Codex Contact Point - Indonesia
National Standardization Agency
Jakarta
Phone: 62-21-5747042
Fax: 62-21-5747045
Email: bsn@bsn.or.id

Prof.Dr Dedi FARDIAZ
Deputy Chairman for Food Safety and Hazardous Substance
Control
National Agency for Drug and Food Control Republic of
Indonesia
Jakarta 10560 Indonesia
Phone: 62-21-4253857
Fax: 62-21-4253857
Email: deputi3@pom.go.id

Mr Akhmad SUHARDIYANTO
Directorate General for Processing and Marketing of
Agriculture Products
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono
Pasar Minggu
Jakarta
Phone: 62-21-7815881
Fax: 62-21-78842568
Email: suhardiyanto@deptan.go.id

Mr Meddy H. SEWAKA
Ministry of Foreign Affairs
Jln. Taman Pejambon 6
Jakarta Pusat
Jakarta
Phone: 62-21-3814211
Fax: 62-21-3519593
Email: Meddy.sewaka@yahoo.com

Dr F.G. WINARNO
PT. Mbrio Biotekkindo
Phone: 62-251-332403
Fax: 62-251-377933
Email: fgw@mbrio-food.com

Mr Octa MUCHTAR
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono No-3
Pasar Minggu
Jakarta - 12550
Phone: 62-21-7816185
Fax: 62-21-7816186
Email:

Mr Cecap HERMAWAN
Indonesian Embassy
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) – IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Dr Ali Asghar TOFIGH
Deputy Minister and
President of the Institute of Standards and Industrial Research
P.O. Box 31505-163
Tehran
Phone: 98-21-8879473
Fax: 98-21-8879475
Email:

Mr Mohammad Hossein HASSANPOUR
Director-General
Food and Agriculture Department
Institute of Standards and Industrial Research of Iran
P.O. Box 31505-163
Phone: 98-261-2803889
Fax: 98-261-2803870
Email: msh55@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Mr Richard HOWELL
Agricultural Inspector
Food and Research Group
Department of Agriculture and Food
7C Agriculture House
Kildare Street
Dublin 1
Phone: 353-1 607 2572
Fax: 353-1 661 6263
Email: richard.howell@agriculture.gov.ie

Ms Joan REGAN
Assistant Principle Officer - Food Unit
Food Unit
Department of Health and Children
Hawkins House
Dublin 2
Phone: 353-1-6354247
Fax: 353-1-6354247
Email: joan_regan@health.irigov.ie

Mr Alan REILLY
Acting Chief Executive Officer
Food Safety Authority of Ireland
Abbey Court
Lr. Abbey Street
Dublin 1
Phone: 353-1-81713386
Fax: 353-1-8171301
Email: areilly@fsai.ie

Mr Kari TÖLLIKKÖ
Principal Administrator
General Secretariat of General of the EU
Rue de loi 175
B-1048 Brussels
Phone: 32-2-285 7841
Fax: 32-2-285 6198
Email: kari.tollikko@consilium.eu.int

Ms Rose-Marie ELFQUIST
General Secretariat of the Council of the EU
Rue de la Loi 175
B-1048 Brussels
Phone: 32-2-285 9508
Fax: 32-2-285 7928
Email: rose-marie.elfquist@consilium.eu.int

ITALY - ITALIE - ITALIA

Ms Brunella LO TURCO
Secretary General
Italian Codex Committee
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via XX Settembre
00187 Rome
Phone: 39 06 46656512
Fax: 39 06 4880273
Email: QTCVI.codex@politicheagricole.it

Mr Ciro IMPAGNATIELLO
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via XX Settembre
00187 Rome
Phone: 39 06 46656511
Fax: 39 06 4880273
Email: ciroimpa@tiscali.it

Ms Albina DE MARCO
Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Via XX Settembre
00187 Rome
Phone: 39 06 46656520
Fax: 39 06 4880273
Email:

JAMAICA - JAMAÏQUE

Mr Gladstone ROSE
Manager, Standardization
Bureau of Standards
6, Winchester Road
Kingston 10
Phone: 876-926 31 40
Fax: 876-929 4736
Email: grose@jbs.org.jm

Mrs Orine HENRY BLAIR
International Programmes Officer
Bureau of Standards Jamaica
6, Winchester Road
Kingston 10
Jamaica WI
Phone: 876-9263140-5
Fax: 876-929 4736
Email: info@jbs.org.jm

Mrs Pearlitta LUMSDEN
Standards and Certification Officer
Bureau of Standards
6 Winchester Road
Kingston
Jamaica WI
Phone: 876-9263140-5
Fax: 876-929 4736
Email: info@jbs.org.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Dr Takashi TOGUCHI
Counsellor
Minister's Secretariat
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2, Kasumigaseki,
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3503-7965
Fax: 81-3-3503-7965
Email: toguchi-takashi@mhlw.go.jp

Dr Koji MIURA
Director
International Food Safety Planning
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2326
Fax: 81-3-3503-7965
Email: miura-koujimd@mhlw.go.jp

Mr Nobuo UEMURA
Deputy-Director
Standards and Evaluation Division
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2341
Fax: 81-3-3501-4868
Email: uemura-nobuo@mhlw.go.jp

Dr Noriko ISEKI
Assistant Director
Inspection and Safety Division
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2341
Fax: 81-3-3501-4868
Email: iseki-noriko@mhlw.go.jp

Dr Tadahiro OHTSU
Deputy-Director
Policy Planning and Communication Division
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2326
Fax: 81-3-3503-7965
Email: ootsu-tadahiro@mhlw.go.jp

Mr Teruo SATO
Chief
Office of Health Policy in Newly Developed Foods
Standards and Evaluation Division
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2327
Fax: 81-3-3501-4867
Email: satou-teruo@mhlw.go.jp

Mr Harumi SAKA
Deputy-Director
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8950
Phone: 81-3-5512-2291
Fax: 81-3-3597-0329
Email: harumi_saka@nm.maff.go.jp

Ms Rieko MIYATA
Staff
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8950
Phone: 81-3-5512-2291
Fax: 81-3-3597-0329
Email: rieko_miyata@nm.maff.go.jp

Mr Hiroshi TATSUGUCHI
Deputy-Director
Soil Environment Management Division
Water Environment Department
Environment Management Bureau
Ministry of the Environment
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8975
Phone: 81-3-5521-8322
Fax: 81-3-3501-2717
Email: KOJI_TATSUGUCHI@env.go.jp

Dr Hiroshi YOSHIKURA
Chairman
Food Sanitation Council
Pharmaceutical Affairs and Food Sanitation Council
1-2-2 Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: 81-3-3595-2326
Fax: 81-3-3503-7963
Email:

Mr Yasuyuki NAGARA
Technical Adviser
Japan Food Industry Center
Sankaido Building 3rd Fl
1-9-13 Akasaka 1-chome
Minato-ku
Tokyo 107-0052
Phone: 81-3-3593-0661
Fax: 81-3-3593-0780
Email:

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Eng. Salem A. QUHEIWI
General Manager Assistant
Jordan Institution for Standards and Metrology (JISM)
P.O. Box 941287
Amman 11194
Phone: 962-6-5680139/962-6 5665276 (direct)
Fax: 962-6-581099
Email: jjism@nic.net.jo

Dr Mahmoud A. AL-ZOU'BI
Food Standards Officer
Jordan Institution for Standards and Metrology (JISM)
P.O. Box 941287
Amman 11194
Phone: 962-6-580139
Fax: 962-6-581099
Email: jjism@nic.net.jo

KENYA

Mrs Eva ODOUR
General Manager
Standards Development Division
Kenya Bureau of Standards
Phone: 254-020 603887
Fax: 254-020 50329
Email: oduore@kebs.org

Mr Tom Kevin OLIELO
Head of Agro-Chemical
Standards Development Division
Kenya Bureau of Standards
Phone: 254-020 502211
Fax: 254-020 503293
Email: tkolielo@kebs.org

Dr Chagemu KEDERA
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate Service
P.O. Box 49592
Nairobi
Phone: 254-020 894545
Fax: 254-020 882265
Email: kephis@nbnet.co.ke

Mr Christian LANGAT
Trade Mark Examiner
Kenya Industrial Property Institute
P.O. Box 51648
Nairobi
Phone: 254-02 602211
Fax: 254-020 606312
Email: christian.langat@yahoo.com.uk

KOREA, REPUBLIC OF – CORÉE, RÉPUBLIQUE DE – COREA, REPÚBLICA DE

Dr Gun-Jo WOO
Director
Center for Food Safety Evaluation
Korea Food and Drug Administration
5 Nok Bon Dong
Eun Pyoung Gu
Seoul
Phone: 82-2-380-1681
Fax: 82-2-380-1615
Email: visionkorea@empal.com

Mr Jae-Cheol KIM
Deputy-Director
Ministry of Agriculture and Forestry
Government complex Gwacheon
1, Jungang-dong, Gwacheon-Gty
Gyeonggi Prov.
Seoul
Phone: 82-2-500-1851
Fax: 82-2-503-7905
Email: kjc@maf.go.kr

Mr Soo-Hyun, KIM
Bilateral Cooperation
Ministry of Agriculture & Forestry Republic of Korea
Kwacheon-City, Kyunggi-Do
427-719, Korea
Phone: 82-2-500 1727
Fax: 82-2-504 6659
Email: kimsh@maf.go.kr

Mr Cheon-Il, PARK
Assistant Director
Ministry of Maritime Affairs & Fisheries
50 Chungjeong-NO,
Seodaemun-Gu, Seoul 120-175
Phone: 82-2-3148 6921-4
Fax: 82-2-3148-6919
Email: pci1000@momaf.go.kr

Mr Young-Ho KOH
Scientific Officer
Center for Food Safety Evaluation
Korea Food and Drug Administration
5 Nok Bon Dong
Eun Pyoung Gu
Seoul
Phone: 82-2-380 1682
Fax: 82-2-380-1615
Email: toll989@kfdsa.go.kr

Ms Woojung KWON
Senior Researcher
Food Sanitation Council
Korea Food and Drug Administration
5 Nok Bon Dong
Eun Pyoung Gu
Seoul
Phone: 82-2-380 1558
Fax: 82-2-383 8321
Email: wjkwon@mohw.go.kr

Dr Jong Sae PARK
 President
 Labfronter Co., Ltd
 Codex Regional Coordinating Committee for Asia
 KSBC Building
 #Mt, 11-8 lui-dong Yeoungtong-gu
 Suwon
 Kyounggi-do 443-766
 Phone: 82-31 259 6801
 Fax: 82-31 259 6802
 Email: jongseip@labfronter.com

Dr.Joong Keun LEE
 Head Researcher
 Food Industry team
 Korea Health Industry Development Institute
 57-1 Nolyangjin-dong
 Dongjac-gu
 Seoul
 Phone: 82-2-2194 7488
 Fax: 82-2-824 1763
 Email: leejk@khidi.or.kr

Dr. Do-hyong, CHOI
 International Affairs Specialist
 Korea Food Research Institute
 San 46-1, Baekhyun-Dong
 Bundang-Ku, Seongnam-Si
 Gyeongg-Do 463-746
 Phone: 82-31-780-9306
 Fax: 82-31-780-9264
 Email: choi-0313@kfri.re.kr

Mr. Han, KYU-JAI
 Research Scientist
 Korea Food Research Institute
 San 46-1, Baekhyun-Dong
 Bundang-Ku, Seongnam-Si
 Gyeongg-Do 463-746
 Phone: 82-31-780-9120
 Fax: 82-31-780-9264
 Email:hankj@kfri.re.kr

KUWAIT - KOWEÏT

Eng. Hashmia R. AL-ENEZI
 Public Authority for Industry
 Phone:
 Fax:
 Email:

LESOTHO

Ms Mamosala SEMAKALENG SHALE
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Kingdom of Lesotho
 Via Serchio 8
 00198, Rome
 Phone: 06-8542496
 Fax: 06-8542527
 Email: les.rome@flashnet.it

Mr Lebesa LEFULESELE
 Senior Research Officer
 Agricultural Research Department
 P.O. Box 829
 Maseru 100
 Phone: 266-22 312395
 Fax: 266-22 310362
 Email: lefulesele@yahoo.com

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Dr Carole KAPP
 Attaché à la Mission Permanente du Luxembourg
 Genève
 Phone:
 Fax:
 Email:

MADAGASCAR

M Jean-Michel RASOLONJATOVO
 Premier Conseiller
 Représentation Permanente auprès de l'office des Nations Unies
 ét des Institutions Spécialisées
 32, avenue de Riant Parc
 1209 Genève
 Phone:
 Fax:
 Email:

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Dato'Dr Shaf.e OUYUB
 Deputy Director-General of Health
 Department of Public Health
 Ministry of Health
 Health Offices Complex
 2nd Floor, Block A, Jalan Cenderasari
 50590 Kuala Lumpur
 Phone: 603-2694 6382
 Fax: 603-2694 6390
 Email: sooyub@dph.gov.my

Ms Noraini DATO'MOHD OTHMAN
 Deputy-Director Codex
 Food Quality Control Division
 Department of Public Health
 Ministry of Health
 Health Offices Complex
 3rd Floor, Block B, Jalan Cenderasari
 50590 Kuala Lumpur
 Phone: 603-2694 6523
 Fax: 603-2694 6517
 Email: noraini_othman@moh.gov.my/ norainio@hotmail.com

Ms Noraini SUDIN
 Ministry of Commodities and Plantation
 Malaysian Palm Oil Board
 P.O. Box 10620
 Kuala Lumpur 50720
 Phone: 603-8925 9952
 Fax: 603-8922 1742
 Email: noraini@mpob.gov.my

MALI - MALÍ

M Ousman TOURÉ
 Conseiller technique chargé de la sécurité sanitaire des
 aliments ; Point Focal du Codex Alimentarius
 Ministère de la santé
 B.P. D 232
 Bamako
 Phone: 223-28 6316
 Fax: 223-22302 03
 Email: oussou_toure@hotmail.com

MALTA - MALTE

Mr. Saviour BORG
 Ambassador, Permanent Representative
 Permanent Mission of Malta
 Geneva
 Phone:
 Fax:
 Email:

Mr. Tony BONNICI
 Second Secretary
 Permanent Mission of Malta
 Geneva
 Phone:
 Fax:
 Email:

MAURITANIA - MAURITANIE

M. Mohamedine FALL OULD ABDI
 Directeur
 Chargé des questions de normalisation et du contrôle de la qualité
 Ministère des Pêches et de l'économie maritime
 BP:137
 Nouakchott
 Phone: 222-529 3059
 Fax: 222-529 3059
 Email: dppp.mpem@mauritania.mr

M Sidi Ould ALOUEIMINE
 Chef de Service de L'Hygiène et du contrôle de la qualité
 CNH BP 695
 Nouakchott
 Phone: 00222 6415773
 Fax: 00222 5253134
 Email: aloueimine.sidi@caramail.com

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Lic. Carlos Ramón BERZUNZA SÁNCHEZ
 Director de Normalización Internacional
 Dirección General de Normas
 Secretaría de Economía
 Puente de Tecamachalco #6
 Fuentes de Tecamachalco
 C.P. 53950
 Phone: 5255-57299480
 Fax: 5255-57299480
 Email: cberzunz@economia.gob.mx

Ms Aída ALBUERNE PIÑA
 Comisionada de Operación Sanitaria
 Comisión Federal para la Protección Contra Riesgos Sanitarios
 COFEPRIS
 Monterrey 33, Floor 2o
 Col. Roma, Del. Cuauhtemoc
 C.P. 06010
 Phone: 5255 55 14 13 63
 Fax: 5255 55148586
 Email: aalbuerne@salud.gob.mx

Ms René SALAS GUERRERO
 Subdirectora Ejecutiva de Operación Internacional
 Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios
 COFEPRIS
 Monterrey #33
 Col. Roma, del. Cuauhtemoc
 C.P. 06010
 Phone: 5255 55141363
 Fax: 5255-55148586
 Email: rsalas@salud.gob.mx

Ing. Alfonso MONCADA JIMÉNEZ
 Responsable del Área de Normalización Internacional
 Consejo Agroempresarial de Mesoamérica y el Caribe
 División del Norte No. 1419
 Col. Santa Cruz Atoyac
 Phone: 5255-54221450 ext.1404
 Fax: 5255-56010903
 Email: amoncada@yakultmex.net

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

M Mohamed MAJDI
 Chef de la Division de la répression des fraudes (DPVCTRF)
 Ministère de l'agriculture, du développement rural et des pêches maritimes
 Avenue Hassan II, Station Dbagh
 BP 1308
 Rabat
 Phone: 00212 37 298150
 Fax: 00212 37 297544
 Email: mmajdi@menara.ma

Mr. El-Maati, BENAZZOZ
 Chef de la Division Recherche-Développement
 Laboratoire Officiel d' Analyses et de Recherches Chimiques
 25, rue Nichakra Rahal
 Casablanca
 Phone: 212 22 302196
 Fax: 212 22 301972
 Email: loarc@caranet.net.ma

M Mohamed BACHAOUCH
 Association professionnelle de fabricants des boissons gazeuses
 Phone: 212 22 435107
 Fax: 212 22 335300
 Email: mbachaouch@mena.ko.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Ms. Percy Wachai, MISIKA
 Minister Counsellor
 Embassy of Namibia
 80 Av. Foch, 75016
 Paris, France
 Phone:
 Fax:
 Email: rj.dortland@minvws.nl

NETHERLANDS - PAYS-BAS – PAÍSES BAJOS

Dr Rob J. DORTLAND
 Director
 Department for Nutrition and Health Protection
 Ministry of Health, Welfare and Sports
 P.O. Box 20350
 2500 EJ The Hague
 Phone: 31-70 340 6966
 Fax: 31-70 340 6280
 Email: rj.dortland@minvws.nl

Mrs Nathalie SCHEIDEGGER
 Coordinator International Food Safety Policy
 Department of Food Quality and Animal Health
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Phone: 31-70 378 4693
 Fax: 31-70 378 6141
 Email: n.m.i.scheidegger@minlnv.nl

Mrs Annie DE VEER
 Chair CCFAC
 Deputy-Director
 Department of Food Quality and Animal Health
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Phone: 31-70 378 5686
 Fax: 31-70 378 6141
 Email: a.de.veer@minlnv.nl

Mrs Anneke VAN DE KAMP
 Main Board for Arable Products
 Head of the Department Food and Nutrition
 P.O. Box 29739
 2502 LS The Hague
 Phone: 31-70 370 8502
 Fax: 31-70 37084444
 Email: a.van.de.kamp@hpa.agro.nl

Mr Hans J. JEURING
Chairman CCPR
Senior Public Health Officer
The Food and Consumer Product Safety Authority
P.O. Box 19506
2500 CM The Hague
Phone: 31-70 4484808
Fax: 31-70 448-4061
Email: hans.jeuring@vwa.nl

Mr Sharief MOHAMED
Coordinator Foodsafety
Department of International Affairs
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
P.O. Box 20401
2500 EK the Hague
Phone: 31-70 378 5678
Fax: 31-70 378 6105
Email: s.mohamed@minlnv.nl

Mr Kari TÖLLIKKÖ
Principal Administrator
General Secretariat of the Council of the EU
Rue de loi 175
B-1048 Brussels
Phone: 32-2-285 7841
Fax: 32-2-285 6198
Email: kari.tollikko@consilium.eu.int

Ms Rose-Marie ELFQUIST
General Secretariat of the Council of the EU
Rue de la Loi 175
B-1048 Brussels
Phone: 32-2-285 9508
Fax: 32-2-285 7928
Email: rose-marie.elfquist@consilium.eu.int

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Dr Steve HATHAWAY
Director
Programme Development Group
New Zealand Food Safety Authority
Po Box 646
Gisborne
Phone: 64-6-867 1144
Fax: 64-6 868 5207
Email: steve.hathaway@nzfsa.govt.nz

Mr Sundararaman RAJASEKAR
Programme Manager (Codex)
Codex Coordinator and Contact Point for New Zealand
New Zealand Food Safety Authority
PO Box 2835
Wellington
Phone: 64-4 463 2576
Fax: 64-4 463 2583
Email: rajasekars@nzfsa.govt.nz

Ms Diana REAICH
Second Secretary
New Zealand Permanent Mission to the World Trade
Organization
2, Chemin de Fins
1218 Grand Saconnex
Geneva
Phone: 41-22 929 0358
Fax: 41-22 929 0374
Email: diana.reaich@mfat.govt.nz

NICARAGUA

Dr. Eduardo CASTILLO
Representante Alterno
37-39 Rue de Vermont
Ginebra 1202
Phone :
Fax :
Email :

Sra. Patricia CAMPBELD
Primer Secretario
37-39 Rue de Vermont
1202 Ginebra
Phone :
Fax :
Email :

NIGER - NÍGER

Mr Illiassou BAKO
Directeur
Bureau de la Normalisation, de la Qualité et de la Métrologie
B.P. 480
Niamey
Phone: 227-73 6950
Fax: 227-73 2150
Email: bako142002@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Dr J.N. AKANYA
Director General/Chief Executive
Standards Organization of Nigeria
Plot 13/14 Victoria Arobieke Street
Off Admiralty Way
Lekki Phase 1
Lagos
Phone: 234-1-27082467
Fax: 234-1-2708246
Email: info@sononline-ng.org

Mrs M.E. ESHIETT
Deputy-Director
Head Codex Contact Point
Standards Organisation of Nigeria
Plot 13/14 Victoria Arobieke Street
Off Admiralty Way
Lekki Phase 1
Lagos
Phone: 234-1-27082467
Fax: 234-1-2708246
Email: info@sononline-ng.org

Mr J.O. APANISILE
Assistant-Director
Federal Ministry of Commerce Old Secretariate Abuja
Phone: 234-9-2342770
Fax: 234-9-2342770
Email: joreyemi@yahoo.com

Mr S.Kunle OGUNMOKUN
Principal Technical Officer
National Strategic Food Reserve Department
Federal Ministry of Agriculture and
Rural Development
Area 11, Garki - P.M.B. 135
Abuja
Phone: 234-9-2344958
Fax: 234-9-2344382
Email: nsgrfma@hotmail.com

Mr B.O. UGWU
Assistant Chief Standards Officer
Standards Organisation of Nigeria
Plot 13/14 Victoria Arobieke Street
Off Admiralty Way
Lekki Phase 1
Lagos
Phone: 234-1-27082467
Fax: 234-1-2708246
Email: info@sononline-ng.org

Mrs M.O. OLELE
 Assistant General Manager
 Regulatory Affairs/Public Relations
 Codex Committee National
 West African Seasoning Company
 37, Creek Road Apapa
 Lagos
 Phone: 234-1-5804928
 Fax: 234-1-5804927
 Email: margaretolele@hyperia.com

Mr O.A. ADENOLA
 Director
 National Strategic Food Reserve Department
 Federal Ministry of Agriculture and Rural Development
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja
 Phone: 234-9-2344958
 Fax: 234-9-2344382
 Email: nsgrfma@hotmail.com

Mrs Jane NZEOMA
 Chief Regulatory Officer
 National Agency for Food Drug Admin and Control
 23, Temple Road Ikoyi
 Lagos
 Phone: 234-1-2690676
 Fax: 234-1-2695006
 Email: janenzeoma@yahoo.com

Mr A.O. ADEGBOYE
 Senior Regulatory Officer
 National Agency for Food and Drug Admin and Control
 23, Temple Road Ikoyi
 Lagos
 Phone: 234-1-2690676
 Fax: 234-1-2695006
 Email: bimbostica@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Ms Bodil BLAKER
 Adviser
 Department of Public Health
 Ministry of Health
 P.O. Box 8011 Dep
 N-0030 Oslo
 Phone: 47-22-248602
 Fax: 47-22-248656
 Email: bodil.blaker@hd.dep.no

Mr Joakim LYSTAD
 Director-General
 Norwegian Food Safety Authority - Head Office
 P.O. Box 383
 N-2381 Brumunddal
 Phone: 47-23-216802
 Fax: 47-23-216801
 Email: joakim.lystad@mattilsynet.no

Mr Stein Ivar ORMSETTRØ
 Director
 Department of Health and Hygiene
 Norwegian Food Safety Authority - Head Office
 P.O. Box 383
 N-2381 Brumunddal
 Phone: 47-23-216804
 Fax: 47-23-216801
 Email: stein.ivar.ormsettro@mattilsynet.no

Mr Geir VALSET
 Senior Adviser
 Department of Health and Hygiene
 Norwegian Food Safety Authority - Head Office
 P.O. Box 383
 N-2381 Brumunddal
 Phone: 47-23-216862
 Fax: 47-23-21 6801
 Email: geir.valset@mattilsynet.no

Mr Lennart JOHANSON
 Deputy Director-General
 Ministry of Fisheries
 P.O. Box 8118 Dep
 N-0032 Oslo
 Phone: 47-22-242665
 Fax: 47-22-249585
 Email: lennart.johanson@fid.dep.no

Mr Ola Magnus LØMO
 Adviser
 Department of Food Policy
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep
 N-0030 Oslo
 Phone: 47-22-24 9317
 Fax: 47-22-249559
 Email: ola-magnus.lomo@Gld.dep.no

Ms Bente ODLO
 Adviser
 Department of Food Policy
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep
 N-0030 Oslo
 Phone: 47-22-249138
 Fax: 47-22-249559
 Email: bente.odlo@ld.dep.no

PANAMA - PANAMÁ

Sra. Gisette MUÑOZ
 Representante Permanente Alternativa
 Rue de Laussane 94
 Ginebra
 Phone:
 Fax:
 Email:

PARAGUAY

Sra. Lilian MARTINEZ DE ALONSO
 Director General
 INTN
 Avda. Artigas No 3973 y Gral. Roa
 Asunción
 Phone: 595-21 297 516
 Fax: 595-21 290 873
 Email: direccion@intn.gov.py
 codex@intn.gov.py

Dr. Dario BAUMGARTEN LAVAND
 Consejero Agropecuario
 Embajada del Paraguay
 Av. Louise 475, Piso 12
 1050 - Bruselas
 Phone: 32 2 649 9055
 Fax: 32 2 647 4248
 Email: empar.baumgarten@skynet.be

Dr. Roberto R. RECALDE
 Consejero
 Misión Permanente del Paraguay
 28/A Ch. Petit – Saconnex
 1209 Ginebra
 Phone: 41 22 740 3211
 Fax: 41 22 740 3290
 Email:

PERU - PÉROU - PERÚ

Sra. Eliana BERAUN
Deuxième Secrétaire
71 Av. Louis Casal
1216 Cointrin
Phone:
Fax:
Email:

PHILIPPINES - FILIPINAS

Mr Gilberto LAYESE
Director
Bureau of Agriculture and Fisheries Products Standards
Department of Agriculture
BPI Compound, Visayas Avenue, Diliman
1101 Quezon City
Phone: 632-920 6132
Fax: 632-920 6134
Email: bafps@yahoo.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Ms Marzena WÓDKA
Chief of Department of International Cooperation
Codex Contact Point
Agricultural and Food Quality Inspection
Republic of Poland Government Service
30 Wspolna St., 00-930 Warsaw
Phone: 48-22 625 2028
Fax: 48-22 621 4858
Email: integracja@ijhar-s.gov.pl

PORTUGAL

Sr. António Pedro ALVES
Attaché
Mission Permanente du Portugal
33, rue Antoine-Carteret
1202 Genève-16
Phone: 918-0200
Fax: 918-0228
Email: Antonio.alves@ties.itu.int

QATAR

Dr Abdulla Omar AL-HAMAQ
Assistant Director of Doha Municipality Health Affairs
Doha Municipality
Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
P.O. Box 17178
Doha
Phone: 974-4687490
Fax: 974-4684980
Email: aalhamaq@hotmail.com

Dr Shady Salah ZEYADAH
Senior Food Safety and Control
Health Affairs
Doha Municipality
Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
P.O. Box 163
Doha
Phone: 974- 5564890/974-4686643
Fax: 974-4684890
Email: shady.zyadah@yahoo.com

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Dr Nicolai POPARLAN
Deputy Director-General
National Veterinary and Sanitary and Food Safety Authority
Bucharest
Email:

Ms Carmen FRATITA
Second Secretary
Permanent Mission of Romania in Geneva
Email:

SAMOA

Mr Lemalu Tate SIMI
Chairman, Samoa Codex Committee
Ministry Commerce, Industry and Labour
Level 4, ACB House
Apia
Phone: 685-20441
Fax: 685-20443
Email:

**SAUDI ARABIA, KINGDOM OF –
ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' –
ARABIA SAUDITA, REINO DE**

Dr Sirag MASSODE
Director General of the Standards Department
Saudi Arabia Standard Organization
Riyadh P.O. Box 3437
Riyadh 11471
Phone:
Fax:
Email:

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Dr Sin Bin CHUA
Deputy CEO and Director, Food and Veterinary Administration
Agri-Food and Veterinary Authority
5, Maxwell Road, #04-00
Tower Block, MND Complex
Singapore 069110
Phone: 65-6325 7622
Fax: 65-6220 6068
Email: chua_sin_bin@ava.gov.sg

Mr Sin-I CHU
Head
Food Legislation and Factory Control Branch
Food and Veterinary Administration
Agri-Food and Veterinary Authority
5, Maxwell Road, # 18-00
Tower Block, MND Complex
Singapore 069110
Phone: 65-6325 8582
Fax: 65-6324 4563
Email: chu_sin-i@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Prof. Milan KOVÁČ
Director
National Focal Point for Codex Alimentarius
Food Research Institute
Priemyselná 4, P.O. Box 25
824 75 Bratislava 26
Phone: 004212-55574622
Fax: 004212-55571417
Email: milan.kovac@vup.sk

SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON ISLAS SALOMÓN

Mr David HO'OTA
Public Health Laboratory
Environmental Health Division
Ministry of Health and Medical Services
PO Box 349, Honiara
Solomon Islands
Phone: 677 38871
Fax: 677 38871
Email: jskabei@solomon.com.sb

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Dr T. VAN DE VENTER
Director, Food Control
Department of Health
Private Bag X828
0001 Pretoria
Phone: 27-12 312 0185
Fax: 27-12 312 3162
Email: ventert@health.gov.za

Ms J.M. RATHEBE
Senior Manager
Food Safety and Quality Assurance
National Department of Agriculture
Private Bag X343
0001 Pretoria
Phone: 27-12 319 7000
Fax: 27 12 319 6764
Email: SMFSQA@nda.agric.za

Ms F. MAKHOANE
Assistant Director
Directorate: Food Control
Department of Health
Private Bag X828
0001 Pretoria
Phone: 27-12 312 0158
Fax: 27-12 312 3162
Email: makhof@health.gov.za

Mr N. TSELENTIS
Legal and Regulatory Affairs Manager
Consumer Goods Council South Africa
1st Floor Block B
Hurlingham Office Park
Woodlands Drive
Sandton
Phone: 27-11 886 3008
Fax: 27-11 886 4966
Email: nt@cgcsa.co.za

Mr M. YOUNG
Manager: Department Food and Associated Industries (FAI)
The South African Bureau of Standards
Regulatory Affairs and Consumer Protection
P.O. Box 615
Rondebosch
7701 Cape Town
Phone: 27-21 689 5511
Fax: 27-21 689 6128
Email: youngmj@sabs.co.za

Mr D. MAFUBELU
Health Attach'e
SOth Africa Permanent Mission
65, rue du Rhone
Geneva 1204
Phone:
Fax:
Email:

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Dr. Felipe MITTELBRUNN GARCÍA
Consejero Técnico
Secretaría de la Comisión Interministerial para la Ordenación
Alimentaria
Ministerio de Sanidad y Consumo
Alcalá 56
28071 Madrid
Phone: 34-91 3380279
Fax: 34-91 3380883
Email: fmittelbrunn@msc.es

Don Juan Carlos CALVO HUERTA
Jefe de Servicio
Agencia Española de Seguridad Alimentaria
Ministerio de Sanidad y Consumo
Alcalá 56
28071 Madrid
Phone: 34-91 3380040
Fax: 34-91 3380253
Email: jcalvo@msc.es

Dª Elisa REVILLA GARCÍA
Jefe de Área de Coordinación Sectorial
de la Subdirección General de Planificación Alimentaria
Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Paseo Infanta Isabel 1
28071 - Madrid
Phone: 34 91 3474596
Fax: 34 91 3475728
Email: erevilla@mapya.es

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Dr Mohamed Mahmoud ALHANAN
Under-Secretary
Ministry of Agriculture and Forestry
Al Jamma Avenue
Phone: 249-183 772648
Fax: 249-183 782027
Email: moafus@yahoo.com

Dr Yassin Aldossogi ATAYEB BABIKER
Director
Sudanese Standards and Metrology Organization
Gaser Avenue
Phone: 249-183 775247/777480
Fax: 249-183 774852
Email: SSMO@sudanet.net

Prof Suad H. SATTI
Director
National Chemical Laboratories and Food Safety Coordinator
Federal Ministry of Health
Gaser Avenue
Khartoum
P.O. Box 287
Phone: 249-183-779789
Fax: 249-183-795164
Email: satti10@hotmail.com

Dr Abbasher KHALID
Director
Quarantines Department
Ministry of Animal Resources
Khartoum
Phone: 249-183 476129
Fax: 249-183 475995
Email: Abasher45@hotmail.com

Mr Hamdi Abbas IBRAHIM
Director
Standards and Quality Control Unit
Ministry of Agriculture and Forestry
Al Jamma Avenue
Codex Contact Point
Phone: 249-183 774688
Fax: 249-183 782027
Email: hamdi20072000@yahoo.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Mrs Inger ANDERSSON
Director-General
National Food Administration
SE-751 26 Uppsala
Phone: 46-18 175500
Fax: 46-18 105848
Email: livsmedelsverket@slv.se

Dr Stuart Alexander SLORACH
Deputy Director-General
National Food Administration
P.O. Box 622
SE-75126 Uppsala
Phone: 46-18 175594
Fax: 46-18 105848
Email: stsl@slv.se

Mrs Kerstin JANSSON
Deputy-Director
Food Division
Ministry of Agriculture, Food and Consumer Affairs
SE- 103 33 Stockholm
Phone: 46-8 4051168
Fax: 46-8 219625
Email: kerstin.jansson@agriculture.ministry.se

Ms Susanne CARLSSON
Head of Food Standards Department
National Food Administration
SE-751 26 Uppsala
Phone: 46-18 175500
Fax: 46-18 105848
Email: livsmedelsverket@slv.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Dr Urs KLEMM
Vice-Director
Swiss Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern
Phone: 41-31 3229503
Fax: 41-31 3229574
Email: urs.klemm@bag.admin.ch

Mrs Awilo OCHIENG PERNET
Codex Alimentarius
International Food Safety Issues
Swiss Federal Office of Public Health
CH 3003 Bern
Phone: 41-31 322 0041
Fax: 41-31 322 9574
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

Dr Gaudenz SILBERSCHMIDT
Division of International Affairs
Head of Division
Swiss Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern
Phone: 41-31 3226650
Fax: 41-313221131
Email: gaudenz.silberschmidt@bag.admin.ch

Mrs Irina DU BOIS
Head Regulatory Affairs
Nestec Ltd.
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey, Switzerland
Phone: 41-21 9242261
Fax: 41-219244547
Email: irina.dubois@nestle.com

Mrs Ursula TRÜEB
Konsumenten Vertretung
Bözlzi 1
CH-4312 Magden, Switzerland
Phone: 41-61 8411256
Fax: 41-61 841 1256
Email: ursula.trueb@tiscali.ch

Mr Thomas JÄGGI
Food Engineer
Swiss Farmers Union
Laurstrasse 10
CH - 5200 Brugg, Switzerland
Phone: 41-56-4625227
Fax: 41-56-4415348
Email: thomas.jaegg@sbv-usp.ch

Dr Hervé NORDMANN
Director
Scientific and Regulatory Affairs
Ajinomoto Switzerland AG
Innere Güterstrasse 2-4
CH - 6304 Zug, Switzerland
Phone: 41-41 7286666
Fax: 41-41 7286565
Email: herve.nordmann@ajimoto.com

Mr Jörg CSELOVSZKY
Global Regulatory Affairs Manager
DSM Nutritional Products
Wurmisweg 576, Bldg.241/421
CH-4303 Kaiseraugst, Switzerland
Phone: 41 61 687 3276
Fax: 41 61 688 1635
Email: joerg.cselovszky@dsm.com

Mrs Alexandra GRAZIOLI
Legal Advisor
International Trade Relations
Swiss Federal Institute of Intellectual Property
Einsteinstrasse 2
CH -3003 Bern
Phone: 41-31 323 2720
Fax: 41-31 350 0622
Email: alexandra.grazioli@ipi.ch

Mrs Fränzi WEHRLI
Food Safety, Legal Compliance
Section Foodstuff
Swiss Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern
Phone: 41-31-324 9371
Fax: 41-31-322 9574
Email: fraenzi.wehrli@bag.admin.ch

SYRIAN ARAB REPUBLIC – RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE – REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Eng. Abdul Razzaa AL HOMSI AJJOUR
Director
Alimentary Standards Department
Secretary of National Codex Committee
The Syrian Arab Organization for Standardization and
Metrology (SASMO)
P.O. Box 11836
Damascus
Phone: 963-11 4529822/5
Fax: 963-11-4528214
Email: sasmo@net.sy

TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF – TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE – TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE

Dr Claude J.S. MOSHA
Chief Standards Officer (Food Safety and Quality)
Head, Agriculture and Food Section
Tanzania Bureau of Standards
P.O. Box 9524
Dar-es-Salaam
Phone: 255-22-245 0206/ mobile 255 741 324495
Fax: 255-22 245 0959
Email: cjsmosha@yahoo.co.uk

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Mr Worwate TAMRONGTANYALAK
Secretary-General
National Bureau of Agricultural Commodity and Food
Standards
4th Floor, Ministry of Agriculture and Cooperatives
3 Rajdamnern Nok Avenue
Bangkok 10200
Phone: 66-2-2818600
Fax: 66-2-2816182
Email: worwate@moac.go.th

Ms Metanee SUKONTARUG
Director
Office of Commodity and System Standards
National Bureau of Agricultural Commodity and Food
Standards
4th Floor, Ministry of Agriculture and Cooperatives
3 Rajdamnern Nok Avenue
Bangkok 10200
Phone: 662-280 3900
Fax: 662-2803899
Email: metanee@acfs.go.th

Ms Poonsap VIULHAKUL
Senior Expert in Fisheries Management
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Kaset-klang
Chattuchak, Bangkok 10900
Phone: 662-9406211
Fax: 662-5620571
Email: poonspv@fisheries.go.th

Dr Chanin CHAROENPONG
Expert in Food Standard
Food and Drug administration
Ministry of Public Health
Tiwanond rd,
Nonthaburi 11000
Phone: 662-5907020
Fax: 662-5918460
Email: chanin@fda.moph.go.th

Ms Daranee MUKHAJONPUN
Senior Expert in Food Safety and Consumption
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
Tiwanond rd,
Nonthaburi 11000
Phone: 662-5907153
Fax: 662-5918460
Email: daraneem@fda.moph.go.th

Ms Ghanyapak TANTIPIPATPONG
Vice Chairman of Food Processing Industry
The Federation of Thai Industries
Queen Sirikit National Convention Center, Zone C
4th Floor, 60 New Rachadapisek Rd, Klongtoey
Bangkok 10110
Phone: 662-2294255
Fax: 662-2294041702
Email: foodgroup.off@fti.or.th

Mrs Oratai SILAPANAPAPORN
Assistant Director
Office of Commodity and System Standards
National Bureau of Agricultural Commodity and Food
Standards
4th Floor, Ministry of Agriculture and Cooperatives
3 Rajdamnern Nok Avenue,
Bangkok 10200
Phone: 662-2803887
Fax: 662-2803899
Email: oratai@acfs.go.th

Mr Pisan LUETONCHARG
Minister Counsellor
Permanent Mission of Thailand to the World Trade
Organization
ICC- Bâtiment F-G
Route de Pré-Bois 20
Case postale 1848
1215 Genève
Phone: (022) 929 5200/929 52 09
Fax: (022) 791 0166/7888025
Email: pisan@thaiwto.com

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Mr Mefteh AMARA
Directeur général des industries alimentaires
Ministère de l' Industrie et de l'Energie
Immeuble Beya, rue 8011
Citè Montpalsir
1002 Tunis
Phone: 216-71-289 562
Fax: 216-71 789 159
Email: Mefteh.Amara@email.ati.tn

Mr Mohamed BEN FREDJ
Directeur général du Centre Technique de l' Agro-Alimentaire
12, rue de l' Usine 2035 Ariana
Phone: 216-71-940198
Fax: 216-71 941080
Email: CTAA@email.ati.tn

Mr Mounir BEN RJIBA
Conseiller
58 rue Moillebean
1209 Genève
Phone:
Fax:
Email:

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Mr Ilhami SAHIN
Head of Food Control Department
General Directorate of Protection and Control
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Akay Street No.3- Bakanliklar
Ankara
Phone: 90 312 4174176/3021-3121
Fax: 90312 4186523
Email: ilhamis@kkgm.gov.tr

Ms. M. Nurseren BUDAK
Codex Division Manager
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
General Directorate of Protection and Control
Akay Street No. 3
Bakanliklar - Ankara
Phone: 90312 4174176/3123
Fax: 90312 4186523
Email: nurb@kkgm.go.tr

Mr Huseyin ERGANI
Second Secretary
Turkish Permanent Mission to the UNOG
Phone:
Fax:
Email:

UGANDA - OUGANDA

Dr Ben MANYINDO
Head
Technical Operations Department
Uganda National Bureau of Standards
P.O. Box 6329
Kampala
Phone: 256-41 222367
Fax: 246-41 286123
Email: ben.manyindo@unbs.org

Dr Terry KAHUMA
Executive Director
Uganda National Bureau of Standards
Plot M 217, Naikawa
Industrial Area, P.O. Box 6329
Kampala
Phone: 256-41 286123
Fax: 266-41-286123
Email: unbs@afsat.com

**UNITED ARAB EMIRATES –
ÉMIRATS ARABES UNIS –
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Mr Khalid AL SHERIF
Assistant Director
Public Health Department
Head of Food Control Section
Dubai Municipality
Phone: 971-4-2064200
Fax: 971-4-2231905
Email: kmsarif@dm.gov.ae

Mrs Amina AHMED MOHAMED
Head of Food Environment Laboratory Sec.
Dubai Central Laboratory Department
Phone: 971-4-3011618
Fax: 971-4-3358448
Email: aamohammed@dm.gov.ae

Miss Aseela ABDULLAH AL MOALA
Head of Food and Environment Laboratory
P.O.Box 7 Fujairah,
Phone: 971-9-2228570
Fax: 971-9-2281570
Email: ice_bird2@hotmail.com

Mr Ahmed M. ALYBHOONI
Director
Administration of Agricultural Production
Phone: 971-3-7634333
Fax: 971-3-37624551
Email: theteen@emirates.net.ae

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Miss Barbara RICHARDS
Head of Corporate Secretariat,
Consumers and International Division
Food Standards Agency
Room 612c, Aviation House
125 Kingsway
London WC2B 6NH
Phone: 44 207 276 8610
Fax: 44 207 276 8014
Email: barbara.richards@foodstandards.gsi.gov.uk

Mr Michael WIGHT
Head of European Union and International Strategy Branch
Food Standards Agency
Room 619c, Aviation House
125 Kingsway
London WC2B 6NH
Phone: 44-207 276 8183
Fax: 44-207 276 8004
Email: michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk

Mr Nick TOMLINSON
Head of Chemical Safety and Toxicology Division
Food Standards Agency
Room 527, Aviation House
125 Kingsway
London, WC2B 6NH
Phone: 44 207 276 8562
Fax: 44 207 276 8564
Email: nick.tomlinson@foodstandards.gsi.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA –
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Dr F. Edward SCARBROUGH
U.S. Manager for Codex
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave
SW Room 4841 South Bldg
Washington, DC 20250
Phone: 202-205 7760
Fax: 202-720 3157
Email: ed.scarbrough@fsis.usda.gov

Mr Daryl BREHM
Director - Food Safety and Technical Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave, SW
Washington, DC 20250
Phone: 202 690 0929
Fax: 202 690 0677
Email: daryl.brehm@usda.gov

Mr Richard CHRISS
Senior Counsel to the Under Secretary
International Trade Administration
U.S. Department of Commerce
14th and Constitution NW
Washington, DC 20230
Phone: 202 482 2867
Fax: 202 482 4821
Email: richard_chriss@ita.doc.gov

Dr Karen HULEBAK
Assistant Administrator
Office of Public Health Science
Food Safety Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave
Room 341 E
Washington DC, SW 20250
Phone: 202- 720 2644
Fax: 202- 690 2980
Email: karen.hulebak@fsis.usda.gov

Mr. Henry SCHMICK
Agricultural Attaché
U.S. Mission to the WTO
U.S. Department of Agriculture Foreign Agricultural Service
11 Route de Pregny
CH 1292 Geneva
Phone: 41-22 749 5223
Fax: 41 22 749 5333
Email: Henry.Schmick@usda.gov

Mr Robert LAKE
Director - Office of Regulations and Policy
Center for Food Safety and Applied Nutrition (HFS-004)
U.S. Food and Drug Administration
Harvey Wiley Federal Bldg
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
Phone: 301- 436 2379
Fax: 301- 436 2668
Email: rlake@cfsan.fda.gov

Ms Mary Frances LOWE
Program Advisor
U.S. Environment Protection Agency
Ariel Rios Bldg
1200 Pennsylvania Ave NW
Washington D.C.
Phone: 703- 305 5689
Fax: 703- 308 1850
Email: lowe.maryfrances@epa.gov

Ms Deborah MALAC
Office of Agricultural, Biotechnology and Textile Trade Affairs
U.S. Department of State
Room 3831a
Washington, DC
Phone: 202- 647 2062
Fax: 202- 647 1894
Email: malacdr@state.gov

Ms Ellen Y. MATTEN
International Issues Analyst
US Codex Office
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Avenue, SW
Washington DC, 20250
Phone: 202- 720 4063
Fax: 202- 720 3157
Email: ellen.matten@fsis.usda.gov

Mr Richard WHITE
Office of the U.S. Trade Representative
600 17th street NW
Winder Bldg Room 415
Washington, DC 20508
Phone: 202- 395 9582
Fax: 202- 395 4579
Email: rwhite@ustr.gov

Mr Kyd BRENNER
DTB Associates, LLP
1001 Pennsylvania Avenue, NW, 6th Floor
Washington, DC 20004
Phone: 202- 661 7098
Fax: 202- 661 7093
Email: kbrenner@dtbassociates.com

Ms Jane EARLEY
CEO, Earley Associates
1101 King Street, Suite 444
Alexandria, VA 22314
Phone: 703- 838 0602
Fax: 703- 739 9098
Email: jearley@promarinternational.com

Ms Marsha ECHOLS
Washington Counsel
National Association for the Specialty Food Trade, Inc
3286 M Street, NW
Washington, DC 20007
Phone: 202- 625 1451
Fax: 202- 625 9126
Email: mechols@earthlink.net

Ms. Karen STUCK
Assistant Administrator
Office of International Affairs
Food Safety and Inspection Service
US Department of Agriculture
1400 Independence Ave S.W.
Washington D.C. 20250
Phone: 202 -720 3473
Fax: 202-690 3856
Email: Karen.Stuck@fsis.us.da.gov

Mr C.W. MCMILLAN
C.W. McMillan Company
P.O. Box 10009
Alexandria, VA 22310
Phone: 703- 960 1982
Fax: 703- 960 4976
Email: cwmco@aol.com

Mr Doug NELSON
Executive Vice President, General Counsel and Secretary
Crop Life America
1156 15th St, NW
Suite 400
Washington, DC 20005
Phone:
Fax:
Email: dnelson@croplifeamerica.org

Ms Peggy ROCHETTE
Senior Director of International Policy
National Food Processors Association
1350 I Street, NW
Washington, DC 20005
Phone: 202- 639 5921
Fax: 202- 639 5991
Email: prochet@nfpa-food.org

Mr Steve HAWKINS
Food Safety Policy Advisor
Food Safety Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave SW
Room 1156 South Bldg
Washington, DC 20250
Phone: 202-690 1022
Fax: 202- 690 3856
Email: stephen.hawkins@fsis.usda.gov

Ms Eileen HILL
Senior Advisor
U.S. Department of Commerce
1401 Constitution Ave, NW
Washington, DC 20230
Phone: 202-482 5276
Fax: 202-482 5939
Email: eileen_hill@ita.doc.gov

Dr H. Michael WEHR
Codex Programme Coordinator
U.S. Food and Drug Administration
Center for Food Safety and Applied Nutrition
Room 1B-003 Harvey Wiley Building
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
Phone: 1-301-436 1724
Fax: 1-301-436 2618
Email: Michael.Wehr@cfsan.fda.gov

URUGUAY

Dra. Delvey ANCHIERI
Directora de la Unidad Inocuidad de Alimentos
Ministerio de Salud Pública
Avenida 18 de Julio 1892, piso 4
Casilla Postal 11100
Montevideo
Phone: 598-2-708 6434
Fax: 598-2-408 5580
Email: danchieri@adinet.com.uy

Dr. Luis PLOUVIER
Ministro Consejero
Misión Permanente de Uruguay en Ginebra
Rue de Lausanne 65
Phone: 022 7328366
Fax: 022 73 15650
Email:

Mr Malcolm DALESA
Environmental Health Officer
Public Health Department
Port Vila Municipality
Port Vila
Phone: 678-22 113
Fax: 678-25 002
Email: malcomdaleasa@hotmail.com

VIET NAM

Dr BUI MANH HAI
Vice Minister
Ministry of Sciences and Technology
Chairman of Vietnam Codex Alimentarius Committee
39 Tran Hung Dao Street
Hanoi
Phone: 84-4-9436598
Fax: 84-4-9439733
Email: bmhai@moste.gov.vn

Dr THI DAO VU
Director
Food Industry Research Institute
301 Nguyen Trai Road
Thanh Xuan
Hanoi
Phone: 844 8 585106
Fax: 84485 84554
Email: vu@FIRI.ac.vn

Mrs NGUYEN THI HOA BINH
Deputy-Director
National Fisheries Quality Assurance and Veterinary
Directorate (NAFIQAVED)
Ministry of Fisheries
10 Nguyen Cong Hoan Street
Ba Dinh
Hanoi
Phone: 84-4-831 0983
Fax: 84-4-831 7221
Email: nafiqaved@mofi.gov.vn

Dr THI KIM PHAN
Director of Food Administration
135 Nui Truc Lane
Giang Vo Street
Hanoi
Phone: 84-4-8 463739
Fax: 84-4-8 463839
Email: cucqltp@hn.vn.vn

Mr HUU DUNG NGUYEN
Officer of Food Administration
135 Nui Truc Lane
Giang Vo Street
Hanoi
Phone: 84-4-8464489
Fax: 84-4-8463702
Email: huu_dung-vga@yahoo.com

Mr MANH CUONG NGUYEN
Officer
Ministry of Health
138A Giang Vo Street
Hanoi
Phone: 84-4-8 464416 ext. 217
Fax: 84-4-8453303/8464051
Email: nguyencuong@moh.gov.vn

Mrs LE THI HIEN
Officer
VinhCat Company of Investment and Trade Service
27 Lane 198 Thai Ha
Trung Liet Ward
Thanh Xuan District
Hanoi
Phone: 0903481881
Fax:
Email:

ZIMBABWE

Dr David B. NHARI
Chief Government Analyst
Government Analyst Laboratory
P.O. Box CY 231
Causeway
Harare, Zimbabwe
Phone: +263 4 792026/7
Fax: + 263 4 708527
Email: dbnhari@africaonline.com.zw

联合国及专门机构
UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA

Mr David H. BYRON
 Head
 Food and Environmental Protection Section
 Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture
 Wagramer strasse 5
 P.O. Box 100
 A-1400 Vienna
 Phone: 43-1-2600 21638
 Fax: 43-1 26007
 Email: d.byron@iaea.org

国际政府组织
INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES

BUREAU INTERNATIONAL DES POIDS ET MESURES

Robert WIELGOSZ
 Head of Chemistry Section
 Bureau des Poids et Mesures
 Pavillon de Breteuil
 F-92312 Sevres Cedex
 Phone: 33-1- 45076251
 Fax: 33-1- 45342021
 Email: rwielgozsz@bipm.org

COCOA PRODUCERS ALLIANCE
ALLIANCE DES PAYS PRODUCTEURS DE CACAO
ALIANZA DE PRODUCTORES DE CACAO

Dr Nanga Paul COULIBALY
 Head of Scientific Research Department
 Brick House
 National Assembly Complex
 Tawfawa Balewa Square
 P.O. box 1718
 Lagos
 Phone: 01-263 5574
 Fax: 01-263 5684
 Email: cnanga@copal-cpa.org

INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA

Dr Kevin D. WALKER
 Director de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos
 IICA
 Apdo 55-2200 Coronado
 Costa Rica
 Phone: 506 - 216 0184
 Fax: 506 - 216 0173
 Email:

Sr. Timothy O'BRIEN
 Especialista
 Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos
 Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
 Apartado Postal 55
 2200 Coronado
 Costa Rica
 Phone: 506 - 216 0184
 Fax:
 Email:

INTERNATIONAL INSTITUTE OF REFRIGERATION
INSTITUT INTERNATIONAL DU FROID
INSTITUTO INTERNACIONAL DEL FRÍO

M Felix DEPLEDT
 Institut International du froid
 177, boulevard Malesherbes
 75017 Paris
 Phone: 33-14227 3235
 Fax: 33-14763 1798
 Email: iifir@iifir.org

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA VIGNE ET DU VIN

Mr Yann JUBAN
 Chef de l'Unité "Economie vitivinicole, droit et relations avec les organisations internationales" OIV
 18, rue d'Aguesseau
 F-75008 Paris
 Phone: 33-1 4494 8095
 Fax: 33-1 4266 9063
 Email: yjuban@oiv.int

WORLD ORGANIZATION FOR ANIMAL HEALTH (OIE)
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL

M Bernard VALLAT
 Directeur général
 Rue 12 de Prony
 75017 Paris
 Phone: 33-1 4415 1888
 Fax: 33-1 4267 0987
 Email: b.vallat@oie.int/ oie@oie.int

Dr Francesco BERLINGIERI
 Rue de prony 12
 F-75017 Paris
 Phone: 33-1-4415 1888
 Fax: 33-1 4267 0987
 Email: F.Berlingieri@oie.int

Dr Catherine ROGY
Chef de la mission des affaires internationales
Centre collaborateur OIE pour le médicament vétérinaire AFSSA
27-31 Avenue du Général Leclerc
9770 1 Maisons Alfort Cédex
Phone: 33-1-4977 1356
Fax: 33-1 4977 2626
Email: c.rogy@afssa.fr

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mr Michael ROBERTS
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211 Genève 21
Phone:
Fax:
Email:

Ms Serra AYRAL
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211 Genève 21
Phone:
Fax:
Email:

Ms María PEREZ-ESTEVE
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211 Genève 21
Phone:
Fax:
Email:

Ms Lee Ann JACKSON
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211 Genève 21
Phone:
Fax:
Email:

Ms Joann YOUNG
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale CH-1211 Genève 21
Phone:
Fax:
Email:

国际非政府组织
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

AOAC INTERNATIONAL
ASSOCIATION DES CHIMISTES ANALYTIQUES OFFICIELS
ASOCIACIÓN DE QUÍMICOS ANALÍTICOS OFICIALES

Mrs Anita MISHRA
 Principal Scientific Liaison, Government and Industry
 Phone: 301-924 7077 ext. 131
 Fax: 301-924 7089
 Email: amishra@aoac.org

ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE AVICULTURA

Dr J. Isidro MOLFESE
 Executive Secretary and ALA Codex Observer
 Arce 441 3rd "F"
 C1426BSE Buenos Aires
 Phone: 54-11-4774-4770/mobile: 54 9 11 4539 2595
 Fax:
 Email: molfese@ciudad.com.ar

ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC SOCIETIES
ASSOCIATION DES SOCIÉTÉS COELIAQUES EUROPÉENNES
ASOCIACIÓN DE SOCIEDADES CELÍACAS EUROPEAS

Mrs Hertha DEUTSCH
 Codex/Labelling Affairs
 Anton Baumgartner Straße 44/C5/2302
 A 1230 Vienna
 Phone: 43-1-66 71 887
 Fax: 43-1-66 71 887
 Email: hertha.deutsch@utanet.at

BIOTECHNOLOGY INDUSTRY ORGANIZATION

Dr Michael J. PHILLIPS
 Vice President for Food and Agriculture
 Science and Regulatory Policy
 Biotechnology Industry Organization
 1225 Eye Street NW
 Washington, DC 20005
 Phone: 202-962-9200
 Fax: 202-962-9201
 Email: mphilips@bio.org

Mr Jeff FRITZ
 Manager
 DuPont Government Affairs
 1946 West Cook Road
 Fort Wayne, IN 46818
 Phone: 260-425-5882
 Fax: 260-425-5836
 Email: jeff.fritz@usa.dupont.com

CONFEDERATION OF THE FOOD AND DRINK INDUSTRIES
CONFEDERATION DES INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES
DE L' UE

Mr Dominique TAEYMANS
 Director
 Scientific and Regulatory Affairs
 Avenue des Arts,43
 B-1040 Bruxelles
 Phone: +32 2 514 11 11
 Fax: +32 1 511 29 05
 Email: d.taeymans@ciaa.be

CONSUMERS INTERNATIONAL
ORGANISATION INTERNATIONALE DES UNIONS DE
CONSOMMATEURS

Ms Sue DAVIES
 Consumers Association
 2 Marylebone Road
 London NW1 4 DF
 Phone: +44 2077707274
 Fax: +44 2077707666
 Email: sue.davies@which.co.uk

Dr Michael HANSEN
 Senior Research Associate
 Consumer Policy Institute of Consumers Union
 101 Truman Avenue
 Yonkers
 NY 10703-1057
 USA
 Phone: +1 914 378 2452
 Fax: +1 914 378 2928
 Email: hansmi@consumer.org

Ms Auxillia MOTSI
 Consumers International - Regional Office for Africa
 31 A Lincoln Road, Belgravia
 Private Bag A 6215 Avondale
 Harare, Zimbabwe
 Phone: (263) 4302 283
 Fax: (263) 4303 092
 Email: amotsi@ci-roaf.co.zw

Dr Sri Ram KHANNA
 VOICE
 Voluntary Organization in Interest of Consumer Education
 441 (Basement) Jangpura
 Mathura Road
 New Delhi 110-014
 Phone: 91 11 24319078
 Fax: 91 11 24319081
 Email: srkhanna@giadl01.vsnl.net.in
 cvoice@usnd.net

COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION
CONSEJO PARA UNA NUTRICIÓN RESPONSABLE

Dr John HATHCOCK
 Vice President
 Nutritional and Regulatory Science
 Council for Responsible Nutrition
 1828 L St., NW, Suite 900
 Washington, DC 20036-5114
 Phone: 1-202-776 7955
 Fax: 1-202-204 7980
 Email: jhathcock@crnusa.org

Mr Mark MANSOUR
 Morgan Lewis
 1111 Pennsylvania Avenue
 Washington, DC 20004
 Phone: 1-202-739 3000
 Fax: 1-202-739 3001
 Email: mmansour@morganlewis.com

EUROPEAN ASSOCIATION FOR BIOINDUSTRIES

Dr Dirk KLONUS
 Bayer Crop Science
 Department of Product Safety/Biotechnology
 Postfach 80 03 20
 65926 Frankfurt/Main 80
 Phone: 49-69-30514758
 Fax: 49-69-3051 3442
 Email: Dirk.Klonus@bayercropscience.com

**EUROPEAN FEED MANUFACTURERS' FEDERATION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES FABRICANTS D'ALIMENTS
COMPOSÉS**

Mr Alexander DÖRING
Secretary General
FEFAC
223 rue de la Loi-box3
B-1040 Brussels
Phone: 32-2-285 0050
Fax: 32-2-230 5722
Email: adoring@fefac.org

**EUROPEAN FOOD LAW ASSOCIATION
ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR LE DROIT DE
L'ALIMENTATION**

Mr Mikael Conny SVENSSON
50, rue de l'Association
1000 Brussels
Belgium
Phone: 0032-2-2181470
Fax: 0032-2-2197342
Email:

GLOBAL CROP PROTECTION FEDERATION

Mr Michael LEADER
Manager Croplife International
143 Avenue Louise
1050 Brussels
Phone: 0032-2 541 1666
Fax:
Email: michael@croplife.org

INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS

Dr C. Ann HOLLINGSWORTH
President
Better Built Foods
160 Star Point Road
Carrollton, GA 30116
Phone: 770-854 4473
Fax:
Email: annholl@bellsouth.net

Mr Robert V. CONOVER
Assistant General Counsel
Kikkoman Foods, Inc
Six Corners Road
P.O. Box 69
Walworth, WI 53184
Phone: 262-275-1651
Fax: 262-275-9452
Email: rconover@kikkoman.com

**INTERNATIONAL TREE NUT COUNCIL
CONSEIL INTERNATIONAL DES FRUITS SECS
CONSEJO INTERNACIONAL DE LOS FRUTOS SECOS**

Mrs Julie G. ADAMS
Senior Director
International and Regulatory Affairs
Almond Board of California
1150 9th Street, Suite 1500
Modesto, California 95354
Phone: 209-343 3238
Fax: 209-549 8267
Email: jadams@almondboard.com

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF DIETARY/FOOD
SUPPLEMENT ASSOCIATIONS**

Mr David PINEDA EREÑO
Manager
Regulatory Affairs
IADSA
50, rue de l'Association
B-1000 Brussels
Phone: 32-(0)2 209 1155
Fax: 32- (0)2 223 3064
Email: secretariat@iasda.be

Mr Simon PETTMAN
Executive Director
IADSA
50, rue de l'Association
B-1000 Brussels
Phone:
Fax:
Email:

**INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION NETWORK
RÉSEAU INTERNATIONAL DES GROUPES D'ACTION POUR
L'ALIMENTATION INFANTILE
RED INTERNACIONAL DE ACCIÓN SOBRE ALIMENTOS DE
LACTANTES**

Ms Alison LINNECAR
International Coordinator, IBFAN-GIFA
C.P. 157
1211 Geneva 19
Phone: 41-22-798 91 64
Fax: 41-22-798 44 43
Email: alison.linnekar@gifa.org

**INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE
ALLIANCE COOPÉRATIVE INTERNATIONALE
ALIANZA COOPERATIVA INTERNACIONAL**

Mr Kazuo ONITAKE
Safety Policy Service
Japanese Consumers' Co-operative Union
Co-op Plaza 3-29-8
Shibuya, Shibuyaku
Tokyo
Phone: 81-3- 5778 8109
Fax: 81-3-5778 8002
Email: kazoo.onitake@jccu.coop

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY MANUFACTURERS
ASSOCIATIONS
CONSEJO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE
FABRICANTES DE COMESTIBLES**

Mr. Mark NELSON
2401 Pennsylvania Ave, Nw
2nd Floor
Washington, D.C. 20037
Phone: 1-202-337-9400
Fax: 1-202-337-4508
Email: icgma@gmabrands.com

**INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE
CÁMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL**

Dr Janet E. COLLINS
Lead, Global Regulatory Organization
Monsanto Company
1300 I St., NW
Suite 450 East
Washington, D.C. 20005
Phone: 1-202-383 2861
Fax: 1-202-783 0382
Email: janet.e.collins@stl.monsanto.com

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LAITERIE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LECHERÍA**

Mr Thomas KUTZEMEIER
Managing Director and Secretary General IDF Germany
Verband der Deutschen Milchwirtschaft
Meckenheimer Allee 137
D-53115 Bonn
Phone: 49-228 98 2430
Fax: 49-228 9824320
Email: th.kuetzemeier@vdm-deutschland.de

Mr Claus HEGGUM
Head of Department
Danish Dairy Board
Frederiks Alle 22
DK-8000 Aarhus C
Phone: 45-87-312198
Fax: 45-87-312001
Email: ch@mejeri.dk

Mr Joerg SEIFERT
Technical Manager
International Dairy Federation
Diamant Building
80, Boulevard Auguste Reyers
1030 Brussels
Phone: 322-706 8643
Fax: 322-733 0413
Email: JSeifert@fil-idf.org

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR ANIMAL HEALTH
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR LA SANTÉ ANIMALE**

Dr Jean-Louis DELFORGE
Executive Director
IFAH
Rue Defacqz, 1
1000 Brussels
Phone: 32-2-541 0111
Fax: 32-2-541 0119
Email: ifah@ifahsec.org

Dr Robert LIVINGSTON
Director
International Affairs and Regulatory Policy
Animal Health Institute
1325 G Street, NW Suite 700
Washington, DC 20005-3104
Phone: 1-202-637 2440
Fax: 1-202-393 1667
Email: rlivingston@ahi.org

Mr Dennis L. ERPELDING
Manager
Elanco Government Relations, Public Affairs and Communications
Elanco Animal Health
2001 West Main Street
P.O. Box 708
Greenfield, IN 46140
Phone: 317-276-2721
Fax: 317-433-6353
Email: erpelding_dennis_1@lilly.com

Dr Olivier ESPEISSE
ELANCO Animal Health
Research and Development
Stoofstraat 52
1000 Brussels
Phone: 0032 2 5488606
Fax: 0032 2 5125150
Email: espeisse_olivier@lilly.com

Dr Witolde KLAWE
Regional Manager
Central East Europe
Eli Lilly (Suisse) S.A.
Stawki 2
00-193 Warsaw
Poland
Phone: +48 22 635 0048
Fax: +48 22 635 3688
Email: klawe_witold@lilly.com

**INTERNATIONAL FEDERATION OF CHEWING GUM
ASSOCIATIONS**

Mr Jean SAVIGNY
Rue Blanche 25
B-60 Brussels
Phone: 32-2-541 0570
Fax: 32-2-541 0580
Email:

**INTERNATIONAL FEDERATION OF FRUIT JUICE PRODUCERS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS DE JUS
DE FRUITS
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS PRODUCTORES DE
JUGOS DE FRUTAS**

Mr Paul ZWIKER
Delegate
Postfach 45
Ch-9220 Bischofszell
Phone: 41-71-4200644
Fax: 41-71-4200643
Email: zwiker@bluewin.ch

**INTERNATIONAL FEED INDUSTRY FEDERATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE D'ALIMENTATION ANIMALE**

Mr Roger GILBERT
Secretary General
214 Prestbury Road
Cheltenham GL 52 3ER
United Kingdom
Phone: 44 (0) 1242 267702
Fax: 44 (0) 1242 267701
Email: roger.gilbert@iff.org

**INTERNATIONAL FROZEN FOODS ASSOCIATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES DENRÉES CONGELÉES
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ALIMENTOS CONGELADOS**

Mr Robert GARFIELD
Senior Vice President
Public Policy
International Frozen Food Association
2000 Corporate Ridge- Suite 1000
McLean, VA 22102
Phone: 703-821 0770
Fax: 703-821 1350
Email: rgarfield@affi.com

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE NORMALIZACIÓN**

Mr Alan BRYDEN
Secretary General
1 Rue Varembe
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

Mrs Pauline Jones
Technical Programme Manager
1 rue Varembe
Geneva
Phone:
Fax:
Email:

INTERNATIONAL SOFT DRINKS COUNCIL

Ms Päivi JULKUNEN
Chair
ISDC Committee for Codex
International Soft Drink Council
c/o National Soft Drink Association
1101 16th Street, NW
Washington, DC 20036
Phone: 1-202-4636790
Fax: 1-202-463 8172
Email: isdc@nsda.com

Mr Alain BEAUMONT
Advisor
International Soft Drinks Council
c/o National Soft Drink Association
1101 16th Street, NW
Washington, DC 20036
Phone: 1-202-463 6790
Fax: 1-202-463 8172
Email: abeaumont@agep.be

Mr Shuji IWATA
Chair Technical Committee
Japan Soft Drinks Association
Nihombashi-Muromachi 3-3-3
Chuo Ward
Tokyo 103-0022
Phone: 81 3 3270 7300
Fax: 81 3 3270 7306
Email: info-isdc@j-sda.or.jp

Mr John MWANGI
Advisor
International Soft Drinks Council
c/o National Soft Drink Association
1101 16th Street, NW
Washington, DC 20036
Phone: 1-202-463 6790
Fax: 1-202-463 8172
Email: jomwangi@na.ko.com

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY FOODS INDUSTRIES
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INDUSTRIES
DES ALIMENTS DIÉTÉTIQUES**

Dr Andrée BRONNER
Secretary General
194 rue de Rivoli
F-75001 Paris
Phone: 33/(0)1 53458787
Fax: 33/(0)1-53458780
Email: andrée.bronner@wanadoo.fr

Ms Alice GRAVEREAUX
Scientific and Regulatory Affairs
194 rue de Rivoli
F-75001 Paris
Phone: 33/(0)1 53 458787
Fax: 33/(0)1 53 458780
Email: alice.gravereaux@wanadoo.fr

Ms Margaret CREEDON
194 rue de Rivoli
F-75001 Paris
Phone: 33/(0)1 53 458787
Fax: 33/(0)1 53 458780
Phone:
Email:.

Mr Marc DE SKOWRONSKI
Member of the Board of Directors
194 rue de Rivoli
F-75001 Paris
Phone: 33/(0)1 53 458787
Fax: 33/(0)1 53 458780
Email:

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD SCIENCE AND
TECHNOLOGY
UNION INTERNATIONALE DE SCIENCE ET DE TECHNOLOGIE
ALIMENTAIRES
UNIÓN INTERNACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE
LA ALIMENTACIÓN**

Mr. Eduardo MENDEZ
Representative
Progreso 184-1
Col. Escandon
Mexico D.F. 11800
Phone: +52 55 55950916
Fax: +52 55 55980882
Email: emendezmx@terra.com.mx

秘书处
SECRETARIAT
SECRETARIAT
SECRETARÍA

Dr Kazuaki MIYAGISHIMA
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 54390
Fax: +39-06 570 54593
Email: kazuaki.miyagishima@fao.org

Ms Selma H. DOYRAN
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 55826
Fax: +39-06 570 54593
Email: selma.doyran@fao.org

Ms Annamaria BRUNO
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 56254
Fax: +39-06 570 54593
Email: annamaria.bruno@fao.org

Mr Yoshihide ENDO
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 54796
Fax: +39-06 570 54593
Email: yoshihide.endo@fao.org

Dr Jeronimas MASKELIUNAS
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 53967
Fax: +39-06 570 54593
Email: jeronimas.maskeliunas@fao.org

Ms Gracia BRISCO LOPEZ
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 52700
Fax: +39-06 570 54593
Email: gracia.brisco@fao.org

Ms Anne BRETON
Associate Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 56210
Fax: +39-06 570 54593
Email: anne.breton@fao.org

Mr John ALLAN III
Associate Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 53283
Fax: +39-06 570 54593
Email: john.allan@fao.org

法律顾问
LEGAL COUNSEL
CONSEILLER JURIDIQUE
ASESOR JURÍDICO

Mr Antonio TAVARES
Senior Legal Officer
Legal Office
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: 39-06-570-55132
Fax: 06-57054408
Email: antonio.tavares@fao.org

Mr Gianluca BURCI
Senior Legal Officer
Office of the Legal Counsel
World Health organization
20 Avenue Appia
CH 1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: 41-22-791 4754
Fax: 41-22 791 4158
Email: burcig@who.int

粮农组织人员
FAO PERSONNEL
PERSONNEL DE LA FAO
PERSONAL DE LA FAO

Mr Hartwig DE HAEN
Assistant Director-General
Economic and Social Department
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: 39-06-570-54110
Fax: 39-06-570-54110
Email: hartwig.dehaen@fao.org

Mr Ezzedine BOUTRIF
Officer-in-Charge, Food Quality and Standards Service
Food and Nutrition Division
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 56156
Fax: +39-06 570 54593
Email: ezzedine.boutrif@fao.org

Dra Maria Lourdes COSTARRICA GONZALEZ
Senior Officer
Food and Nutrition Division
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 56060
Fax: +39-06 570 54593
Email: lourdes.costarrica@fao.org

Mr Paul MERLIN
Food and Nutrition Division
Food and Agriculture Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Italy
Phone: +39-06 570 55854
Fax: +39-06 570 54593
Email: Paul.merlin@fao.org

世卫组织人员
WHO PERSONNEL
PERSONNEL DE L'OMS
PERSONAL DE LA OMS

Mr Denis AITKEN
 Assistant Director-General and
 Director of the Office of the Director-General
 World Health Organization
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22 791 2311
 Fax: 41-22-791 4846
 Email: aitkend@who.int

Dr Kerstin LEITNER
 Assistant Director-General
 Sustainable Development and Healthy Environments
 World Health Organization
 20, Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 12899/74712
 Fax:
 Email: leitnerk@who.int

Dr Jørgen SCHLUNDT
 Director
 Food Safety Department
 World Health Organization
 20, Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 3445
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: schlundtj@who.int

Dr Wim VAN ECK
 Senior Advisor to the Assistant Director-General SDE
 Food Safety and Nutrition
 Food Safety Department
 World Health Organization
 20, Avenue appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 3582
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: vaneckw@who.int

Ms Mary VALLANJON
 Liaison Officer
 Food Safety Department
 World Health Organization
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 2373
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: vallanjonm@who.int

Ms Mariarosaria CARDINES
 Codex Trust Fund Administrator
 Food Safety Department
 World Health Organization
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 3080
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: cardinesm@who.int

Dr Angelika TRITSCHER
 WHO Joint Secretary to JECFA and JMPR
 International Programme on Chemical Safety
 World Health Organization
 20 Avenue Appia
 Ch-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 3569
 Fax: 41-22-791 4848
 Email: tritschera@who.int

Dr Genaro W. GARCIA, DVM;MPVM; PH.D
 Regional Food Safety Adviser
 Veterinary Public Health Unit
 PAHO/WHO
 Phone: 1-2020- 974 3193
 Fax: 1-202-974 3331
 Email: garciage@paho.org

Dr Peter BEN EMBAREK
 Food Safety Department
 World Health Organization
 20 Avenue Appia
 Ch-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 4204
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: benembarekp@who.int

Dr Gerald MOY
 Food Safety Department
 World health Organization
 20 Avenue Appia
 Ch-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 3698
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: moyg@who.int

Dr Jaap JANSEN
 Scientist
 Food Safety Department
 World Health Organization
 Avenue Appia 20
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: 41 22 791 3568
 Fax: 41 22 791 4807
 Email: jansenj@who.int

Dr Kelebohile LEKOAPE
 Scientist
 Food Safety Department
 World Health organization
 Avenue Appia 20
 CH-1211 Geneva 27
 Phone: 41-22-791 4235
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: lekoapek@who.int

Dr. Christine TAYLOR
 Nutrition Scientist
 International Programme on Chemical Safety
 World Health Organization
 Avenue Appia 20
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: 41-22-791 5417
 Fax: 41-22-791 4848
 Email: taylorc@who.int

Dr Hajime TOYOFUKU
 Scientist
 Food Safety Department
 World Health Organization
 Avenue Appia 20
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: 41-22-791 3556
 Fax: 41-22-791 4807
 Email: toyofukuh@who.int

Dr Hae Jung YOON
Scientist
Food Safety Department
World Health Organization
Avenue Appia 20
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: 41-22-791 1434
Fax: 41-22-791 4807
Email: yoonh@who.int

Dr Awa AIDARA-KANE
Medical Officer
Programme of Strategy Development and Monitoring of Zoonoses, Foodborne Diseases and Kinetoplastidae
World Health Organization
Avenue Appia 20
CH-1211 Geneva 27
Phone: 41-22-791 2403
Fax: 41-22-791 4893
Email: aidarakanea@who.int

Dr Peter BRAAM
Scientist
Programme of Strategy Development and Monitoring of Zoonoses, Foodborne Diseases and Kinetoplastidae
World Health Organization
Avenue Appia 20
CH-1211 Geneva 27
Phone: 41-22-791 3882
Fax: 41-22-791 4893
Email: braamp@who.int

Dr Margaret MILLER
Scientist
Food Safety Department
World Health Organization
Avenue Appia 20
CH-1211 Geneva 27
Phone: 41-22-791 1067
Fax:
Email:

《程序手册》修正案

食典标准及相关文本的制定程序修正议案

注：在本文中，“标准”一词指包括本委员会打算提交各国政府承认的任何一项建议。除与承认有关的规定以外，本程序经适当变通后适用于各业务守则和其他咨询性文本。

概 述

制定食典标准的全部程序如下：

1. 本委员会应采用统一方法制定标准，依据（“标准管理”）战略规划进行决策（见本文件第 1 部分）。
2. 正在进行的关键审议应确保，报批本委员会的新工作和标准草案议案属于本委员会的战略重点，并可以在合理的时间内制定出来，同时还要考虑到获得专家科学建议的要求及可能性（见本文件第 2 部分）。
3. 本委员会根据**执行委员会进行的关键审议的审议结果**，决定应制定一项食典标准，还决定应由哪个附属机构或其他机构承担这项工作。制定食典标准的决定也可由本委员会的附属机构根据上述**审议结果**作出，但事后须及早经本委员会或其执行委员会批准。秘书处安排起草一个“拟议标准草案”，交各国政府征求意见，然后由有关附属机构根据这些意见对其加以审议，再将文本作为“标准草案”提交本委员会。如果本委员会通过这一“标准草案”，即将其送交各国政府再行征求意见。根据这些意见，在经有关附属机构复审之后，本委员会对该草案再次进行审议，并将其作为一项“食典标准”通过。本文件的第 3 部分对该程序进行了详细描述。
4. 本委员会或任何附属机构在经本委员会确认后，均可因制定某项食典标准的急迫性而决定采用加速制定程序。在作出这样的决定时，应对所有有关事项加以考虑，包括在不久的将来即可获得新的科学信息的可能性。关于加速制定程序，见本文件第 4 部分。
5. 本委员会或附属机构或其他有关机构均可决定将该草案退回到本程序中任何合适的前一个步骤再做工作。本委员会也可决定让该草案停留在步骤 8 上。
6. 如受委托起草草案的规范委员会提出建议，本委员会可根据表决的三分之二多数票授

权省略步骤 6 和步骤 7。关于省略步骤的建议应在有关规范委员会会议结束后尽快通知成员国和感兴趣的国际组织。在草拟省略步骤 6 和步骤 7 的建议时，各规范委员会应考虑所有有关事项，包括加急的必要性，以及在不久的将来即可获得新的科学信息的可能性。

7. 本委员会可在制定一项标准的任何一个阶段上将余下各步骤的工作从原受委托机构手中转给另外一个规范委员会或其他机构。

8. 本委员会本身应不断地对“食典标准”的修订进行审议。制定食典标准的程序经适当变通后可作为修订程序，不过如果按照本委员会的看法，一个规范委员会提出的一项修正案是编辑性的或虽是实质性的但可根据本委员会在步骤 8 通过的类似标准的规定作相应修改，本委员会可以决定省略该程序中的其他任何一个或几个步骤。

9. 食典标准予以公布，并请各国政府按照各自既定的法律程序和行政程序通知本委员会秘书处食典标准的地位或使用情况。还应通知已受其成员国授权的国际组织。参阅本文件第 5 部分。通知的详细内容将由本委员会秘书处定期印发。

第 1 部分. 战略规划过程

1. 根据“确定工作重点的标准”，战略规划应提出广泛的重点领域，并作为关键审议过程中对标准以及标准修改的单项议案进行评估的依据。

2. 战略规划应为期 6 年，每两年进行滚动更新。

第 2 部分. 关键审议

开展新工作或修改标准的议案

1. 在批准开展工作之前，每份新工作或修改标准的议案都应附有一份项目文件。该文件由提议开始新工作或修改标准的委员会或成员国准备，具体内容涉及：

- 标准设定的目标和范围；
- 重要性及适时性；
- 涉及的主要方面；
- 根据“**确定工作重点的标准**”进行的评估；
- 与食典战略目标的关系；

- 议案与其他现有食典文件的关系
 - 确定获得专家科学建议的任何要求及可能性；
 - 确定获得其他组织对标准进行技术投入的必要性以便作出计划；
 - 完成新工作所需时间，包括起始日、步骤 5 的拟议通过日、本委员会拟议通过日等；制定标准所需时间一般不应超过 5 年。
2. 是否开展新工作或修改标准应该由本委员会考虑执行委员会进行的关键审议做出决定。
3. 关键审议包括：
- 根据“**确定工作重点的标准**”、本委员会的战略规划、以及开展独立风险评估需要的配套工作等审议制定或修改标准的议案；
 - 确认发展中国家制定标准的必要性；
 - 成立或解散委员会及工作组的建议，包括（工作领域涉及几个委员会职责的）跨委员会特别工作组；
 - 对获得专家科学建议的必要性，和从粮农组织、世界卫生组织或其他有关专家机构获得建议的可能性进行初步评估，以及建议的先后排序。
4. 制定或修改有关农药兽药最高残留限量、食品添加剂一般标准¹、食品中毒素及污染物一般标准²、食品分类系统和国际编码系统的决定时，应遵循由有关委员会制定并经本委员会批准的程序。

监测标准制定过程

5. 执行委员会应根据本委员会同意的时间框架审议标准草案的制定情况，并将审议结果报告给本委员会。
6. 执行委员会可以提出延长时间；放弃工作；或建议由原受托机构之外的其他委员会开展工作，包括适当时成立数量有限的特别附属机构。
7. 关键审议过程应保证，制定标准的进程与预先设定的时间框架保持一致，报批本委员会

¹ 包括分析抽样规划相关办法。

² 包括分析抽样规划相关办法。

的标准草案在委员会层面进行了充分审议，并且无论技术还是法律上均具有说服力。

8. 监测应根据必要的时间段进行，对标准范围的修改应需本委员会特别批准，因此应涵盖：

- 监测标准制定的进程，并就采取何种挽救行措施提出建议；
- 在报批本委员会之前审阅规范委员会提交的拟议标准：
 - 是否与食典职责、本委员会决定、以及现有食典文件一致；
 - 保证达到了适当的批准程序要求；
 - 格式及表述；
 - 前后文字一致。

第3部分. 食典标准及相关文本的统一制定程序

步骤 1、步骤 2 和步骤 3

- (1) 本委员会根据**执行委员会进行的关键审议结果**，决定制定一项世界性食典标准，还决定哪个机构或其他机构承担这项工作。制定一项世界性食典标准的决定，也可由本委员会的附属机构根据上述审议结果作出，但事后须及早经本委员会批准。在制定地区性食典标准时，本委员会应根据属于某一地区或国家组的多数成员国在食品法典委员会会议上提出的建议作出决定。
- (2) 秘书处安排起草一个拟议标准草案。在制定农药或兽药残留量最高限量时，秘书处要分发从粮农组织食品及环境农药残留量专家小组与世界卫生组织农药残留量核心评估小组的联席会议(JMPR)或从粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会(JECFA)那里获得的对残留量最高限量的建议。**也应提供粮农组织和世界卫生组织有关风险评估工作的任何相关信息**。在制定奶和乳制品标准或奶酪的单项标准时，秘书处要分发国际乳制品企业联合会(IDF)提出的建议。
- (3) 将拟议标准草案送交本委员会成员国和感兴趣的国际组织，征求其对所有方面的意见，包括拟议标准草案可能对其经济利益的影响。

步骤 4

收到的意见由秘书处转交给有权审议这些意见和修改拟议标准草案的附属机构或其他有关机构。

步骤 5

拟议标准草案通过秘书处转交给**执行委员会进行关键审议及本委员会**，以便通过成为一项标准草案³。本委员会在这一步骤作任何决定时，将对**关键审议结果，以及对其任何成员国就拟议标准草案或其任何规定对自己经济利益可能产生影响所提出的任何意见**给予应有的考虑。在制定地区性标准时，本委员会的所有成员国均可提出自己的意见，参与辩论和提出修改，但是只有出席会议的有关地区或国家组的多数成员国才能决定修改或通过该草案。在这一步骤作任何决定时，有关地区或国家组的成员国将对本委员会任何成员国就拟议标准草案或其任何规定对自己经济利益可能产生影响所提出的任何意见给予应有的考虑。

步骤 6

标准草案由秘书处送交所有成员国和感兴趣的国际组织，征求其对所有方面的意见，包括标准草案可能对其经济利益的影响。

步骤 7

收到的意见由秘书处转交给有权审议这些意见和修改标准草案的附属机构或其他有关机构。

步骤 8

标准草案连同从成员国和感兴趣的国际组织收到的任何书面建议，通过秘书处转交给**执行委员会进行关键审议以及本委员会**，以便在步骤 8 加以修改后通过，成为一项食典标准。在制定地区性标准时，所有成员国和感兴趣的国际组织均可提出自己的意见，参与辩论和提出修改，但是只有出席会议的有关地区或国家组的多数成员国才能决定修改和通过该草案。

³ 为了不使**执行委员会所作的**关键审议结果和/或****本委员会在步骤 5 可能作出的任何决定受到影响，如果附属机构或其他有关机构认为考虑到本委员会有关会议与附属机构或其他有关机构随后的会议之间的间隔，有必要采取行动以加快工作进度的话，拟议标准草案可由秘书处在步骤 5 的审议之前送交各国政府征求意见。

第 4 部分. 食典标准及相关文本的统一加速制定程序

步骤 1、步骤 2 和步骤 3

- (1) 本委员会可根据表决的三分之二多数票，以及**执行委员会进行的关键审议结果**，确定哪些标准可以采用加速制定程序⁴。也可由本委员会的附属机构根据表决的三分之二多数票来确定，但事后须及早经本委员会或其执行委员会以表决的三分之二多数票批准。
- (2) 秘书处安排起草一个拟议标准草案。制定农药或兽药残留量最高限量时，秘书处要分发从粮农组织食品及环境农药残留量专家小组与世界卫生组织农药残留量核心评估小组联席会议或从粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会那里获得的对残留量最高限量的建议。**也应提供粮农组织和世界卫生组织进行的有关风险评估工作的任何相关信息**。在制定奶和乳制品标准或奶酪的单项标准时，秘书处要分发国际乳品企业联合会提出的建议。
- (3) 将拟议标准草案送交本委员会成员国和感兴趣的国际组织，征求其对所有方面的意见，包括拟议标准草案可能对其经济利益的影响。在标准的制定须采用加速程序的情况下，应将此情况通知本委员会成员国和感兴趣的国际组织。

步骤 4

收到的意见由秘书处转交给有权审议这些意见和修改拟议标准草案的附属机构或其他有关机构。

步骤 5

在标准被确定为须采用加速制定程序的情况下，标准草案连同从成员国和感兴趣的国际组织收到的任何书面建议，通过秘书处转交给**执行委员会进行关键审议及本委员会**，以便通过成为一项食典标准。在这一步骤作任何决定时，本委员会将对其任何成员国就拟议标准草案或其任何规定对自己经济利益可能产生影响所提出的任何意见给予应有的考虑。

⁴ 要考虑的有关因素可包括关于新的科学信息、新技术、与贸易或公众健康有关的紧迫问题或现行标准的修订或更新等事项，但不必限于此。

食典标准修改和修正程序准则

1. 关于修正或修改食典标准的建议应在本委员会准备予以审议的那届会议之前（不少于 3 个月）适时提交本委员会秘书处。修正案的提议者应说明提出修正的理由，还应说明该修正提案以前是否曾提交给有关的规范委员会和（或）本委员会审议过。如果已经由有关的规范委员会和（或）本委员会审议过，则应说明审议结果。
2. 委员会对根据上述第 1 条提出的修正提案的有关情况**以及执行委员会进行的关键审议结果**加以考虑后，将决定是否有必要修正或修改该项标准。如果本委员会的决定是肯定的，而该修正案的提议者又不是一个规范委员会，则该修正提案将提交有关规范委员会审议，如该委员会仍然存在的话。如果该委员会不存在，本委员会将决定以何种方式处理该修正提案最为妥当。如果该修正案的提议者为一个规范委员会，可由本委员会决定是否在提案的规范委员会作进一步审议之前将该修正提案分发给各国政府征求意见。当一项修正案是由一个规范委员会提出时，如果在本委员会看来，该项修正案是编辑性的或虽为实质性但可由本委员会在步骤 8 通过的类似标准中的规定作相应修改，本委员会也可酌情在步骤 5 或步骤 8 通过该修正案。
3. 修正或修改一项食典标准的程序将遵循“食典标准制定程序”概述中第 5、6 两条中的规定（见上文第.....页）。
4. 当本委员会已决定修正或修改一项标准时，在经修改的标准获得本委员会通过之前，未经修改的标准仍将有效。

任命主席的标准草案

根据章程第 7 条，本委员会为了完成任务，必要时可以设立附属机构。

根据规则 X.10⁵，负责任命根据规则 X.1(b)(i)和规则 X.1(b)(ii)设立的附属机构主席的成员国，拥有选择任命主席的权利。

⁵ 《程序手册》第 13 版

应该考虑以下标准做出选择，被任命者：

- 应是负责任命委员会主席的成员国的国民；
- 应具备附属机构工作领域的一般知识，能够理解并分析技术问题；
- 应尽可能做到任职中工作不间断；
- 应熟悉食典系统及规则，具有在相关国际、政府或非政府组织中的工作经验；
- 应自如运用本委员会某种工作语言进行书面和口头交流；
- 应具备客观和公正地主持会议、促成一致意见的能力；
- 能敏锐并巧妙处理对本委员会成员国来说特别重要的问题；
- 不得参与和/或已经参与可能会导致与本委员会任何一项议题利益相冲突的活动。

规范委员会东道国政府和政府间特设工作组的准则草案

引 言

根据食品法典委员会章程第七条及其议事规则中规则 IX.1(b)⁶，食典委设立了若干规范委员会和政府间特设工作组，以按照食典标准制定程序制定各种标准，并设立了若干协调工作委员会，以协调食典委在各个具体地区或各国家组中的工作。食典委的《议事规则》，经适当变通后，适用于各规范委员会、协调委员会和政府间特设工作组。本部分所述适用于规范委员会的准则同样适用于政府间特设食典工作组。

规范委员的组成

成员资格

各规范委员会，向通知粮农组织或世界卫生组织总干事表示愿意成为规范委员会成员的食典委成员国，或由食典委指定的优选成员国开放。各地区协调工作委员会，仅向属于

⁶ 《程序手册》第 13 版

相关地区或国家组的食典委成员国开放。

观察员

食典委其他任何成员国，或尚未成为食典委成员的粮农组织或世界卫生组织的任何成员国或准成员国，如已通知粮农组织或世界卫生组织的总干事表示愿意，均可作为观察员参加任何一个规范委员会。这些国家可充分参加该委员会的讨论，并同其他成员一样能获得表达他们观点（包括提交备忘录）的机会，但没有表决权或提出实质性或程序性动议的权力。也应邀请与粮农组织或世界卫生组织有正式关系的国际组织，以观察员身份列席它们感兴趣的规范委员会的会议。

组织和责任

主 席

食品法典委员会将指定它的一个表示愿意承担财务和其他一切责任的成员国负责任命某个规范委员会的主席。该成员国负责从本国国民中任命该工作委员会的主席。如被任命者因任何原因而不能主持开会，上述成员国应指定另外一人在主席不能履行职责期间，代行主席职责。规范委员会可在任何一届会议上从与会代表中指定一名或更多的报告员。

秘书处

被安排为某个规范委员会所在地的成员国，负责提供一切会议服务，包括秘书处。秘书处应有足够的、能自如地以会议使用语言工作的行政支持人员，并应有足够的、可自行支配的文字处理和文件复制设备。应当提供会议使用的所有语言的双向口译，最好为同声传译，如会议报告以上述工作委员会的一种以上工作语言通过，则应提供笔译服务。该工作委员会的秘书处和粮农组织/世界卫生组织（食典）联合秘书处，通过与报告员（如果有的话）协商，负责起草会议报告。

责任和职权范围

规范委员会的责任包括：

- (a) 将其职权范围内的各项事宜和产品，酌情按优先顺序列出清单；
- (b) 审议无论是一般适用还是针对具体食物产品的标准中应包括的安全和质量因素（或建议）种类；

- (c) 审议各标准中需包括的产品种类，例如，用来进一步加工成食品的原料是否应包括在内；
- (d) 在其职权范围内拟定食典标准；
- (e) 向食典委的各届会议报告其工作进展，并在必要时报告其职权范围造成的困难以及修改职权范围的建议；
- (f) 有计划地定期审查并在必要时修改现行标准及相关文本，以保证其职权范围内的标准和相关文本，同当前的科学知识及其他有关信息保持一致。

会 议

时间和地点

主持规范委员会的成员国，在确定该委员会会议的日期和地点之前，应与粮农组织和世界卫生组织两总干事进行磋商。

成员国应该考虑安排在发展中国家召开规范委员会会议。

邀请信和临时议程

各规范委员会和各协调委员会的会议，将由粮农组织和世界卫生组织的两位总干事，同各规范委员会的主席分别协商后召开。设在罗马粮农组织内的粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的负责人，应在同工作委员会的主席协商后准备邀请信和临时议程，供两总干事按照粮农组织和世界卫生组织的正式邮寄名单，向粮农组织和世界卫生组织的全体成员和准成员发出，或在召开协调工作委员会会议的情况下向属于相关地区的国家或国家组、食典联络点和有兴趣的国际组织发出。主席应当在草拟工作结束前，通知已建立的国家食典联络点并与之磋商，如有必要还应获得有关国家机构（外交部、农业部、卫生部，或视具体情况而定）的许可。邀请信和临时议程，将由粮农组织和世界卫生组织至少在会议前四个月以食典委的工作语言翻译并发出。

邀请信应该包括下列内容：

- (a) 规范委员会的名称；
- (b) 会议开幕的时间和日期及闭幕日期；
- (c) 会议地点；

- (d) 使用的语言和口译安排，即是否为同声传译；
- (e) 旅馆情况（酌情而定）；
- (f) 要求提供代表团团长和其他团员的姓名，以及政府代表团团长是以代表身份还是以观察员身份出席会议。

对邀请信的答复，一般要求尽早送达到主席，在任何情况下不应迟于会议前 30 天。答复还应抄送设在罗马粮农组织的粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的负责人。所有准备出席会议的政府和国际组织，按要求时间对邀请做出答复至关重要。答复应说明所要文件的份数和语言。

临时议程应说明会议的时间、日期和地点，并应包括以下各项：

- (a) 通过议程；
- (b) 如有必要，选举报告员；
- (c) 与要讨论的主题有关的事项，需要时包括本届会议对某一事项的审议工作，属于食典委标准制定程序中的哪个步骤。还应提及与上述事项有关的工作委员会文件；
- (d) 其他任何事宜；
- (e) 审议下届会议的日期和地点；
- (f) 通过报告草案。

应对工作委员会的工作和会期做出安排，以便能在会议后期留出足够的时间，就工作委员会的工作报告达成一致意见。

工作的组织

各规范委员会或协调委员会均可将特定任务分配给派代表参加其会议的国家、国家组或国际组织，并可就具体问题征求成员国和国际组织的意见。

为完成特定任务而成立的特设工作小组，在有关工作委员会确定其任务已完成后，应随即解散。

规范委员会和协调工作委员会未经食典委特别批准，不得成立常设分委会，无论其是否对食典委所有成员开放。

文件的编写和分发

会议文件应至少在会议开始前两个月，由有关的规范委员会主席分发给：

- (i) 所有食典联络点；
- (ii) 成员国、观察员国和国际组织的代表团团长；
- (iii) 按答复情况确定的其他与会者。应按有关规范委员会所用语言，每一语种二十份，向设在罗马粮农组织的粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的负责人发送全部文件。

与会者编写的会议文件，必须用食典委工作语言中的一种起草，如有可能，该语种也应是相关规范委员会使用的语言之一。上述文件应及时发送给相关规范委员会的主席，并抄送设在罗马粮农组织的粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的负责人，以便作为会议文件分发。

在某个规范委员会会议上散发的文件，并非指会议期间起草并最终定稿发出的文件，事后应同为该工作委员会编写的其他文件一样分发。

食典联络点负责确保文件⁷ 发送到本国有关人员，并确保在规定的日期内采取了一切必要的行动。

各规范委员会的所有文件，均应按适当的顺序连续编号。编号应同文件编写的语言和日期一起放在第一页的右上角。紧接标题的下面应清楚地写明文件的出处（来源或作者的国家）。正文应分成带编号的段落。最后，是食品法典委员会为本身会议及其附属机构会议而采用的一组食典文件的编号。

各规范委员会的成员，应通过其食典联络点告知规范委员会主席正常情况下需要的文件份数。

各规范委员会的工作文件，可不受限制地发给所有帮助代表团为其事务做准备工作的人员；但这些文件不应公开发表。然而，不反对公开发表工作委员会的会议报告，或业已完成的标准草案。

⁷ 参见食典文件统一查阅系统 - 程序手册第 86 页。

规范委员会和政府间特设工作组进行会议的准则草案

引 言

根据食品法典委员会章程第七条及其议事规则中规则 IX.1(b)⁸，食典委设立了若干规范委员会和政府间特设工作组，以按照食典标准制定程序制定各种标准，并设立了若干协调工作委员会，以协调食典委在各个具体地区或各国家组中的工作。食典委的《议事规则》，经适当变通后，适用于各规范委员会、协调委员会和政府间特设工作组。本部分所述适用于规范委员会的准则同样适用于政府间特设食典工作组。

会议的进行

各规范委员会和协调工作委员会的会议，应公开举行，除非某个上述工作委员会另外做出决定。负责规范委员会和协调工作委员会的成员国，应决定谁代表它们宣布会议开幕。

会议应按照食品法典委员会《议事规则》进行。

只有成员国、或观察员国或国际组织的代表团团长有发言权，除非团长授权其代表团的其他成员发言。

每次会议召开之前，地区性经济一体化组织的代表应向委员会主席提供一份书面材料，按照该组织根据食品法典委员会《议事规则》的规则 II 呈交的职责声明，说明该组织及其成员分别在暂定议程中每项议题或其中各部分中发挥的职能。在该组织职责与其成员职责发生混合(“交叉”)的领域，本材料应该明确指出哪一方拥有表决权。

希望将其反对工作委员会的决定，不管该决定是否已经表决获得通过的意见记录在案的代表团和观察员国代表团，可要求在工作委员会的报告中加入有关其立场的陈述。陈述不应只用这样的词句：“X 代表团保留其意见”，而应清楚地写明该代表团反对工作委员会一项具体决定的情况，并写明他们只是反对该项决议还是希望有机会进一步审议这个问题。

报 告

写报告时，应牢记以下几点：

⁸ 《程序手册》第 13 版

- (a) 决定应清楚明了；针对涉及到经济影响的意见而采取的行动，应充分记录在案；所有有关标准草案的决定，均应明示标准已达到制定程序中的哪一步骤；
- (b) 如果在工作委员会的下一次会议前必须采取行动，则应清楚地写明行动的性质、由谁做出这一行动以及何时必须完成；
- (c) 在一些事项需得到其他规范委员会注意时，应明确表述；
- (d) 如报告较长，应在报告最后列出议定的要点和要采取的行动，在任何情况下，报告最后均应以摘要的形式明确表述下列内容：
 - 会议上审议的标准及其已达到的步骤；
 - 其审议工作已推迟或暂时搁置的、处在标准制定程序中任何步骤上的标准，及其达到的步骤；
 - 需审议的新标准，在步骤 2 对这些标准进行审议的大概时间，以及起草第一稿的责任。

报告应有下列附件：

- (a) 与会人员名单及完整的邮递通讯地址；
- (b) 标准草案及关于已到标准制定程序中哪一步骤的说明。

粮农组织/世界卫生组织联合秘书处，应确保已获通过的最终报告尽快发送给所有与会者和食典联络点，无论怎样不应迟于会议结束后一个月。

起草食典标准

规范委员会起草各项标准及相关文本时，应牢记以下几点：

- (a) 食品法典总原则中提出的指导意见；
- (b) 所有标准及相关文本，应有包含下述内容的前言：
 - 对标准或相关文本的说明，
 - 简要说明标准或相关文本的范围和目的，
 - 一些供参考的情况，包括标准或相关文本已达到标准制定程序中的哪一步骤，以及草案获得通过的日期，

- 标准草案或相关文本中需要其他规范委员会认可或采取行动的事项；
- (c) 对于包括若干小类的一种产品的标准或相关文本，工作委员会最好拟定一个适用标准或相关文本，其中包括针对有不同要求的小类产品的必要具体规定。
-

规范委员会和政府间特设工作组主席准则草案

引 言

根据食品法典委员会章程第七条及其《议事规则》中规则 IX.1(b)⁹，食典委设立了若干规范委员会和政府间特设工作组，以按照食典标准制定程序制定各种标准，并设立了若干协调工作委员会，以协调食典委在各个具体地区或各国家组中的工作。食典委的《议事规则》，经适当变通后，适用于各规范委员会、协调委员会和政府间特设工作组。本部分所述适用于规范委员会的准则同样适用于政府间特设食典工作组。

任 命¹⁰

食品法典委员会将指定它的一个表示愿意承担财务和其他一切责任的成员国负责任命某个工作委员会的主席。该成员国负责从本国国民中任命该工作委员会的主席。如被任命者因任何原因而不能主持开会，上述成员国应指定另外一人在主席不能履行职责期间，代行主席职责。

会议的进行

主席应征求其工作委员会成员对临时议程的意见，并根据这些意见正式请求其工作委员会通过临时议程或修改后的议程。

会议应按照食品法典委员会《议事规则》进行。特别提请注意规则 VI.7，即：“粮农组织总规则第 XII 条的规定，经适当变通，适用于本规则中规则 VI 所没有具体规定的一切问题。”

粮农组织总规则第 XII 条将会提供给所有规范委员会和协调委员会的主席，该条全面地规定了表决、程序问题、休会和暂时中止会议、暂停和结束关于一个具体事项的讨论、重新审议已决定了的问题以及审理修正案的次序等，应遵循的程序。

规范委员会主席，应确保所有问题，特别是涉及到处于步骤 4 和步骤 7 的审议中的标准所可能带来的经济影响的意见，得到充分的讨论。

主席还应确保缺席成员的书面意见得到工作委员会的审议；而且所有问题均应明白无误地提交给工作委员会。一般来说，最好的办法是陈述被普遍接受的意见，并询问代表们

⁹ 《程序手册》第 13 版

¹⁰ 如果总原则规范委员会同意选择主席的标准草案，最新文本便可以纳入本部分。

是否反对采纳这一意见。

主席应使用由地区经济一体化组织代表提交的关于该组织及其成员国各自职责事宜的声明，包括对拥有表决权的一方的情况分析。

协商一致¹¹

如果能通过协商一致的办法对工作委员会的决定达成一致意见，主席就应努力实现协商一致，而不应请委员会进行表决。

食典标准和相关文本的制定程序允许就审议的问题进行充分讨论，交流观点，以确保过程的透明，并为促成一致意见做出让步。

促成一致意见的责任主要掌握在主席手中。

当确定某个委员会的工作开展方式时，主席应考虑：

- (a) 及时推进制定标准的必要性；
- (b) 就拟议标准的内容和理由在成员间达成一致意见的必要性；
- (c) 在标准制定的各个阶段达成一致意见的重要性；原则上，只有在技术层面上达成一致意见之后，标准草案才能提交到食典委员会通过。

为了促进在规范委员会层面上就标准制定达成共识，主席同时应考虑实施以下措施：

- (a) 确保：*(i)* 科学依据应严格建立在当前数据的基础上，尽可能包括来自发展中国家的科学数据以及接受和披露的信息；*(ii)* 若没有来自发展中国家的数据，应明确提出收集和提供数据的要求；*(iii)* 如有必要澄清引起争议的问题，要进行进一步的研究；
- (b) 确保问题在有关委员会会议上进行了透彻地讨论；
- (c) 当出现争议时，组织相关各方举行非正式会议，前提是此类会议的目标由有关委员会明确界定，并对所有感兴趣的代表团和观察员开放，以便保持透明；
- (d) 在可能的情况下，要求食典委员会重新界定制定标准所要审议的专题范围，以剔除无法达成一致意见的事项；

¹¹ 参见促进共识的措施（食品法典委员会第 26 届会议决议（2003），《程序手册》第 13 版）。

- (e) 在所有关心的相关问题得到充分考虑及没有作出足够的妥协之前，确保议题不得进入下一步骤的讨论¹²；
- (f) 协助增进发展中国家的加入与参与。

将具体规定纳入食典标准及相关文本的准则

确定食典分析法的原则

单一实验室生效分析法一般准则 (纳入一般准则之中)

跨实验室生效办法，特别是在采用多重物质/多种基质分析法及出现新分析物的情况下不太方便，不太实用。优筛选分析办法的准则应纳入“分析法筛选一般准则”部分。此外，单一实验室生效办法应满足下列条件：

- i. 办法根据国际公认的议定书确认生效(例如，那些国际纯粹与应用化学联合会 (IUPAC) 单一实验室生效分析法指导原则中提及的)；
- ii. 该办法使用于符合 ISO/IEC 17025: 1999 标准或良好操作规范原则的质量管理体系中。

该办法应由例如如下情况出具的准确度信息加以补充：

- 如果可能，经常参加水准测试；
- 如果可以，利用认证的标准材料进行校准；
- 分析物达到预定浓度时进行回收率研究；
- 用其他生效办法核对分析结果。

食典中使用的分析术语修正议案

专一性：删除

¹² 这并不排除在制定标准的前期已就绝大部分内容达成了一致意见的文本中部分内容采用括号的办法。

选择性：指某种分析方法能够鉴定溶液或基质中特定分析物而不受具有类似表现的其他成分干扰的程度。

选择性是分析化学中推荐使用的术语，指在存在其他成分干扰的情况下，一种具体方法能够鉴定某种（多种）分析物的程度。选择性可以分级。因易于引起混淆，故表达同类概念时不鼓励使用“专一性”这一术语。

准确度（概念意义）和准确度（统计意义）由以下定义替代：

准确度：测试结果和认可的参考值之间的接近程度。

注：

“准确度”这个词，当用在一组测试结果中，会涉及到随机分量和一般系统误差或偏差分量的综合。

真实度：一组测试结果的平均值与认可的参考值之间的接近程度。

说明：

- 1 真实度的测定通常是以偏差来表示。
- 2 真实度也称作“平均数的准确度”。建议不要采用这一用法。

准则方式中使用的概念

选择性：选择性指某种分析方法能够鉴定溶液或基质中特定分析物而不受具有类似表现的其他成分干扰的程度。

选择性是分析化学中推荐使用的术语，指在存在其他成分干扰的情况下，一种特定方法能够鉴定某种（多种）分析物的程度。选择性可以分级。因易于引起混淆，故表达同类概念时不鼓励使用“专一性”这一术语。

关于食品法典方面的定义

有关食品安全的风险分析术语的定义

需增加的定义

食品安全目标 (FSO): 食品在食用时含有的某种危害物的最高重复发生率和/或浓度，形成或有利于可接受水平(ALOP)。

管控目标 (PO): 在食用前食物链某个特定环节时食品中含有的某种危害物的最高重复发生率和/或浓度，形成或有利于食品安全目标 (FSO) 或可接受水平(ALOP)，酌情而定。

管控准则 (PC): 实施形成或有利于食品安全目标 (FSO) 或可接受水平(ALOP)的一种或多种措施控制食品中某种危害物的最高重复发生率和/或浓度必须达到的效果。

关于食品法典方面的定义

需增加的定义

可追踪性/产品追踪: 在生产、加工和流通等具体环节中跟踪食品运动的能力。

食典委第二十七届会议通过的标准及相关文本清单

第一部分. 在步骤 8 作为最后文本通过的标准及相关文本

标准及相关文本	参考文件	状 况
良好动物饲养规范草案	ALINORM 04/27/38; 附录 II 和 ALINORM 03/38A; 附录 II	对西班牙文版本作了修改后 通过 (见第 23 – 24 段)
食品添加剂通用食典标准的食品分类系统	ALINORM 04/27/12; 附录 V, 第 68 段	修改后通过 (见第 26 段)
预防和减少坚果中黄曲霉素污染的规范	ALINORM 04/27/12; 附录 XV, 第 140 段	已通过
预防和减少食品中铅污染的规范	ALINORM 04/27/12; 附录 XVI, 第 168 段	已通过
食品添加剂通用食典标准草案及对表 1 的 修订	ALINORM 04/27/12; 附录 VI, 第 81 段	已通过 (食品类别 14.1.4 中 苯酸盐临时通过)
咸大西洋鲑鱼和咸黍鲑鱼标准	ALINORM 04/27/18; 附录 II, 第 54 段	已通过
鱼和渔产品证书样本(卫生证书)	ALINORM 04/27/18; 附录 III, 第 68 段	修改后通过 (见第 34 段)
速冻龙虾标准修正案	ALINORM 04/27/18; 附录 IV, 第 74 段	已通过
橙类标准	ALINORM 04/27/35; 附录 II, 第 18 段	已通过
奶和奶制品卫生规范	ALINORM 04/27/13; 附录 II, 第 53 段	修改后通过 (见第 45 – 46 段)
健康和营养说明的使用准则	ALINORM 04/27/22; 附录 III, 第 51 段	修改后通过
速冻面包屑或面糊包裹鱼条、鱼块和鱼片标 准修正案 (标签部分)	ALINORM 04/27/22; 附录 II, 第 11 段	修改后通过 (见第 54 – 55 段)
有机食品生产、加工、标签和销售准则修正 案: 修订的附录 2 表 1 和表 2	ALINORM 04/27/22; 附录 IV, 第 75 段	修改后通过(见第 56 和 59 段)
抽样通用准则	ALINORM 04/27/23; 附录 III, 第 25 段	修改后通过 (见第 60 段)

标准及相关文本	参考文件	状 况
测量不确定度准则	ALINORM 04/27/23; 附录 IV, 第 37 段	修改后通过(见第 61 和 63 段)
添加剂及污染物的分析方法	ALINORM 04/27/23; 附录 VI 第五部分	已通过
分析方法 (含橄榄油及橄榄渣标准)	ALINORM 04/27/23; 附录 VI 第一部分	已通过
分析方法 (含指定植物油标准)	ALINORM 04/27/23; 附录 VI 一部分	已通过
农药最高残留限量	ALINORM 04/27/24; 附录 II, 第 60-175 段	修改后通过 (见第 66 段)

**第二部分. 作为对省略步骤 6 和 7 提出建议的最终文本,
提交通过的步骤 5 和步骤 8 的标准及相关文本**

标准及相关文本	参考文件	状 况
对食典委食品添加剂一般标准表 1 的修改	ALINORM 04/27/12; 附录 V, 第 81 段	已通过
粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会第六十一届会议上提出的关于食品添加剂 (第 I 类别) 的鉴别与纯化的具体说明	ALINORM 04/27/12; 附录 XI, 第 99 段	已通过
对食品添加剂国际编目系统的修正案	ALINORM 04/27/12; 附录 XII, 第 103 段	已通过
鱼及渔产品业务守则 (冷冻包装鱼品) ¹³	ALINORM 04/27/18, 附录 V, 第 113; ALINORM 06/27/13, 第 13-14 段	已通过
食品安全应急情况信息交流的准则和指南	ALINORM 04/27/30; 附录 II, 第 61 段	修改后通过 (见第 47 段)
农药最高残留限量	ALINORM 04/27/24; 附录 III, 第 60-175 段	修改后通过 (见第 66 段)

¹³ 该业务守则取代冷冻碎和/或包裹渔产品业务守则中的鱼产品条款 (CAC/RCP 35-1985)。

食典委第二十七届会议在步骤 5 通过的拟议

标准草案和相关文本清单

标准和相关文本	参考资料	状 况
稻谷、大米、麦粒、马铃薯、根茎菜、叶菜及其它蔬菜中最高镉含量草案	ALINORM 04/27/12; 第 182 段; 附录 XXIII	已在步骤 5 通过, 不包括白米 (回到步骤 3) (见第 68 段)
预防和减少木本坚果中的黄曲毒素污染业务守则草案	ALINORM 04/27/12; 第 143 段; 附录 XX	已通过
预防和减少罐装食品中的无机锡污染业务守则草案	ALINORM 04/27/12; 第 174 段; 附录 XXI	已通过
国际贸易中使用的食品中的放射性核素准则草案	ALINORM 04/27/12; 第 204 段; 附录 XXII	已通过
鳕科咸鱼和咸干鱼标准修正草案 (抽样分析)	ALINORM 04/27/18; 第 183 段; 附录 VI	已通过
鱼及渔产品业务守则草案 (水产养殖)	ALINORM 04/27/18, 附录 V, 第 113 段; ALINORM 06/27/13, 第 13-14 段	已通过
西红柿标准草案	ALINORM 04/27/35; 第 56 段; 附录 IV	已通过
评价可接受的分析方法准则草案	ALINORM 04/27/23; 第 54 段; 附录 V	已通过
脱脂淡炼乳与植物脂肪的混合物标准草案	ALINORM 04/27/11; 第 46 段和附录 III	已通过
粉状脱脂淡炼乳与植物脂肪的混合物标准草案	ALINORM 04/27/11; 第 46 段和附录 IV	已通过
加糖浓缩炼乳与植物脂肪的混合物标准草案	ALINORM 04/27/11; 第 46 段和附录 V	已通过
切达干酪标准草案 (C-1)	ALINORM 04/27/11; 第 79 段和附录 VI	已通过
丹博干酪标准草案 (C-3)	ALINORM 04/27/11; 第 79 段和附录 VII	已通过

标准和相关文本	参考资料	状 况
乳清干酪标准修订草案	ALINORM 04/27/11; 第 100 段和附录 XXII	已通过
维生素和矿物质补充料准则草案	ALINORM 04/27/26; 第 61 段; 附录 IV	已通过
婴儿配制食品标准草案 (第一部分)	ALINORM 04/27/26; 第 100 段; 附录 V	已通过
婴幼儿谷类加工食品标准修订草案	ALINORM 04/27/26; 第 130 段; 附录 VI	已通过
农药最大残留限量草案	ALINORM 04/27/24; 第 60 - 175 段和附录 IV	已通过

食典委第二十七届会议建议撤销或废除的清单

标准及相关文本	参考文件
食品添加剂最大含量（食品添加剂一般标准）	ALINORM 04/27/12, 第 83 段和附录 VII
食典奶粉卫生规范（CAC/RCP 31-1983）†	ALINORM 04/27/13, 第 53 段
食典最大残留限量	ALINORM 04/27/24, 第 60–175 段和附录 V
包装媒介（构成和标签）（CAC/GL 35-1985）*	ALINORM 03/41 第 106 段和附录 V ALINORM 03/27, 第 52 段和附录 IV
包装食品的取样计划（AQL 6.5）（CAC/STAN 233-1969）‡	ALINORM 04/27/23, 第 25 段

† 由奶及奶产品卫生业务守则取代

* 由包装媒介/罐头水果准则取代(CAC/GL 51-2003)

‡ 由取样通用准则取代

食典委注意到在其二十六届会议建议撤销或废除 ALINORM 03/41 号文件中附录 VII 部分省去的两段文字：

标准及相关文本	参考文件
黄油中的铅的最高限量	ALINORM 03/12, 第 135 段
乳脂中的铅的最高限量	ALINORM 03/12A, 第 148 段

食典委第二十七届会议通过的新工作建议清单

主管委员会	标准及相关文本	文件编号 ¹⁴
	关于新设一个生物技术食品政府间特设工作组的责任范围及项目建议（见附件 VIII）	
亚洲地区食品法典协调委员会/加工水果蔬菜委员会	人参制品标准拟议草案	N01-2004
亚洲地区食品法典协调委员会/加工水果蔬菜委员会	发酵大豆酱法典标准拟议草案	N02-2004
亚洲地区食品法典协调委员会/加工水果蔬菜委员会	辣椒酱 (<i>Gochujang</i>) 标准拟议草案	N03-2004
食品进出口检验认证系统委员会	食品检验认证系统相关卫生措施的等同性判定准则附录拟议草案	N04-2004
食品进出口检验认证系统委员会	电子证书原则拟议草案	N05-2004
食品进出口检验认证系统委员会	进口食品的风险检验准则拟议草案	N06-2004
食品添加剂和污染物委员会	杏仁、巴西果、榛子和开心果中黄曲霉素采样计划拟议草案	N07-2004
食品添加剂和污染物委员会	酸水解植物蛋白 (acid-HVPs) 和含有酸水解植物蛋白产品中氯丙二醇 (3-MCPD) 的最高限量拟议草案	N08-2004
食品添加剂和污染物委员会	食品中污染物和毒素法典总标准拟议修正草案	N09-2004
食品卫生委员会	婴儿和儿童食品操作推荐国际准则 (CAC/RCP 21-1979, 经 1981 年修订) 拟议修正草案	N10-2004
农药残留委员会	一些农药最高残留量确定的优先清单	
农药残留委员会	对食品和动物饲料法典分类 (1993) 的有限修正	N11-2004
一般原则委员会	《程序手册》中“食品”定义的修正	N12-2004

¹⁴ 采用文件编号是为了便于严格审查，即监测标准制定工作的进展情况。

食典委第二十七届会议通过的停止工作建议清单

主管委员会	标准及相关文本
鱼和渔产品委员会	鱼及渔产品证书（其它证书）样本拟议草案
鱼和渔产品委员会	捕食性鱼类清单确定
食品进出口检验认证系统委员会	食品检验认证系统相关的技术规则等同性判定准则拟议草案
肉类卫生委员会	肉类屠宰后风险检验规程附录拟议草案
肉类卫生委员会	肉类卫生检验中微生物鉴定附录拟议草案
食品添加剂和污染物委员会	食品添加剂法典总标准(GSFA)中有关食品添加剂规定的第3步拟议草案和第6步拟议草案
食品添加剂和污染物委员会	活性氯安全使用操作规程拟议草案
食品添加剂和污染物委员会	脱氧雪腐镰刀菌烯醇最高限量拟议草案
食品添加剂和污染物委员会	水果、牛肉、猪肉、羊肉、禽肉、马肉、药草、食用菌、块根芹、（干）大豆和花生中镉的最高限量草案

生物技术食品政府间特设工作组的

职责范围

目 标

通过收集科学依据、风险分析和适当地参考其它与消费者健康及公平贸易行为有关的合理因素，为利用现代生物技术生产出来的食品或通过现代生物技术引入食品中的性状制定适当的标准、准则或建议。

时间期限

工作组应在四年内完成工作，并于 2009 年提交一份完整的报告。

职责范围

- (a) 为现代生物技术食品制定适当的标准、准则或其它原则，尤其要考虑到现代生物技术产生的食物风险分析原则；
- (b) 在必要时根据食品法典各分委员会具体负责的与生物技术食品相关的领域，与其密切协调合作；
- (c) 充分考虑各国政府、粮农组织、世界卫生组织、其它国际组织和其它相关国际论坛目前正在进行的工作。

负责任命食典下属机构主席的国家

编 号	下属机构	东道主	状 况
CX 703	奶及奶制品规范委员会	新西兰	活 跃
CX 708	可可产品及巧克力规范委员会	瑞 士	无 限 期 休 会
CX 709	脂肪和油类规范委员会	联合王国	活 跃
CX 710	食糖规范委员会	联合王国	无 限 期 休 会
CX 711	食品添加剂和污染物规范委员会	荷 兰	活 跃
CX 712	食品卫生规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 713	水果及蔬菜加工制品规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 714	食品标签规范委员会	加拿大	活 跃
CX 715	分析和取样方法规范委员会	匈 牙 利	活 跃
CX 716	总原则规范委员会	法 国	活 跃
CX 718	农业残留规范委员会	荷 兰	活 跃
CX 719	矿泉水规范委员会	瑞 士	无 限 期 休 会
CX 720	专用饮食营养和食品规范委员会	德 国	活 跃
CX 722	鱼和渔产品规范委员会	挪 威	活 跃
CX 723	肉类卫生规范委员会	新西兰	活 跃
CX 728	植物蛋白规范委员会	加拿大	无 限 期 休 会
CX 729	谷物和豆类规范委员会	美利坚合众国	无 限 期 休 会
CX 730	食物中兽药残留规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 731	新鲜水果和蔬菜规范委员会	墨 西 哥	活 跃
CX 733	食品进口和出口检查及验证系统规范委员会	澳大利亚	活 跃

食典委第二十三届会议设立的政府间特设工作组

CX 801 政府间果汁和菜汁特设工作组 巴 西

食典委第二十七届会议设立的政府间特设工作组

CX 803 政府间生物技术食品特设工作组 日 本¹⁵

¹⁵ 有待日本政府确认

粮农组织法律办公室和世界卫生组织法律办公室
关于奶及奶制品委员会提出的问题
所涉及的法律方面的意见¹⁶

引 言

1. 奶及奶制品规范委员会第六届会议于 2004 年 4 月 26—30 日在新西兰奥克兰举行。该次会议讨论了关于制定巴尔马干酪新标准的可能性。但是未能就是否继续开展该项工作达成一致意见。该委员会同意下述关于向食品法典委员会就具体问题提出的条文：

“出席第六届会议的奶及奶制品规范委员会绝大多数成员认为，‘巴尔马干酪’这一名称普遍使用并且使用了相当一段时间。另一方面，欧洲共同体将‘帕尔马 - 勒左干酪’(Parmigiano-Reggiano) 作为受保护的产地名称予以正式注册。目前欧共体认为，‘帕尔马 - 勒左干酪’与‘巴尔马干酪’这两个词之间有着‘无法分解的关系’。

欧共体的法律不利于奶及奶制品规范委员会就确定一种巴尔马干酪的世界标准作出决定。此外，由于不能就这一问题作出决定而正在阻碍奶及奶制品规范委员会关于这一事项方面的工作，并可能对其它规范委员会的工作产生重大的横向影响。

向食典委提出两个问题：

1. 当出席会议的绝大多数成员认为接受新工作的现有标准已经达到时，关于出席会议的绝大多数成员认为没有注册，而欧共体法律认可的一个产品的受保护产地名称有多大理由拒绝制定一项食典标准？
2. 食典委在决定接受新工作或通过标准时，是否应当将知识产权保护方面，如商标、验证标识、地理标志或受保护产地名称视为法律标准？

如果这两个问题的答案都是：这些问题不是奶及奶制品规范委员会所应该

¹⁶ 本文件作为 LIM15 号文件提交食典委第二十七届会议。

考虑的，那么食典委会不会要求奶及奶制品规范委员会开始关于颁布巴尔马干酪标准的新工作？”

2. 要求粮农组织法律办公室和世界卫生组织法律办公室就提出的问题所涉及的法律方面提出意见。

3. 为了恰当审议所提出的问题，在审议这些问题之前，回顾食品法典委员会职责和程序中关于决定制定一项标准的有关规定以及在食品法典委员会范围内过去对这些问题的审议情况，将是有益的。

食品法典委员会的职责和程序中关于决定制定一项标准的有关规定

4. 根据其《章程》中的条款，食品法典委员会负责就有关实施粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的所有事项提出建议，目的是：

- (a) 保护消费者健康及确保公平食品贸易；
- (b) 促进对于国际政府组织和非政府组织所开展的所有食品标准工作的协调；
- (c) 确定重点活动，通过有关组织以及在有关的组织的帮助下开始制定标准草案以及在这方面提供指导；
- (d) 审定根据上面(c)项制定的标准，在政府接受这些标准之后，只要可行，在食品法典中要么作为区域标准，要么作为世界范围的标准与上述(b)项中其他机构已经审定的国际标准一起出版；
- (e) 视发展情况，在适当调查之后，对已经出版的标准进行修订。

5. 食品法典委员会根据《程序手册》中的规定，为制定食典标准和有关文本制定了程序。根据这些程序，食典委考虑到关于确定工作重点的标准，决定制定世界范围的食典标准，并决定有哪个下属机构或者其他机构来开展该项工作。根据这些标准，当一个规范委员会在其职责范围内提出制定一项标准时，首先应当考虑食典委在《中期工作计划》中确定的重点，目前食典委正在执行的任何有关具体战略项目，在适当时间范围内完成该项工作的前景。还应当根据适用于商品的以下标准对该项建议进行评估：

- (a) 从健康和消费者习惯的角度保护消费者¹⁷；
- (b) 各国的产量和消费量以及国家之间的贸易量和贸易方式；
- (c) 国家法律的多样化及显然不愿意或者潜在阻碍国际贸易；
- (d) 国际或区域市场潜力；
- (e) 经得起检验的商品标准化；
- (f) 现有或拟议通用标准涉及主要消费者保护和贸易问题的范围；
- (g) 需要单独制定标准的商品数目，表明是未加工、半加工还是加工商品；
- (h) 在这一领域其他国际组织已经开展的工作。

食品法典委员会过去对这个问题的审议情况

6. 关于食典委是否可以通过有关受地理名称保护的产品的标准问题，是 60 年代和 70 年代初激烈辩论的问题。食典委在 1971 年举行的其第九届会议上，注意到有关“**原产地命名**”的问题的复杂性，同意根据粮农组织法律办公室提供的背景材料，在食典委工作范围内，有执行委员会在其下届会议上审议这一问题。

7. 粮农组织法律办公室准备了一份情况说明，题目为“**原产地命名与国际食品标准**”。该文件回顾了食品法典委员会及其下属机构范围内过去对这个问题的讨论情况，有关“**原产地命名**”保护的**国际文书**，食品法典的有关规定。该文件指出，关于标准制定的一般规定并没有包含关于这个问题的任何规则。一方面，“**在没有特别考虑某些国家对某个名称所给予的保护的情况下制定和通过一项标准，这绝不能改变法律或者减少这些国家的现有国际义务。如果一个政府发现，接受一项标准这与这种法律或国际义务不一致，它不妨拒绝接受该项标准 (...)**”。另一方面，**管理食品法典委员会工作的规则没有包含任何条款，使这些国家能够阻止制定和通过有关品种的标准以及在根据本国法律或者由于双边协定或多边协定，如《里斯本协定》或《司特雷扎协定》目前在其领土**

¹⁷ 此句应改为：“保护消费者健康及不受欺骗”。

上受到保护的名称下阻止制定和通过标准”。该文件进一步指出，“关于食品法典委员会工作的任何规则既没有规定也没有禁止采用一项特别条款，通过该项条款可以使接受一项标准的国家能够维持关于某些名称保护的现状”。

8. 食典委在 1974 年举行的第十届会议上，审议了与其工作有关的“原产地命名”问题。食典委注意到，这个问题由执行委员会在其 1972 年 5 月的会议上进行了讨论，是在关于奶及奶制品法则政府专家委员会提出的一个问题。食典委注意到执行委员会关于这个问题的建议¹⁸，特别是食典委同意执行委员会的意见，即现阶段没有必要提出一项明确建议，因为有争议的问题在粮农组织/世界卫生组织关于奶及奶制品法则的联合政府专家委员会范围内切实地得到了解决，在近期内可能不会出现。关于奶及奶制品法则政府专家委员会最终在 1978 年完成了关于特硬撮碎干酪标准的工作，该项标准作为食典 STAN C-35-1978 通过。

9. 在 1996 年其第二届会议上，奶及奶制品规范委员会审议了德国提出的关于制定一项“巴尔马”干酪新标准的建议，要求德国查明这些产品，编写一份关于贸易统计资料和制定该项标准的理由的一份文件供委员会下届会议审议。法国和国际乳品联合会提出与德国合作（ALINORM 97/11，第 87 段）。在 1998 年其第三届会议上，委员会注意到意大利提出的关于从暂定议程中删除对“巴尔马”干酪食典标准的审议的要求，理由是巴尔马干酪（帕尔马-勒左干酪）在世界各地得到公认。根据第二届会议所作的决定，委员会决定按计划议题 11 项下审议该项标准的制定问题（ALINORM 99/11，第 4 段）。关于这个问题的建议（CX/MMP 98/11），特别是巴尔马干酪是一个普遍使用的名称，在国际上该产品没有明确定

¹⁸ 根据粮农组织法律办公室准备的文件，执行委员会审议了这个问题。执行委员会提出的一个解决办法“将允许制定和通过一项食典标准，同时保护希望保护原产地命名的那些国家的利益。这可以通过采用一个备选的名称（不同于原产地命名）和一项特别条款来实现。该项特别条款将使接受该项标准的国家能够维持有关原产地命名保护的现状。该项特别条款将使政府能够接受有关商品的标准，但声明：1. 根据当地传统要求保留在原产地生产的产品的原产地命名名称，2. 符合该项标准但是在该地区之外生产的产品将需要以其它名称在其领土上销售。通过将这样一项有利的条款和其它名称列入标准本身，将避免对于接受该项标准的国家关于这方面可能作出的任何声明的有效性产生怀疑和争论。它还将是根据一项多边协定或双边协定而在其领土上原产地命名受到保护的潜在进口国能够以符合现行存在的国际义务的方式接受该项国际标准”。

义。在这一名称下有大量奶酪贸易。该文件提及很难从官方来源提供关于巴尔马干酪生产和销售方面的统计资料，因为在大多数国家对该产品没有单独记录，而是包括在“硬奶酪”或“撮碎奶酪”或者一般奶酪标题项下。国际乳品联合会所提供的数据表明，巴尔马干酪在 11 个国家生产，在 19 个国家消费，6 个国家有一项法律标准。产量至少 64, 620 吨，出口量达 11, 577 吨。

10. 由于时间有限，这个问题开始到 2000 年委员会第四届会议审议。在第四届会议上，葡萄牙代表团鉴于欧共体仍在讨论有关“巴尔马干酪”命名问题，在代表欧洲共同体成员国发言时指出，委员会在现阶段作出一项决定的条件是不成熟的。若干代表团和国际乳品联合会的观察员指出，利用《关于制定或废除各项干酪标准的标准》和 CX/MMP 00/18 中所包含的数据，制定一项“巴尔马干酪”标准将证明是有理由的。尽管有若干代表团表明了这种意见，但是委员会同意，关于制定一项“巴尔马干酪”新标准的可能性的讨论将推迟到其下届会议，在下届会议上将根据 CX/MMP 00/18 和 CX/MMP 00/18-Add.1 所包含的一项标准的初步文本(ALINORM 01/11,第 132-133 段)审议是否继续开展工作。

11. 在 2002 年第五届会议上，西班牙代表团在代表出席会议的欧洲共同体成员国发言时要求推迟审议制定一项标准，因为共同体内部正在进行关于使用“巴尔马干酪”一词的谈判。还建议修改《特硬撮碎干酪食典标准》(Codex STAN C-35)从而避免命名问题。其它代表团强力支持制定一项巴尔马干酪食典标准，指出为支持制定一项标准而提供和汇编的信息非常充分，足以处理适用于商品的《关于确定工作重点的食典标准》，包括大量产量和国家之间的贸易量、潜在阻碍国际贸易的国家不同法律、巨大市场潜力。还注意到共同体范围内的谈判如何，一项食典标准将适用于食品法典委员会的所有 165 个成员国。委员会未能达成一致立场，因此关于制定一项拟议巴尔马干酪食典标准草案的审议推迟到其下届会议。美国代表团反对这项决定(ALINORM 03/11, 第 124-126 段)。在 2004 年其第六届会议上，委员会提出了这两个问题。

第一个问题：当出席会议的绝大多数成员认为接受新工作的现有标准已经达到时，关于出席会议的绝大多数成员认为没有注册，而欧共体法律认可的一个产品的受保护产地名称有多大理理由拒绝制定一项食典标准？

12. 食品法典委员会章程的上述规定，关于制定食典标准和有关文本的规定以及关于确定工作重点的标准（参见本文件第 4、5 段）没有包含在上述框架内可以决定是否应当制定一项标准的任何条款，食典委及其下属委员会应当受到关于其成员通过的地理名称保护的任何国家法律或有关法律的限制。回顾粮农组织法律办公室在 1972 年提出的关于这个问题的相同的意见可能是有益的（参见本文件第 7 段）。

13. 因此，欧洲共同体将帕尔马—勒左干酪注册为受保护的产地名称这一实际情况不能排除食品法典委员会大多数成员决定制定一项巴尔马干酪食典标准，只要符合接受新工作的适用标准。

第二个问题：食典在决定接受新工作或通过标准时，是否应当将知识产权保护方面，如商标、验证标识、地理标志或受保护产地名称视为法律标准？

14. 食典委在决定制定关于某个商品的一项标准时，需要根据按其职责制定的框架、标准制定程序、关于确定工作重点的标准开始行动，考虑到在这种框架内所制定的标准。

15. 从法律角度来看，只要这不排除在外或者违反这些规定，食典委可以考虑所列的这些标准之外的其它标准。正如本文件前面所说明的，食典委在决定是否继续制定某些标准时，完全可以考虑政治便利的标准。

16. 同样，食典委在决定制定某项标准时，可以决定考虑标准和有关知识产权保护方面，如商标、验证标识、地理标志或受保护产地名称。然而，这将由食典委决定进行，而不是由于其职责、标准制定程序、关于确定工作重点的标准所产生的任何具体法律要求的结果。此外，食典委做该项工作的可能性将需要考虑到以下两个法律要素。

17. 第一，在奶及奶制品规范委员会第六届会议上，提及与贸易有关的知识产权协议项下正在进行的工作。根据与贸易有关的知识产权协议第 22 条，为所有商品的地理标志确定了一个最低保护水平，这些地理标志表明一个产品的原产地是在一个成员国的领土上，该产品的某种质量、声誉或其它特性主要归因于其产地。根据这一条，地理标志需要得到保护，以避免误导公众，防止不公

平竞争。在第 23 条中为葡萄酒和烈性酒的地理标志确定了一个特殊的补充制度。由于所谓的多哈职责的结果，在世贸组织范围内正在开展有关除葡萄酒和烈性酒之外进一步扩大保护范围的问题的工作，但是关于这个问题尚未达成共识。一旦该项工作完成，食典成员在食品法典委员会范围内作出决定时可能考虑该项工作的任何结果。

18. 第二，根据上述意见，食品法典委员会成员的权力和义务因其粮农组织成员和世界卫生组织成员及其决定成为食典委成员而产生。因此，这种权力和义务由食品法典委员会相关法定条文确定，在他们的信函中和实际活动中都没有预见到，在决定开展某项标准的工作时考虑有关知识产权保护问题。因此，在食品法典委员会范围内，其成员预计按照上述法律框架采取行动，只要没有为采用其它标准而进行修改。对于正在审议的这种问题采用不同办法，可能影响食品法典委员会职责的独立和完整。

19. 综上所述，严格地从法律角度来说，没有要求食典在决定接受新工作后通过标准时，将知识产权保护方面如商标、验证标识、地理标志或受保护产地名称作为标准加以考虑。

20. 上述考虑显然不影响履行关于标准制定的所有相关标准和程序要求，包括需要制定一个文件，食典委将根据该文件作出决定。